

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

Monatsbericht

Bulletin mensuel

32. Jahrgang – 32^e année

No. **9**

September 1957 Septembre

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können bei der Art. Institut Orell Füssli AG., Zürich, für Fr. 3.- im Jahr abonniert werden.
Postcheck VIII / 640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Orell Füssli Arts Graphiques S. A., Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.-. Compte de chèques postaux VIII / 640.

Systematische Übersicht – Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
Schweizerische Nationalbank Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1-8	Banque nationale suisse Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
Devisen- und Goldmarkt Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9-16	Marché des devises et de l'or Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
Geldmarkt Geldmarktsätze, Diskont- und Lombardsätze	17-21	Marché monétaire Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
Kapitalmarkt Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	22-39	Marché des capitaux Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Banken Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40-43	Banques Bilans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
Börse	44-46	Bourse
Zahlungsverkehr Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47-52	Trafic des paiements Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
Öffentliche Finanzen Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53-61	Finances publiques Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
Außenhandel Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengenindizes	62-71	Commerce extérieur Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr...	72-74	Balance des revenus, service réglementé des paiements
Preise Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75-90	Prix Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
Löhne	91-93	Salaires
Produktion Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94-96	Production Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
Beschäftigung, Arbeitsmarkt	97-100	Activité industrielle, marché du travail
Handel, Verkehr Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101-104	Commerce, transports Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105-108	Banques d'émission étrangères, institutions internationales Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109-114	Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
Europäische Zahlungsunion	115-116	Union européenne de paiements
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4-5	Index alphabétique

STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr	51, 52	Finanzen: Bund	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte ..	27
Aktien: Emissionen	32-34, 37	Gemeinden	61	Index schweiz. Werte	24
Index: Ausland	29	Kantone	60	Rendite ausländ. Anleihen	28
Schweiz	25	Fremdenverkehr	104	Rendite von Bundesanleihen	24
Rückzahlungen	35, 36, 37	Geldmarktsätze: Ausland	21	Rückzahlungen	35, 36, 37
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz	19, 20	Offizielle Diskontosätze	17
Anleihen: Emissionen	30, 31, 34, 37	Geldversorgung	113	Paritäten	9, 10
Kurse von Bundesanleihen	26	Gemeinden, Finanzlage	61	Pfandbriefe	38
Kursindex	24, 27	Giroverkehr: Nationalbank	48	Postcheck- und Giroverkehr	50
Rendite	24, 28	Post	50	Preise: Entwicklung	75
Rückzahlungen	35, 36, 37	Gold: Ausländ. Banken usw. ..	105, 106	Gold	16
Arbeitsmarkt	97-100	Schweiz	108, 111, 112	Großhandelspreise	84
Ausfuhr	62-65, 67-71	Bund	3	Landw. Erzeugnisse	90
Ausgleichsfonds der AHV	39	Nationalbank	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen 31, 34, 37		Preise	16	Silber in London und New York ...	84
Kursindex	27	Produktion	114	Privatdiskontosätze:	
Rendite	28	Großbanken: Bilanzen	40-42	Ausland	21
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern	68	Zinssätze für Kassenobligationen .	22	Schweiz	19
Ausfuhr wichtiger Waren	67	Großhandelsindex: Ausland	85	Rendite: Bundesanleihen	24
Einfuhr nach Ländern	68	Schweiz	75, 76, 80-83, 85	Obligationen im Ausland	28
Einfuhr wichtiger Waren	66	Großhandelspreise	84	Rheinschiffahrt	103
Gebundener Zahlungsverkehr	73	Handelsbilanz	62, 63, 68	Rückzahlungen	35, 36, 37
Jahresergebnisse	62, 64	Hotelfrequenz	104	Schulden: Bund	58
Mengenindex	71	Hypothekarzinssätze	23	Gemeinden	61
Monatsergebnisse	63, 65	Indizes: Agrarproduktion	95	Kantone	60
nach Hauptgruppen	69	Aktienkurse: Ausland	29	Sichteinlagen	47
Preisindex	70	Schweiz	25	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Ausländische Anleihen	27	Spareinlagen, Zinssätze	23
Ausländische Notenbanken	105	Außenhandel	67, 70, 71	Staatsanleihen: Emissionen	30, 34
BIZ	106	Außenhandelspreise	70	Kurse	26
Großbanken	40-42	Großhandel	76, 80-83, 85	Rendite	24, 28
Internationaler Währungsfonds ...	108	Konsumentenpreise	77, 86-88	Rückzahlungen	35-37
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Landw. Produktionsmittelpreise	78, 89	Staatsrechnungen: Bund	53-58
Kantonalbankenverband	40, 41	Landw. Produktenpreise	79, 90	Gemeinden	61
Lokalbanken	40, 41	Obligationenkurse	24, 27	Kantone	60
Nationalbank	1, 2, 4-8	Weltmarktpreise	85	Stellensuchende	99, 100
Pfandbriefzentralen	38	Industrie: Aktienindex	25, 29	Stempelabgaben	53, 55
Banken: Aktienindex	25	Beschäftigungsgrad	97, 98	Steuern	53-56
Bilanzen	40-42	Löhne	91-93	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse	14	Stellensuchende	99, 100	Verrechnungssteuer	53, 56
Bargeld	47	Investmenttrusts	43	Währungsfonds, Internationaler	108
Bautätigkeit	94	Kantonalbanken: Bilanzen	40, 41	Währungsparitäten	9, 10
Beschäftigungsgrad	97, 98	Zinssätze	22, 23	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB	59	Kantone, Finanzlage	60	Ausland	112
Bilanzen	40-42	Kassenobligationen, Zinssätze	22	Schweiz, Nationalbank	2
Börsenindex	24, 25, 27	Kleinhandel, Wertumsätze	101	Warenpreise: im Großhandel	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	26	Konsumentenpreise:		landw. Produkte	90
Börsenumsätze	44-46	Index: Ausland	88	Wechselkurse:	
Bund: Finanzlage	57, 58	Schweiz	77, 86-88	Abkommenskurse	11
Goldbestand	3	Kurse von Bundesanleihen	26	Banknotenkurse	14
Steuern	53-56	Landwirtschaft:		Clearingkurse	12
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Preise der Produktionsmittel .	75, 78, 89	Geldkurse für Devisen	13, 15
Transportmengen	102	Produktenpreise	75, 79, 90	Wertpapierumsätze	44-46
Callgeldsatz	20	Tierische Erzeugnisse	95	Wertschriften-Clearing	49
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Löhne	91-93	Wiederaufbaubank, Internationale ...	107
Clearingkurse	12	Lokalbanken, Bilanzen	40, 41	Wohnbautätigkeit	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Lombardzinsfuß	18	Zahlungsabkommen der Schweiz ...	11
Diskontosätze: Geldmarktsätze ...	19-21	Nationalbank, Schweizerische:		Zahlungsunion	115, 116
Offizielle Sätze	17	Ausweise	1	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Privatsätze	19, 21	Diskontosatz	17	Zinssätze: Diskontosätze	17, 19, 21
Einfuhr	62-66, 68-71	Giroverkehr	48	Hypotheken	23
Elektrische Energie	96	Kreditbeanspruchung	4	Kassenobligationen	22
Emissionsstatistik	30-37	Lombardsatz	18	Lombardzinsfuß	18
Ertragsbilanz	72	Notendeckung	8	Spareinlagen	23
Europäische Zahlungsunion	115, 116	Währungsreserven	2	Zolleinnahmen	53, 54
Fabrikbauvorlagen	94	Notenbanken, ausländische:		Zwischenbilanzen der Banken	40, 41
		Ausweise	105		
		Offizielle Diskontosätze	17		
		Notenumlauf: Ausland	105, 109, 110		
		Schweiz	1, 5, 6, 8		

INDEX ALPHABÉTIQUE

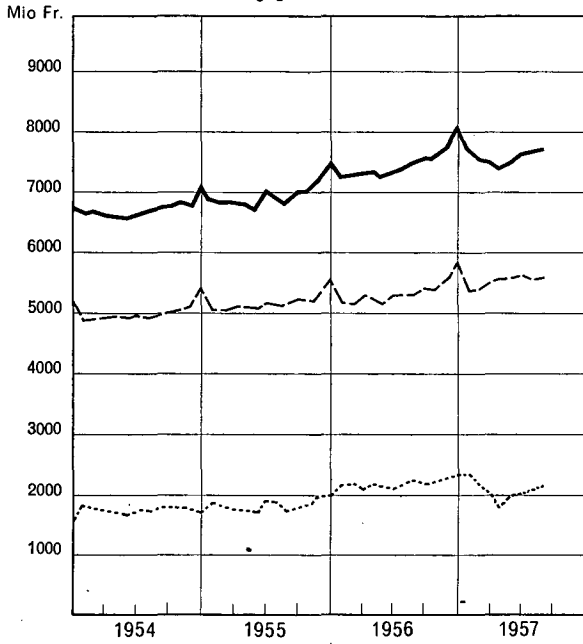
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse . . .	11	Importation de produits import. . . .	66	Industrie: Degré d'activité	97, 98
Actions: Emissions	32-34, 37	Importation par pays	68	Indice des actions	25, 29
Indice: à l'étranger	29	Indice des prix du com. extér.	70	Salaires	91-93
en Suisse	25	Indice du volume du comm. extér.	71	Lettres de gage	38
Remboursements	35, 36, 37	par catégories économ. princip.	69	Marché du travail	97-100
Activité: Bâtiment	94	Résultats annuels	62, 64	Masse monétaire	113
Commerce de détail	101	Résultats mensuels	63, 65	Mouvement: Bourses	44-46
Industrie	97, 98	Service réglementé des paiements	73	Chambres de compensation	51, 52
Agriculture:		Communes, situation financière	61	Clearing des titres	49
Indice des prix des agents de la		Confédération: Encaisse or	3	Comptes de chèques et virements	
production agricole	75, 78, 89	Impôts	53-56	postaux	50
Indice et prix des produits agri-		Situation financière	57, 58	Comptes de virements de la Banque	
coles	75, 79, 90	Construction	94	nationale suisse	48
Produits d'origine animale	95	Cours: de billets de banque	14	Touristique	104
Argent au jour le jour	20	de clearing avec l'étranger	12	Navigation sur le Rhin	103
Assurance-vieillesse et survivants	39	des devises	13, 15	Numéraire	47
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	26	Obligations: de caisse, taux des	22
Taux officiels	18	fixés en vertu d'accords	11	Emissions	30, 31, 34, 37
Balance commerc. de la Suisse	62, 63, 68	Demandes d'emploi	99, 100	Indice	24, 27
Balance des revenus	72	Dépôts à vue	47	Rendement	24, 28
Banque des Règlements internat.	106	Dettes publiques: Cantons	60	Or: Banque nationale suisse	1, 2
Banque Internat. pour la Reconstruc-		Communes	61	Banques étrangères, etc.	105, 106,
tion et le Développement	107	Confédération	58	108, 111, 112	
Banque nationale suisse:		Douanes, recettes des	53, 54	Confédération	3
Couverture des engagements	8	Droits de timbre fédéraux	53, 55	Prix	16
Crédits accordés	4	Emissions	30-37	Production	114
Réserves monétaires	2	Emprunts: Conversions	34, 37	Paiements avec l'étranger	73, 74
Situations	1	Cours d'emprunts fédéraux	26	Parités monétaires	9, 10
Taux d'avances s. nantissement	18	Indice des emprunts étrangers	27	Poste: Chèques et virements	50
Taux d'escompte	17	Remboursements	35, 36, 37	Prix à la consommation:	
Virements	48	Rendement à l'étranger	28	Indice: à l'étranger	88
Banques cantonales: Bilans	40, 41	en Suisse	24	en Suisse	77, 86-88
Taux d'intérêt	22, 23	Energie électrique	96	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques d'émission étrangères:		Epargne, taux des dépôts d'	23	New York	84
Situations	105	Escompte: Taux officiel	17	de l'or	16
Taux officiels	17	Taux du marché monétaire:		des produits agricoles	90
Banques locales, bilans	40, 41	à l'étranger	21	du commerce en gros	84
Bâtiment	94	en Suisse	19, 20	Evolution des	75
Bilans de banques suisses	40-42	Exportations	62-65, 67-71	Remboursements	35, 36, 37
Billets en circulation:		Finances: Cantons	60	Rendement:	
à l'étranger	105, 109, 110	Communes	61	des droits de timbre fédéral	53, 55
en Suisse	1, 5, 6, 8	Confédération	53-59	des impôts fédéraux	53-56
Bourse:		Fonds de compensation de l'AVS	39	d'obligations	24, 28
Cours des fonds d'Etat fédéraux	26	Fonds monétaire international	108	Réserves monétaires:	
Indices	24, 25, 27	Grandes banques: Bilans	40-42	Banque nationale suisse	2
Mouvements	44-46	Taux d'int. des bons de caisse	22	Etranger	112
Cantons, situation financière	60	Hôtellerie	104	Salaires	91-93
Centrales de lettres de gage	38	Hypothèques, taux des	23	Situations de banques:	
Chambres de compensation	51, 52	Importations	62-66, 68-71	Banque des Règlements internat.	106
Changes: Cours de billets de banque	14	Impôts fédéraux	53-56	Banque Internat. pour la Reconstruc-	107
Cours de clearing	12	Indice:		Banque nationale suisse	1, 2, 4-8
Cours des devises	13, 15	des actions à l'étranger	29	Banques d'émission étrangères	105
Cours fixés en vertu d'accords	11	des actions en Suisse	25	Fonds monétaire international	108
Parités	9, 10	des emprunts étrangers	27	Taux: d'avances sur nantissement	18
Chemins de fer fédéraux:		des obligations	24, 27	de l'argent au jour le jour	20
Quantités transportées	102	des prix à la consommation:		d'épargne	23
Résultats d'exploitation	59	à l'étranger	88	d'escompte officiel	17
Chèques et virements postaux	50	en Suisse	77, 86-88	des obligations de caisse	22
Chômage	99, 100	des prix de gros: à l'étranger	85	du marché monétaire	21
Circulation des billets:		en Suisse	75, 76, 80-83, 85	hors banque	19
Banque nationale suisse	1, 5, 6, 8	des prix:		hypothécaire	23
Banques centrales étrang.	105, 109, 110	des agents de la prod. agric.	75, 78, 89	Timbre, droit de	53, 55
Clearing: Cours de	12	des marchés mondiaux	85	Tourisme	104
des titres	49	des produits agric.	75, 79, 90	Trafic des ports de Bâle	103
Commerce de détail	101	du commerce extérieur	70	Trusts d'investissement	43
Commerce extérieur:		des produits d'origine animale	95	Union européenne de paiements	115, 116
Exportation de produits importants	67	du volume du commerce extér.	67, 71	Virements:	
Exportation par pays	68			de la Banque nationale suisse	48
				postaux	50

Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

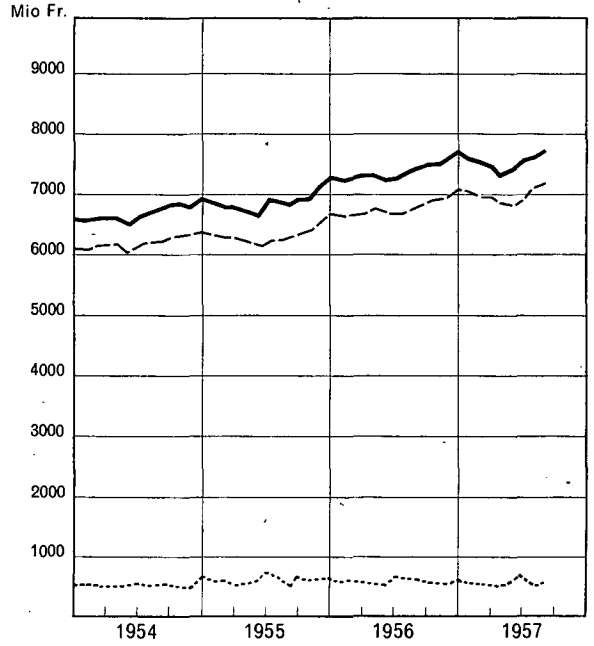
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten
Billets en circulation et engagements à vue

- Total
- - - Notenumlauf - Billets en circulation
- · · · · Täglich fällige Verbindlichkeiten
Engagements à vue

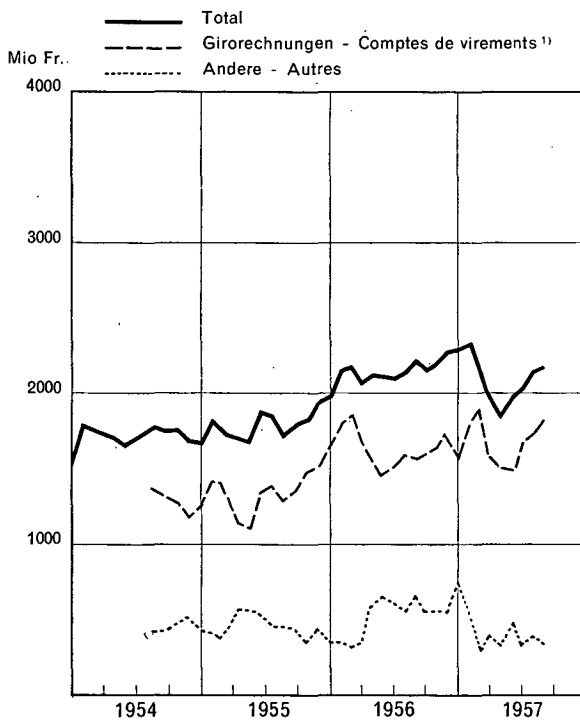


Währungsreserven - Réserves monétaires

- Total
- - - Goldbestand - Encaisse or
- · · · · Deckungsfähige Devisen
Devises pouvant servir de couverture

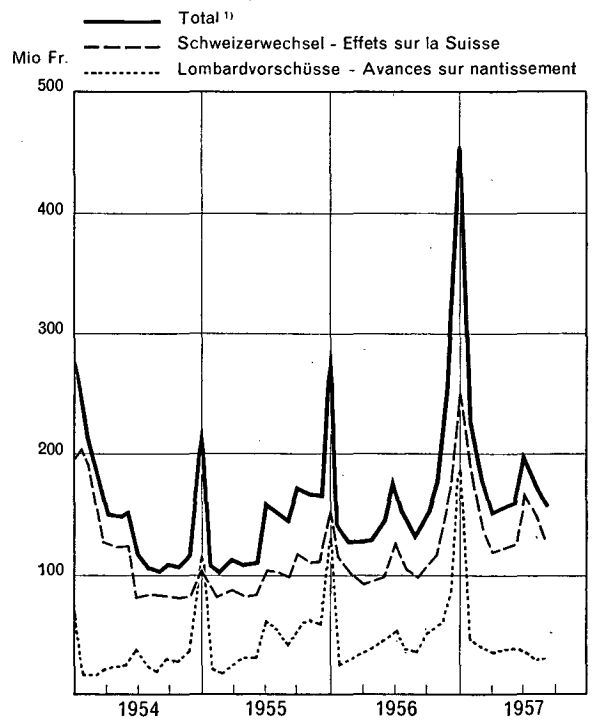


Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue



1) Banken, Handel, und Industrie — Banques, commerce et industrie

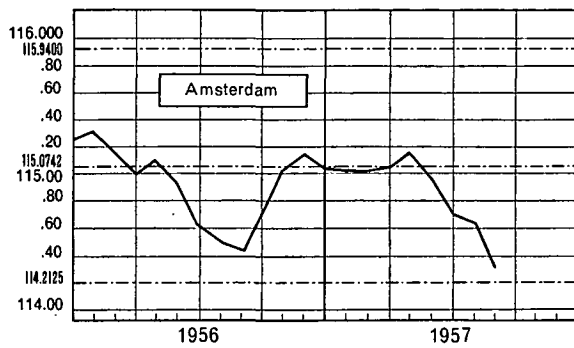
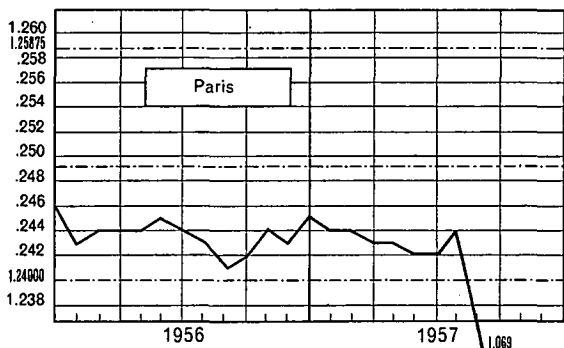
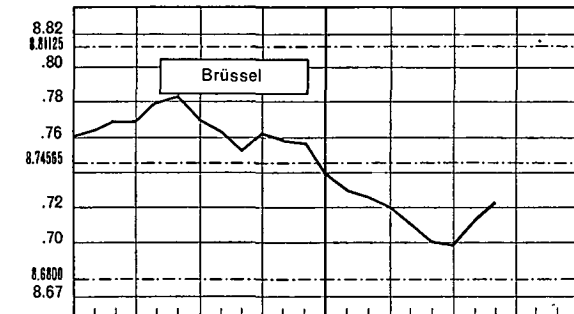
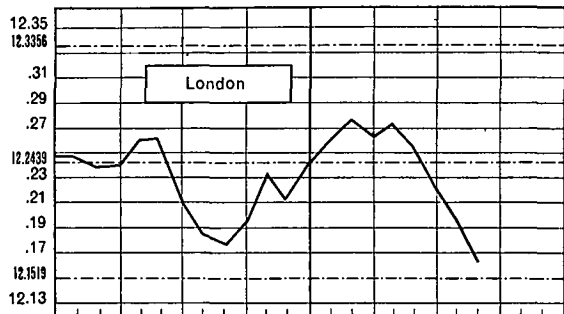
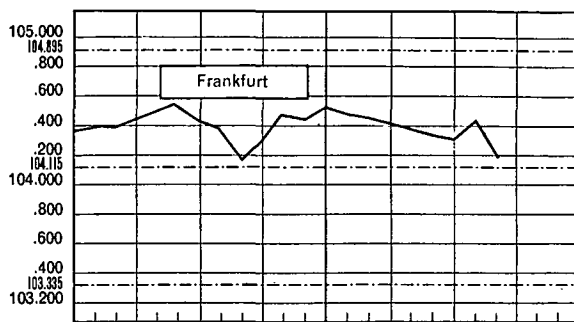
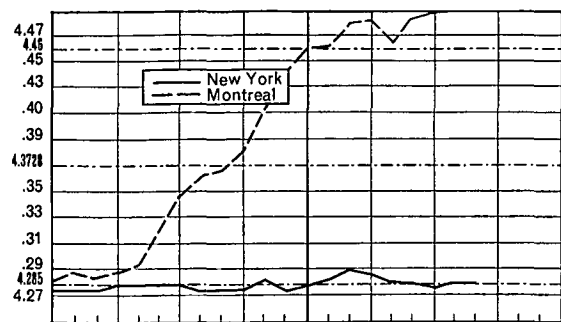
Kreditbeanspruchung - Crédits accordés



1) Einschliesslich Schatzanweisungen — Y compris rescriptions

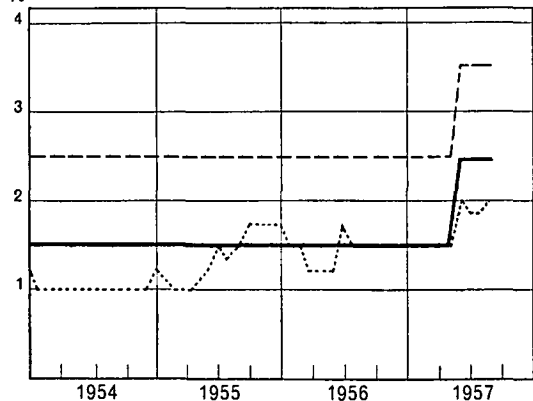
Graphiques économiques suisses

Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse
Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles

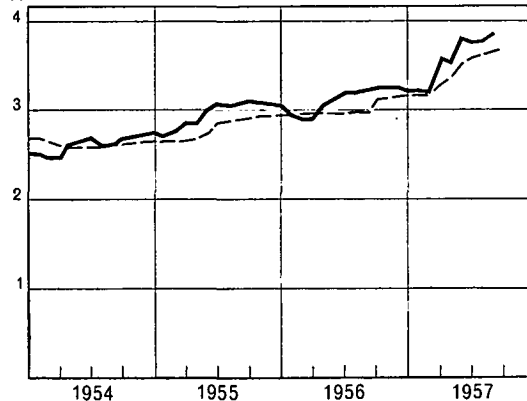


Zinssätze - Taux d'intérêts

— offizieller Diskontsatz - Taux officiel d'escompte
- - - offizieller Lombardzinsfuß - Taux officiel lombard
% Callgeld (Zürich) - Monnaie au jour le jour (Zürich)

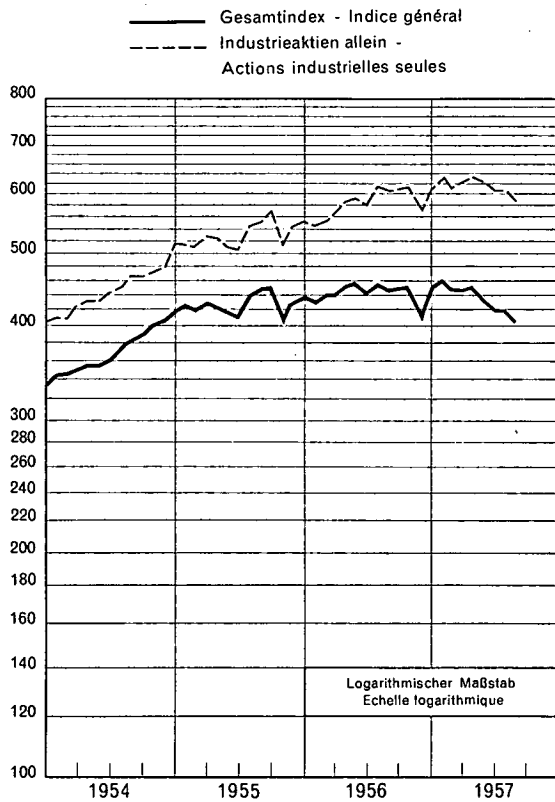


— Rendite schweiz. Obligationen ¹⁾
Rendements d'obligations suisses ¹⁾
- - - Kassenobligationen, 12 Kantonalbanken
Bons de caisse, 12 banques cantonales

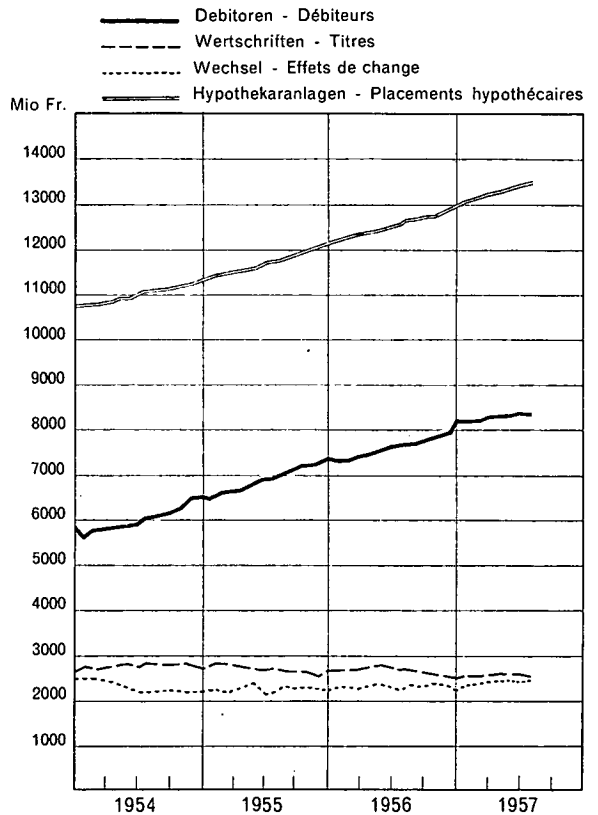


¹⁾ 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit
12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

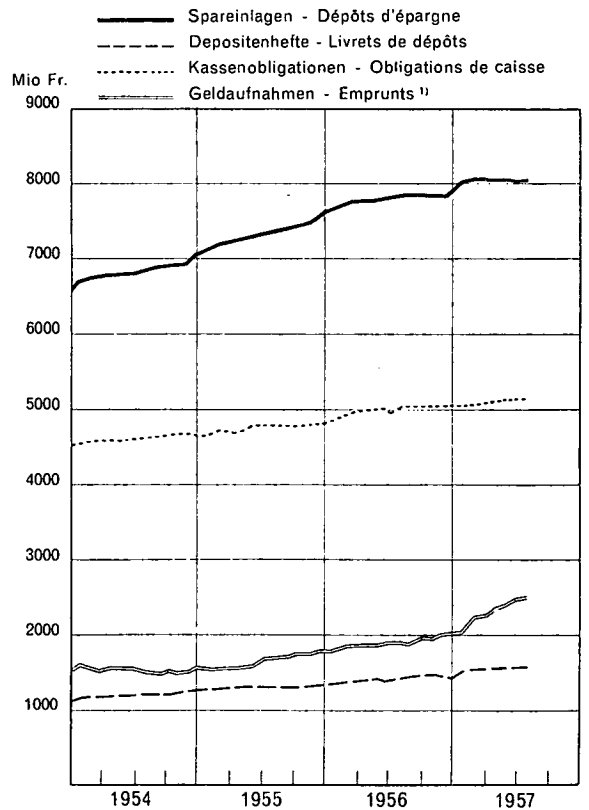
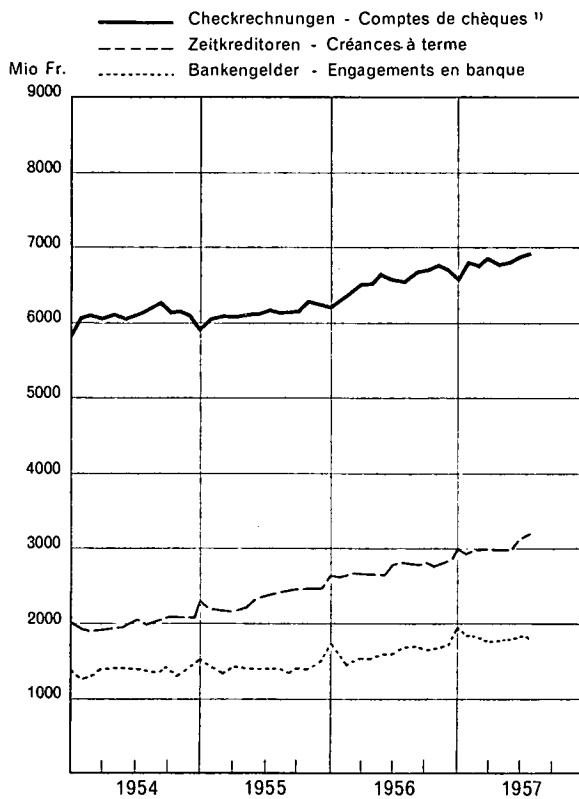
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions



Kreditgewährung von 62 Banken — Crédits accordés par 62 banques



Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques

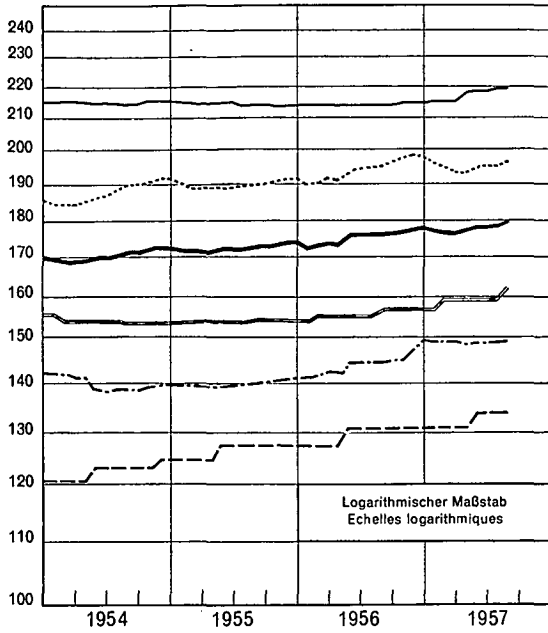


¹⁾ Einschließlich Sicht-Kreditoren - Y compris créances à vue

¹⁾ Obligationenanteihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage

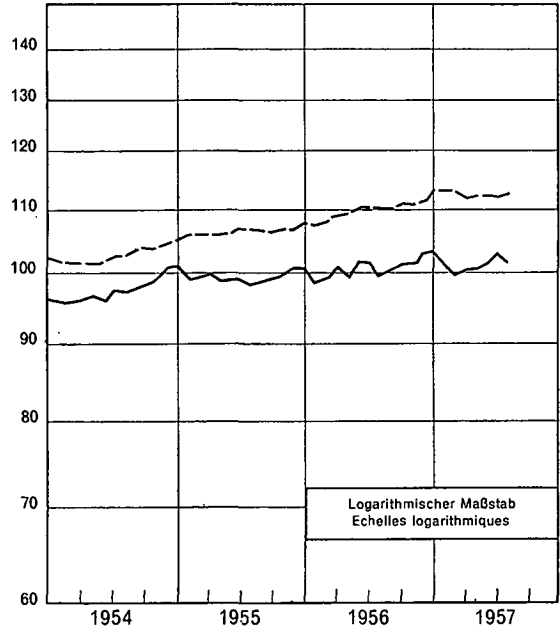
Index der Konsumentenpreise
 Indice des prix à la consommation
 August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- Nahrungsmittel - Denrées alimentaires
- Bekleidung - Habillement
- Miete - Logement
- - - Brenn- und Leuchtstoffe - Chauffage et éclairage
- ==== Verschiedenes - Divers



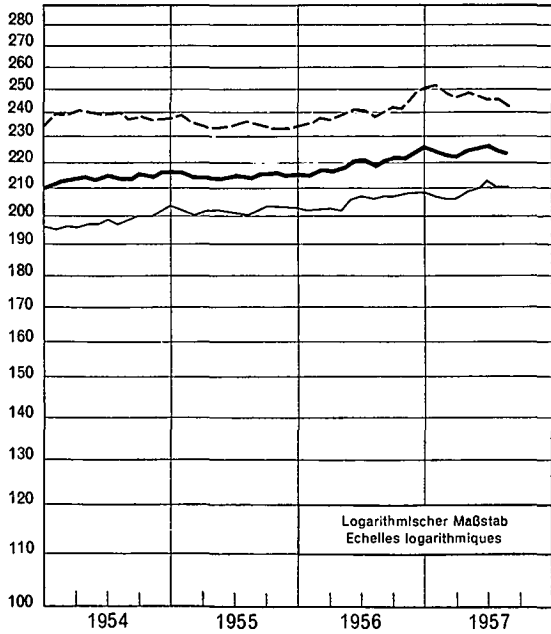
Preisbewegung in der Landwirtschaft
 Mouvements des prix de l'agriculture
 1948 = 100

- Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte
 Indice des prix des produits agricoles
- - - Index der Preise landwirtschaftlicher
 Produktionsmittel
 Indice des prix des agents de la production agricole

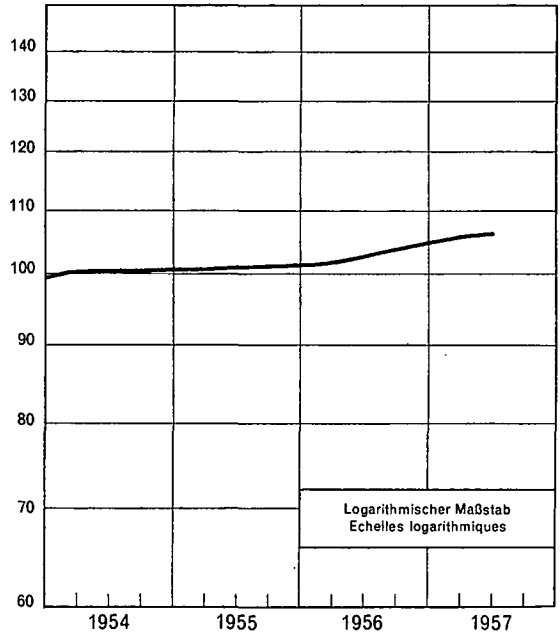


Großhandelsindex - Indice des prix de gros
 August - Août 1939 = 100

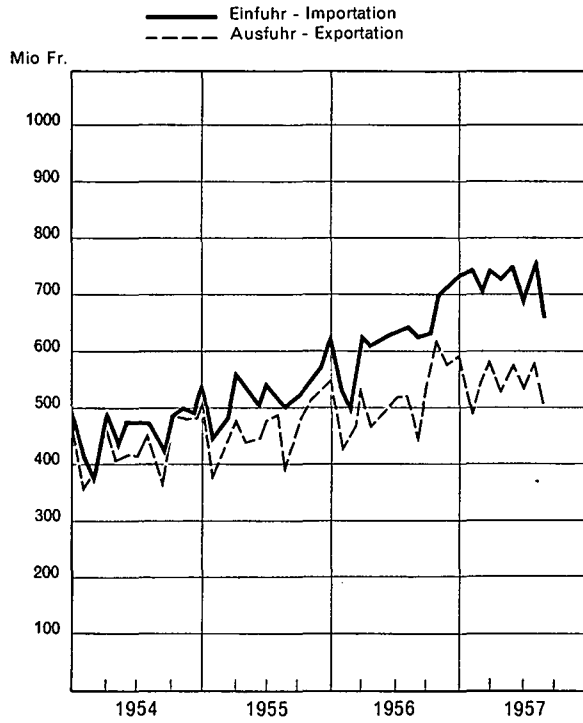
- Gesamtindex - Indice général
- Inlandwaren - Marchandises suisses
- - - Auslandwaren - Marchandises étrangères



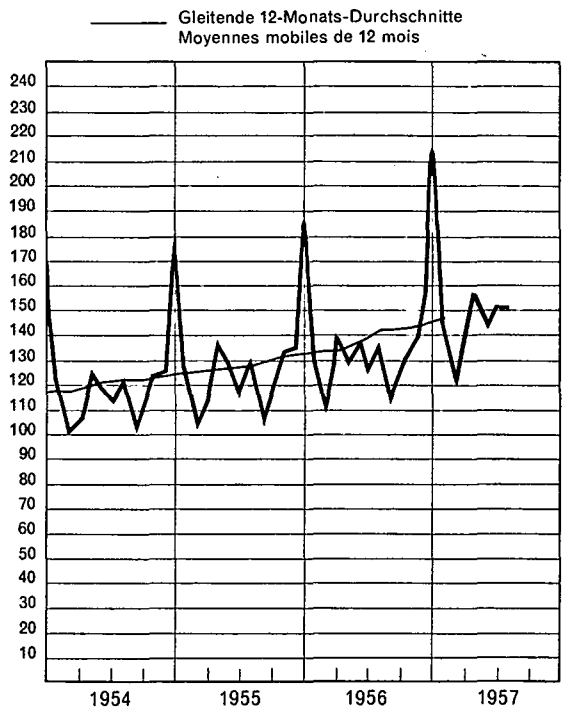
Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe
 Taux des salaires dans l'Industrie et dans le bâtiment
 IV. Quartal - IV* trimestre 1954 = 100



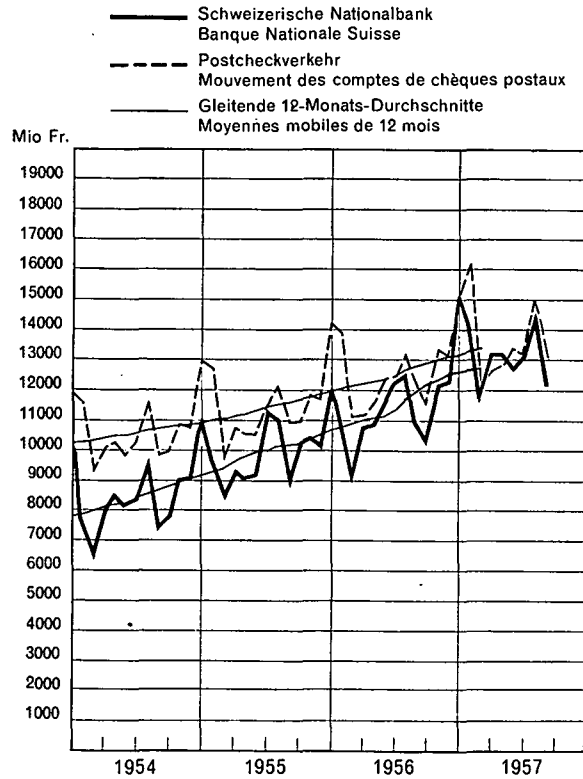
Außenhandel der Schweiz
Commercé extérieur de la Suisse



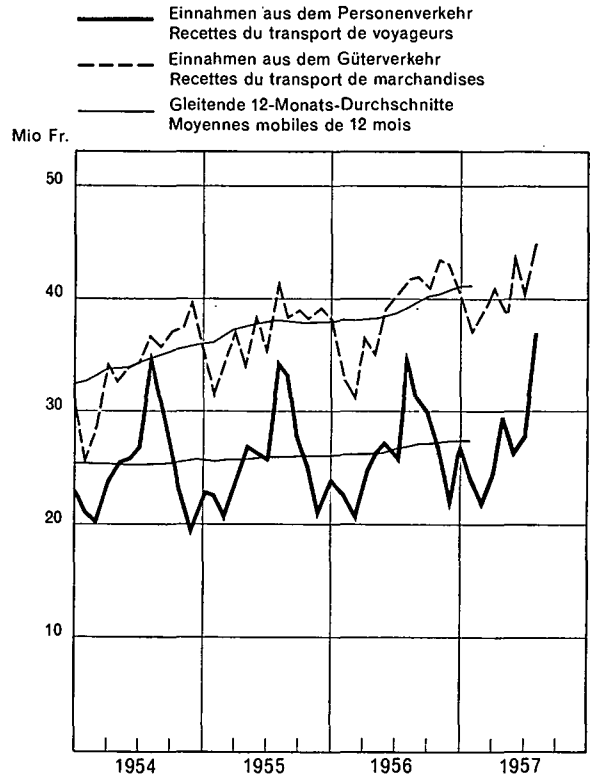
Wertumsätze im Kleinhandel
Chiffre d'affaires du commerce de détail
1949 = 100



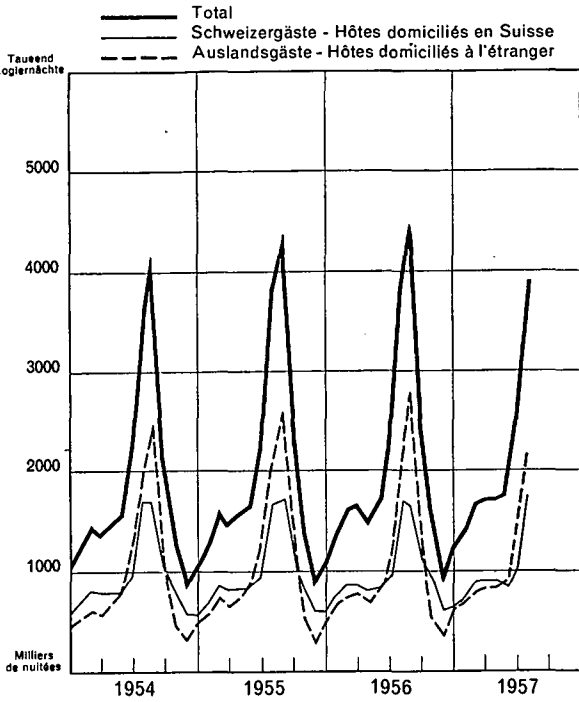
Gesamtumsätze im Giroverkehr
Mouvement total des comptes de virement



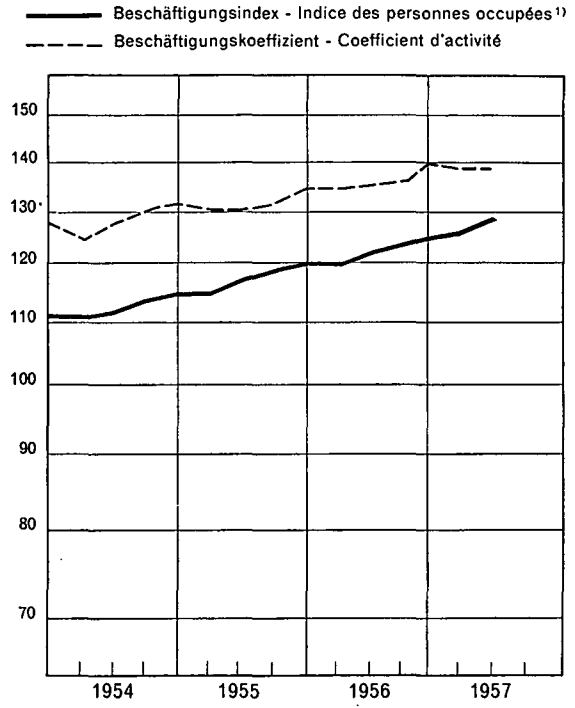
Personen- und Güterverkehr der SBB
Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF



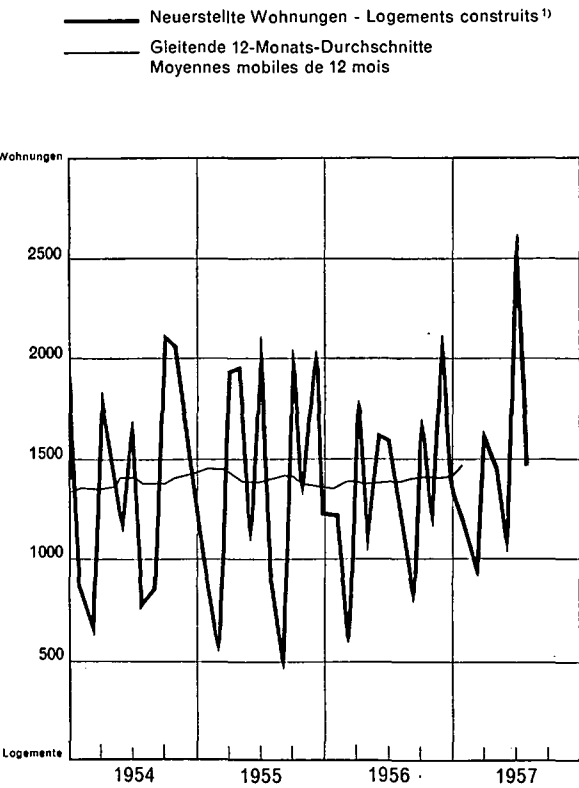
Fremdenverkehr - Mouvement touristique



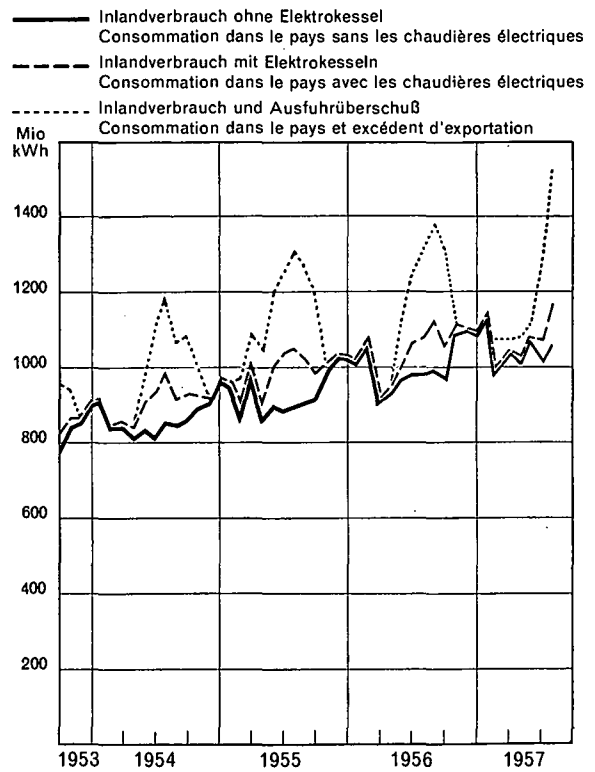
Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



Wohnbautätigkeit - Logements construits



Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif								
	Goldbestand Encaisse or	Devisen - Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wertschriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1956									
23. August	6 869,6	592,1	0,1	592,2	98,7	-	98,7	36,3	45,1
31.	6 869,7	616,5	0,1	616,6	98,9	-	98,9	35,7	45,1
7. September .	6 891,5	601,5	0,1	601,6	98,7	-	98,7	39,7	45,1
15.	6 916,0	650,0	0,1	650,1	98,5	-	98,5	37,4	45,1
22.	6 921,1	588,8	0,1	588,9	98,1	-	98,1	42,5	45,1
29.	6 921,1	589,8	0,1	589,9	100,7	-	100,7	52,9	45,1
6. Oktober	6 921,1	577,2	0,1	577,3	106,4	-	106,4	56,9	45,5
15.	6 921,1	570,9	0,1	571,0	106,5	-	106,5	52,8	45,5
23.	6 923,3	525,0	0,1	525,1	110,1	-	110,1	53,8	45,5
31.	6 925,3	589,7	0,1	589,8	116,9	-	116,9	56,1	45,5
7. November ..	6 925,3	615,7	0,1	615,8	124,7	-	124,7	66,4	45,5
15.	6 949,7	565,2	0,1	565,3	135,1	0,3	135,4	67,8	45,5
23.	6 981,1	542,2	0,1	542,3	149,9	0,3	150,2	74,9	45,5
30.	7 024,7	587,3	0,0	587,3	167,5	5,3	172,8	81,7	45,5
7. Dezember ..	7 046,4	558,9	0,0	558,9	186,3	5,3	191,6	68,2	45,5
15.	7 071,4	551,5	0,0	551,5	203,1	5,8	208,9	75,7	45,5
22.	7 071,4	584,0	0,0	584,0	217,6	4,8	222,4	125,4	45,7
31.	7 102,9	627,0	0,0	627,0	250,9	21,5	272,4	186,9	45,7
1957									
7. Januar	7 107,8	569,9	0,0	569,9	227,2	21,5	248,7	105,4	45,7
15.	7 057,1	559,4	0,1	559,5	212,0	-	212,0	46,2	45,7
23.	7 062,0	552,4	0,1	552,5	203,3	-	203,3	43,4	45,7
31.	7 062,0	552,6	0,1	552,7	183,9	-	183,9	44,7	45,7
7. Februar	7 062,0	552,5	0,1	552,6	170,8	-	170,8	37,8	45,7
15.	6 998,5	548,4	0,1	548,5	159,8	-	159,8	30,1	45,7
23.	6 998,5	548,0	0,1	548,1	141,5	-	141,5	39,4	45,7
28.	6 998,5	547,4	0,1	547,5	136,3	-	136,3	40,1	45,7
7. März	6 998,5	543,2	0,1	543,3	125,1	0,3	125,4	26,9	45,7
15.	6 930,9	539,1	0,1	539,2	125,1	0,3	125,4	24,7	45,6
23.	6 930,9	533,7	0,1	533,8	118,2	0,3	118,5	26,9	45,6
30.	6 930,9	495,4	0,1	495,5	120,4	0,3	120,7	33,6	45,6
6. April	6 930,9	478,2	0,1	478,3	118,9	0,3	119,2	28,8	45,3
15.	6 866,2	461,7	0,1	461,8	119,1	-	119,1	26,0	45,3
23.	6 866,2	462,2	0,1	462,3	118,5	-	118,5	28,8	45,3
30.	6 866,2	460,9	0,1	461,0	121,5	-	121,5	35,8	45,3
7. Mai	6 866,2	463,1	0,1	463,2	124,7	-	124,7	36,6	45,3
15.	6 826,9	484,8	0,1	484,9	125,2	-	125,2	34,5	45,3
23.	6 831,8	544,5	0,1	544,6	121,5	-	121,5	35,4	45,3
31.	6 836,7	611,0	0,1	611,1	124,3	-	124,3	36,8	45,3
7. Juni	6 836,7	615,3	0,1	615,4	125,5	-	125,5	39,1	45,3
15.	6 860,2	590,5	0,1	590,6	124,1	-	124,1	36,2	45,3
21.	6 908,3	564,3	0,1	564,4	124,5	-	124,5	33,4	45,3
29.	6 917,0	676,0	0,1	676,1	163,6	-	163,6	35,4	45,3
6. Juli	7 080,0	523,3	0,1	523,4	144,3	-	144,3	30,2	45,3
15.	7 083,4	517,2	0,1	517,3	144,7	-	144,7	30,3	45,3
23.	7 094,8	525,7	0,1	525,8	148,1	-	148,1	30,4	45,3
31.	7 094,7	527,2	0,1	527,3	148,2	-	148,2	27,4	45,3
7. August	7 116,4	505,7	0,1	505,8	131,7	-	131,7	25,8	45,3
15.	7 094,2	514,6	0,1	514,7	127,4	-	127,4	25,0	45,3
23.	7 159,8	531,8	0,1	531,9	128,1	-	128,1	25,9	45,3
31.	7 181,5	535,0	0,1	535,1	128,4	-	128,4	28,5	45,3
7. September .	7 216,4	505,7	0,1	505,8	131,8	-	131,8	26,0	45,3
14.	7 267,2	507,4	0,1	507,5	132,3	-	132,3	22,3	45,3

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

BANQUE NATIONALE SUISSE

Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

		Passiven - Passif							Situation au
Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	
				Girorech- nungen ¹⁾ Comptes de virements ¹⁾	andere autres	Total			
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
									1956
20,6	29,2	48,0	5 145,7	1 659,9	667,3	2 327,2	170,8	7 691,7	23 Août
27,9	31,1	48,0	5 290,0	1 554,2	660,7	2 214,9	172,1	7 725,0	31
9,0	34,0	48,0	5 224,1	1 579,7	696,6	2 276,3	171,2	7 719,6	7 Septembre
24,4	27,1	48,0	5 170,0	1 665,0	744,2	2 409,2	171,4	7 798,6	15
10,7	27,2	48,0	5 198,5	1 658,3	656,2	2 314,5	172,6	7 733,6	22
24,4	30,1	48,0	5 391,2	1 603,6	545,1	2 148,7	176,3	7 764,2	29
11,1	34,7	48,0	5 304,7	1 592,8	631,1	2 223,9	176,4	7 753,0	6 Octobre
24,2	34,9	48,0	5 223,0	1 678,0	631,5	2 309,5	175,5	7 756,0	15
12,7	32,5	48,0	5 225,8	1 705,8	546,9	2 252,7	176,5	7 703,0	23
31,1	37,0	48,0	5 382,5	1 637,0	556,9	2 193,9	177,3	7 801,7	31
17,1	36,1	48,0	5 326,8	1 665,4	613,1	2 278,5	177,6	7 830,9	7 Novembre
36,6	35,8	48,0	5 264,8	1 806,7	538,7	2 345,4	177,9	7 836,1	15
19,8	36,3	48,0	5 342,9	1 757,0	523,3	2 280,3	178,9	7 850,1	23
37,4	37,7	48,0	5 483,2	1 729,8	546,9	2 276,7	179,2	7 987,1	30
14,4	36,2	48,0	5 477,0	1 683,6	571,5	2 255,1	181,1	7 961,2	7 Décembre
43,5	36,6	48,0	5 548,2	1 625,0	631,3	2 256,3	180,6	8 033,1	15
16,7	35,9	48,0	5 802,4	1 413,2	658,0	2 071,2	179,9	8 101,5	22
56,1	33,1	48,0	5 809,7	1 570,6	715,8	2 286,4	180,0	8 324,1	31
									1957
9,3	43,0	48,0	5 558,4	1 749,2	593,4	2 342,6	180,8	8 129,8	7 Janvier
16,8	25,8	48,0	5 361,8	1 923,8	459,6	2 383,4	169,9	7 963,1	15
14,2	26,7	48,0	5 306,8	1 914,1	508,2	2 422,3	170,7	7 947,8	23
25,7	34,8	48,0	5 394,4	1 805,4	529,6	2 335,0	172,1	7 949,5	31
9,1	33,6	48,0	5 272,4	1 907,1	512,4	2 419,5	171,7	7 911,6	7 Février
20,5	28,2	48,0	5 211,6	2 079,2	319,4	2 398,6	173,1	7 831,3	15
13,0	27,6	48,0	5 259,8	1 954,2	379,1	2 333,3	172,7	7 813,8	23
19,6	28,9	48,0	5 417,4	1 893,6	284,5	2 178,1	173,1	7 816,6	28
10,7	28,2	48,0	5 340,1	1 832,2	384,5	2 216,7	173,9	7 778,7	7 Mars
21,8	27,5	48,0	5 288,5	1 889,7	314,9	2 204,6	174,0	7 715,1	15
15,4	41,3	49,0	5 324,6	1 833,9	336,4	2 170,3	168,5	7 712,4	23
26,1	69,8	49,0	5 491,2	1 622,6	389,5	2 012,1	169,9	7 722,2	30
8,6	30,0	49,0	5 409,6	1 660,9	350,7	2 011,6	170,9	7 641,1	6 Avril
25,3	31,3	49,0	5 369,9	1 719,7	265,2	1 984,9	171,2	7 575,0	15
15,1	30,9	49,0	5 383,4	1 671,9	291,0	1 962,9	171,8	7 567,1	23
32,2	30,5	49,0	5 532,7	1 510,4	328,9	1 839,3	171,5	7 592,5	30
11,8	27,9	49,0	5 430,5	1 478,5	445,7	1 924,2	172,0	7 575,7	7 Mai
25,0	29,1	49,0	5 342,0	1 540,5	466,4	2 006,9	173,0	7 570,9	15
19,7	28,3	49,0	5 386,1	1 565,8	452,6	2 018,4	173,1	7 626,6	23
29,2	30,8	49,0	5 537,9	1 493,8	459,4	1 953,2	174,1	7 714,2	31
11,4	26,4	49,0	5 455,5	1 549,8	469,0	2 018,8	176,5	7 699,8	7 Juin
17,0	26,5	49,0	5 464,3	1 595,5	416,0	2 011,5	175,1	7 699,9	15
10,5	29,8	49,0	5 469,6	1 630,5	389,7	2 020,2	177,4	7 716,2	21
18,1	31,4	49,0	5 634,5	1 682,1	341,7	2 023,8	179,6	7 886,9	29
15,2	27,9	49,0	5 514,2	1 746,7	374,9	2 121,6	181,5	7 866,3	6 Juillet
19,6	33,3	49,0	5 446,7	1 844,8	354,2	2 199,0	179,2	7 873,9	15
12,6	32,1	49,0	5 457,4	1 827,0	375,7	2 202,7	180,0	7 889,1	23
19,1	33,8	49,0	5 531,3	1 741,6	393,8	2 135,4	180,1	7 895,8	31
12,0	31,9	49,0	5 446,0	1 778,3	416,2	2 194,5	179,4	7 868,9	7 Août
16,5	33,5	49,0	5 378,8	1 818,7	430,4	2 249,1	179,7	7 856,6	15
14,4	32,6	49,0	5 437,6	1 939,0	331,1	2 270,1	181,3	7 938,0	23
15,0	31,7	49,0	5 564,8	1 820,8	348,9	2 169,7	182,0	7 965,5	31
6,7	30,9	49,0	5 481,6	1 881,0	367,8	2 248,8	183,5	7 962,9	7 Septembre
15,5	31,0	49,0	5 431,6	1 910,6	447,6	2 358,2	182,3	8 021,1	14

¹⁾ Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven
der Schweizerischen Nationalbank**
Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
In Millionen Franken – En millions de francs

**Kreditbeanspruchung
der Schweizerischen Nationalbank**
Crédits accordés par la Banque nationale suisse
In Millionen Franken – En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Goldbestand – Encaisse or					
Januar	5 906,6	6 084,3	6 318,0	6 667,0	7 062,0
Februar	5 904,5	6 130,6	6 269,0	6 665,0	6 998,5
März	5 911,3	6 130,6	6 259,1	6 731,0	6 930,9
April	5 908,9	6 138,7	6 235,3	6 753,5	6 866,2
Mai	5 970,2	6 047,4	6 149,6	6 684,3	6 836,7
Juni	6 008,6	6 130,7	6 199,9	6 649,2	6 917,0
Juli	6 049,0	6 198,2	6 242,9	6 763,4	7 094,7
August	6 056,1	6 221,4	6 267,5	6 869,7	7 181,5
September ..	6 072,7	6 277,6	6 323,1	6 921,1	
Oktober	6 091,9	6 321,0	6 414,9	6 925,3	
November ...	6 091,9	6 321,0	6 526,3	7 024,7	
Dezember ...	6 086,1	6 323,4	6 686,3	7 102,9	
Mittel ¹⁾	5 998,7	6 176,7	6 304,5	6 794,6	
Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture					
Janvier	468,7	523,9	575,0	581,8	552,6
Février	463,6	495,3	576,3	617,5	547,4
Mars	466,7	496,1	560,7	590,2	495,4
Avril	554,2	484,3	563,5	581,3	460,9
Mai	517,5	498,7	603,6	557,1	611,0
Juin	525,3	536,8	746,6	632,6	676,0
Juillet	534,0	508,8	682,7	610,9	527,2
Août	535,8	530,2	561,3	616,5	535,0
September ...	531,9	526,7	626,7	589,8	
Oktober	509,2	507,9	578,3	589,7	
November ...	504,4	488,2	601,2	587,3	
Dezember ...	522,1	649,7	624,0	627,0	
Moyenne ¹⁾ ..	511,3	517,4	597,9	585,8	
Total					
Januar	6 375,3	6 608,2	6 893,0	7 248,8	7 614,6
Februar	6 368,1	6 625,9	6 845,3	7 282,5	7 545,9
März	6 378,0	6 626,7	6 819,8	7 321,2	7 426,3
April	6 463,1	6 623,0	6 798,8	7 334,8	7 327,1
Mai	6 487,7	6 546,1	6 753,2	7 241,4	7 447,7
Juni	6 533,9	6 667,5	6 946,5	7 281,8	7 593,0
Juli	6 583,0	6 707,0	6 925,6	7 374,3	7 621,9
August	6 591,9	6 751,6	6 828,8	7 486,2	7 716,5
September ..	6 604,6	6 804,3	6 949,8	7 510,9	
Oktober	6 601,1	6 828,9	6 993,2	7 515,0	
November ...	6 596,3	6 809,2	7 127,5	7 612,0	
Dezember ...	6 608,2	6 973,1	7 310,3	7 729,9	
Mittel ¹⁾	6 510,0	6 694,1	6 902,4	7 380,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Goldbestand des Bundes
Encaisse or de la Confédération**
In Millionen Franken – En millions de francs

3

Quartalsende Fin de trimestre	1953	1954	1955	1956	1957
März – Mars	225,6	225,6	225,6	225,4	150,1
Juni – Juin	225,6	225,6	225,6	150,1	150,1
Sept. – Sept.	225,6	225,6	225,6	150,1	150,1 ²⁾
Dez. – Déc.	225,6	225,6	225,6	150,1	
Mittel Moyenne ¹⁾	225,7	225,6	225,6	176,8	

¹⁾ Monatsmittel. – Moyenne mensuelle.
²⁾ 15. September. – 15 Septembre.

4

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
Schweizerwechsel²⁾ – Effets sur la Suisse²⁾					
Januar	199,3	200,8	87,6	115,4	183,9
Februar	200,6	174,0	83,5	101,0	136,3
März	196,9	127,8	85,2	92,1	120,4
April	190,2	125,0	80,8	94,2	121,5
Mai	188,5	125,0	82,2	97,0	124,3
Juni	191,3	80,1	103,2	124,6	163,6
Juli	189,9	82,5	100,3	105,4	148,2
August	188,8	82,0	98,4	98,9	128,4
September ..	184,9	80,9	116,8	100,7	
Oktober	184,8	80,1	111,8	116,9	
November ...	185,5	82,0	112,9	167,5	
Dezember ...	191,9	101,2	152,2	250,9	
Mittel ¹⁾	192,5	113,4	97,5	116,3	
Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse					
Janvier	–	–	–	0,3	–
Février	–	–	–	0,3	–
Mars	–	–	0,2	0,3	0,3
Avril	–	–	–	1,0	–
Mai	–	–	–	1,0	–
Juin	–	–	1,0	2,0	–
Juillet	–	–	1,0	3,0	–
Août	–	–	3,0	–	–
September ...	–	–	3,5	–	–
Oktober	–	–	–	–	–
November ...	–	–	–	5,3	–
Dezember ...	14,7	2,0	2,0	21,5	–
Moyenne ¹⁾ ..	0,7	0,5	1,2	1,6	–
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	24,8	15,6	20,8	25,3	44,7
Februar	18,6	15,3	19,6	26,6	40,1
März	28,0	23,1	26,9	34,9	33,6
April	26,7	24,3	29,4	36,5	35,8
Mai	28,1	26,3	30,4	47,4	36,8
Juni	26,5	37,3	60,2	53,0	35,4
Juli	23,9	25,4	56,7	41,7	27,4
August	22,0	19,8	47,2	35,7	28,5
September ..	23,0	28,6	57,0	52,9	
Oktober	22,6	27,1	62,0	56,1	
November ...	21,4	34,0	60,0	81,7	
Dezember ...	65,2	116,6	131,8	186,9	
Mittel ¹⁾	24,7	26,1	44,7	47,7	
Total					
Janvier	224,1	216,4	108,4	141,0	228,6
Février	219,2	189,3	103,1	127,9	176,4
Mars	224,9	150,9	112,3	127,3	154,3
Avril	216,9	149,3	110,2	131,7	157,3
Mai	216,6	151,3	112,6	145,4	161,1
Juin	217,8	117,4	164,4	179,6	199,0
Juillet	213,8	107,9	158,0	150,1	175,6
Août	210,8	101,8	148,6	134,6	156,9
September ...	207,9	109,5	177,3	153,6	
Oktober	207,4	107,2	173,8	173,0	
November ...	206,9	116,0	172,9	254,5	
Dezember ...	271,8	219,8	286,0	459,3	
Moyenne ¹⁾ ..	217,9	140,0	143,4	165,6	

¹⁾ Vgl. Tab. 2. – Voir tabl. 2.
²⁾ Einschließlich diskontierte Obligationen.
Y compris les obligations escomptées.

**Notenumlauf
und täglich fällige Verbindlichkeiten**
Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
	Notenumlauf - Billets en circulation				
Januar	4 783,6	4 904,0	5 047,7	5 129,9	5 394,4
Februar	4 786,7	4 911,3	5 044,6	5 125,6	5 417,4
März	4 806,4	4 920,6	5 104,6	5 263,0	5 491,2
April	4 796,5	4 925,6	5 083,6	5 205,0	5 532,7
Mai	4 790,9	4 914,6	5 072,6	5 166,1	5 537,9
Juni	4 813,8	4 967,4	5 127,8	5 250,8	5 634,5
Juli	4 836,8	4 956,1	5 123,0	5 263,5	5 531,3
August	4 861,4	4 957,2	5 131,4	5 290,0	5 564,8
September	4 937,7	5 052,0	5 227,8	5 391,2	
Oktober	4 942,9	5 066,2	5 221,5	5 382,5	
November	4 993,0	5 114,5	5 254,6	5 483,2	
Dezember	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	
Mittel ¹⁾	4 783,6	4 904,0	5 056,8	5 189,7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	1 685,7	1 782,6	1 838,7	2 141,6	2 335,0
Février	1 671,6	1 767,1	1 788,0	2 162,6	2 178,1
Mars	1 676,7	1 731,8	1 727,1	2 066,6	2 012,1
Avril	1 763,0	1 722,2	1 719,4	2 141,5	1 839,3
Mai	1 794,2	1 667,7	1 680,3	2 104,7	1 953,2
Juin	1 809,0	1 706,3	1 887,6	2 094,0	2 023,8
Juillet	1 815,2	1 745,7	1 857,9	2 145,1	2 135,4
Août	1 787,0	1 785,5	1 742,8	2 214,9	2 169,7
Septembre	1 742,5	1 754,4	1 788,3	2 148,7	
Octobre	1 730,7	1 758,3	1 829,9	2 193,9	
November	1 676,1	1 700,2	1 946,3	2 276,7	
Décembre	1 540,9	1 692,2	1 990,4	2 286,4	
Moyenne ¹⁾	1 805,2	1 802,2	1 873,6	2 222,7	
Total					
Januar	6 469,3	6 686,6	6 886,4	7 271,5	7 729,4
Februar	6 458,3	6 678,4	6 832,6	7 288,2	7 595,5
März	6 483,1	6 652,4	6 831,7	7 329,6	7 503,3
April	6 559,5	6 647,8	6 803,0	7 346,5	7 372,0
Mai	6 585,1	6 582,3	6 752,9	7 270,8	7 491,1
Juni	6 622,8	6 673,7	7 015,4	7 344,8	7 658,3
Juli	6 652,0	6 701,8	6 980,9	7 408,6	7 666,7
August	6 648,4	6 742,7	6 874,2	7 504,9	7 734,5
September	6 680,2	6 806,4	7 016,1	7 539,9	
Oktober	6 673,6	6 824,5	7 051,4	7 576,4	
November	6 669,1	6 814,7	7 200,9	7 759,9	
Dezember	6 769,4	7 103,8	7 505,9	8 096,1	
Mittel ¹⁾	6 588,8	6 706,2	6 930,4	7 412,4	

¹⁾ Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

Gliederung des Notenumlaufes
Répartition des billets en circulation

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende - Fin d'année				
	1953	1954	1955	1956	1957 ¹⁾
1000	1 362,2	1 440,2	1 464,8	1 535,4	1 384,0
500	556,1	601,9	609,2	650,8	562,9
100	2 399,0	2 450,5	2 518,6	2 654,4	2 512,9
50	417,7	432,5	444,9	456,5	462,5
20	360,1	373,0	378,5	350,1	342,5
10	-	-	-	96,6	118,4
5	133,4	113,5	99,5	65,9	48,4
Total	5 228,5	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 431,6

¹⁾ 14. September. - 14 Septembre.

**Zusammensetzung
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**
Structure des engagements à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Andere täglich fällig Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	1 424,9	1 777,7	1 805,4	413,8	363,9	529,6
Feb. - Fév.	1 404,6	1 850,1	1 893,6	383,4	312,5	284,5
März - Mars	1 272,4	1 706,7	1 622,6	454,7	359,9	389,5
Apr. - Avr.	1 150,8	1 561,7	1 510,4	568,6	579,8	328,9
Mai - Mai	1 107,0	1 452,8	1 493,8	573,3	651,9	459,4
Juni - Juin	1 348,2	1 501,9	1 682,1	539,4	592,1	341,7
Juli - Juil.	1 392,0	1 588,9	1 741,6	465,9	556,2	393,8
Aug. - Août	1 288,9	1 554,2	1 820,8	453,9	660,7	348,9
Sep. - Sep.	1 355,0	1 603,6		433,3	545,1	
Okt. - Oct.	1 478,9	1 637,0		351,0	556,9	
Nov. - Nov.	1 510,4	1 729,8		435,9	546,9	
Dez. - Déc.	1 623,8	1 570,6		366,6	715,8	
Mittel						
Moyenne ¹⁾	1 397,2	1 672,0		476,4	550,7	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**
Couverture or
des billets en circulation et des engagements à vue

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
	Notenumlauf - Billets en circulation				
Januar	123,48	124,07	125,17	129,96	130,91
Februar	123,35	124,83	124,27	130,03	129,18
März	122,99	124,59	122,62	127,89	126,22
April	123,19	124,63	122,66	129,75	124,10
Mai	124,61	123,05	121,23	129,39	123,45
Juni	124,82	123,42	120,91	126,63	122,76
Juli	125,06	125,06	121,86	128,50	128,27
August	124,57	125,50	122,14	129,86	129,05
September	122,99	124,26	120,95	128,38	
Oktober	123,25	124,77	122,85	128,66	
November	122,01	123,59	124,20	128,11	
Dezember	116,40	116,85	121,23	122,26	
Mittel ¹⁾	125,40	125,95	124,67	130,92	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	91,30	90,99	91,75	91,69	91,36
Février	91,43	91,80	91,75	91,45	92,14
Mars	91,18	92,16	91,62	91,83	92,37
Avril	90,08	92,34	91,65	91,93	93,14
Mai	90,66	91,87	91,07	91,93	91,26
Juin	90,73	91,86	88,38	90,53	90,32
Juillet	90,94	92,48	89,43	91,29	92,54
Août	91,09	92,27	91,17	91,54	92,85
September	90,91	92,23	90,12	91,79	
Oktober	91,28	92,62	90,97	91,41	
November	91,35	92,75	90,63	90,53	
Décembre	89,91	89,01	89,08	87,73	
Moyenne ¹⁾	91,04	92,10	90,97	91,67	

¹⁾ Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in – Parités calculées en				Pays 1)
			Gold – or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold – d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aegypten	Pfund – livre	19. 9. 1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 ³⁾	Egypte
Aethiopien	Dollar	18. 12. 1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Argentinien	Peso	10. 1. 1957	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Argentine
Australien	Pfund – livre	18. 9. 1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 ³⁾	Australie
Belgien	Franken – franc	21. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5. 1953	0,004 677 22	190,000	4 345,013	2,301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7. 1948	0,048 036 3	18,500 0	423,067	23,637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8. 1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon	Rupie – roupie	17. 1. 1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Chile	Peso	5. 10. 1953	0,008 078 83	110,000	2 515,535	3,975	Chili
Costa Rica	Colon	18. 12. 1946	0,158 267	5,615 00	128,407	77,877	Costa Rica
Dänemark	Krone – couronne	18. 9. 1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	2. 2. 1953	0,211 588	4,200 00	96,048	104,115	Allemagne occ.
Dominik. Rep. ...	Peso	23. 4. 1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucre	2. 12. 1950	0,059 244 7	15,000 0	343,028	29,152	Equateur
Finnland	Mark	16. 9. 1957					Finlande
Großbritannien	Pfund Sterling – livre sterling	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Guatemala
Haïti	Gourde	9. 4. 1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haïti
Honduras	Lempira	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien	Rupie – roupie	18. 9. 1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak	Dinar	20. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Iraq
Iran	Rial	27. 5. 1957	0,011 731 6	75,750 0	1732,294	5,773	Iran
Island	Krone – couronne	20. 3. 1950	0,054 567 6	16,285 7	372,429	26,851	Islande
Israel	Pfund – livre	13. 3. 1957	0,493 706	1,800 00	41,163	242,935	Israël
Japan	Yen	11. 5. 1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japon
Jordanien	Dinar	5. 10. 1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 ³⁾	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28. 12. 1951	0,002 962 24	300,000	6 860,568	1,458	Yougoslavie
Kolumbien	Peso	17. 12. 1948	0,455 733	1,949 98	44,593	224,250	Colombie
Kuba	Peso	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Cuba
Libanon	Pfund – livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Luxemburg	Franken – franc	23. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 4. 1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	1. 7. 1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande	Gulden – florin	20. 9. 1949	0,233 861	3,800 00	86,900	115,074	Pays-Bas
Norwegen	Krone – couronne	18. 9. 1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich	Schilling – schelling	30. 4. 1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan	Rupie – roupie	31. 7. 1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama	Balboa	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	Panama
Paraguay	Guarani	1. 3. 1956	0,014 811 2	60,000 0	1 372,110	7,288	Paraguay
Philippinen	Peso	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Salvador	Colon	18. 12. 1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Schweden	Krone – couronne	5. 11. 1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Südafrik. Union.	Pfund – livre	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 ²⁾	8,167	12,243 92 ³⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund – livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Syrie
Türkei	Pfund – livre	19. 6. 1947	0,317 382	2,800 00	64,032	156,172	Turquie
USA	Dollar	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 ³⁾	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4. 1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Afghanistan, China, Frankreich, Griechenland, Indonesien, Irland, Italien, Kanada, Korea, Peru, Thailand, Uruguay und Viet-Nam. – Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Afghanistan, Chine, France, Grèce, Indonésie, Irlande, Italie, Canada, Corée, Pérou, Thaïlande, Uruguay et Viet-Nam.

2) Oder – ou 7 s 1,714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. – Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder – Parités monétaires d'autres pays

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität – Parité			Pays
				Währungs- einheiten für 1 US-Dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken	Schweizer- franken für 100 Währungs- einheiten	
				Unités moné- taires pour 1 US dollar	Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien	Lev	12. 5. 1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen	Zloty	30. 10. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal	Escudo	22. 9. 1949	30,91 ¹⁾	28,75	657,47	15,21	Portugal
Rumänien	Leu	1. 2. 1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion	Rubel	1. 3. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Unionsoviétique
Ungarn	Forint	1. 8. 1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. – Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

10

Kurse in Zahlungsabkommen der Schweiz – Cours fixés dans des accords de paiements de la Suisse

Länder	Seit Depuis	Mittelkurs – Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat	Vente	
				Fr.	Fr.	
Belgien	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 ¹⁾	8,81 ¹⁾ / ₈	Belgique
Dänemark	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 ¹⁾ / ₂	63,78 ¹⁾ / ₂	Danemark
Deutschland-West	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM	100 DM = 104,115 fr.	103,33 ¹⁾ / ₂	104,89 ¹⁾ / ₂	Allemagne occ.
Frankreich	12. 8. 1957	1 Fr. = 96,048 fr. Fr.	100 ffr. = 1,041146 fr.	1,0334 ¹⁾	1,0490 ¹⁾	France
Großbritannien	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 ³⁾ / ₁₆	12,33 ³⁾ / ₁₆	Grande-Bret.
Italien	22. 8. 1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,6945 ¹⁾	0,7050 ¹⁾	Italie
Niederlande	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 ¹⁾ / ₄	115,94 ¹⁾	Pays-Bas
Norwegen	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 ¹⁾ / ₄	61,68 ¹⁾	Norvège
Oesterreich	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,69 ¹⁾ / ₄	16,94 ¹⁾ / ₁₆	Autriche
Portugal	1. 5. 1956	100 Fr. = 657,47 Esc.	100 esc. = 15,21 fr.	15,13	15,29	Portugal
Schweden	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 ⁵⁾ / ₆	85,16 ⁵⁾ / ₆	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. – Cours extrêmes pour le marché au comptant.

11

Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz	Einzahlungen in der Schweiz	Pays
			Paielements en Suisse	Versements en Suisse	
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien	Lev	16. 9. 1957	63,01	63,01	Bulgarie
Finnland	Mark	16. 9. 1957	1,3562	1,3768	Finlande
Griechenland	Drachme	14. 5. 1954	14,52 ³⁾ / ₄	14,62 ⁵⁾ / ₆	Grèce
Jugoslawien	Dinar	2. 1. 1952	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen					Pologne
Warenverkehr	Zloty	20. 3. 1957	106,99	107,52	Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	20. 3. 1957	17,83	17,92	Autre trafic
Rumänien	Leu	6. 12. 1956	71,41	71,41	Roumanie
Spanien	Peseta	5. 4. 1957	10,322	10,322	Espagne
Tschechoslowakei	Krone - couronne	2. 1. 1954	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund - livre	26. 10. 1949	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	Forint	1. 8. 1952	36,969	37,523	Hongrie

12

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) - Cours des devises en Suisse (demande)

13

Datum Date	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM 100.—	Mailand Milan Lire 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal Montréal \$ 1.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle											
1953	4,288	12,192	1,244	8,715	104,204 ¹⁾	—	114,947	63,083	84,272	61,030 ²⁾	4,359
1954	4,287	12,220	1,244	8,725	104,129	—	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404
1955	4,285	12,226	1,249	8,760	104,158	0,697 ³⁾	115,142	63,130	84,426	61,095	4,344
1956	4,285	12,226	1,244	8,765	104,420	0,698	114,917	63,170	84,442	61,147	4,354
Monatsmittel - Moyenne mensuelle											
1956											
Juli - Juil.	4,284	12,186	1,243	8,766	104,367	0,697	114,523	63,010	84,489	60,938	4,364
Aug. - Août	4,284	12,177	1,241	8,753	104,199	0,697	114,438	62,927	84,529	60,914	4,366
Sep. - Sep.	4,284	12,195	1,242	8,762	104,300	0,700	114,736	63,053	84,631	61,034	4,382
Okt. - Oct.	4,286	12,232	1,244	8,758	104,484	0,698	115,041	63,240	84,548	61,173	4,401
Nov. - Nov.	4,284	12,215	1,243	8,756	104,427	0,697	115,145	63,174	84,753	61,220	4,440
Dez. - Déc.	4,285	12,242	1,245	8,741	104,526	0,697	115,065	63,195	84,726	61,408	4,460
1957											
Jan. - Jan.	4,286	12,264	1,244	8,731	104,457	0,697	115,041	63,239	84,610	61,380	4,461
Feb. - Fév.	4,290	12,276	1,244	8,728	104,455	0,697	115,024	63,260	84,640	61,370	4,475
März - Mars	4,288	12,268	1,243	8,720	104,408	0,697	115,069	63,148	84,692	61,373	4,484
Apr. - Avr.	4,286	12,272	1,243	8,711	104,394	0,697	115,167	63,090	84,610	61,370	4,465
Mai - Mai	4,285	12,255	1,242	8,703	104,344	0,697	114,957	63,007	84,685	61,285	4,484
Juni - Juin	4,284	12,223	1,242	8,699	104,318	0,698	114,724	62,973	84,596	61,161	4,495
Juli - Juil.	4,285	12,197	1,244	8,712	104,431	0,701	114,642	63,045	84,409	61,026	4,506
Aug. - Août	4,285	12,165	1,069	8,722	104,196	0,700	114,315	62,901	84,275	60,893	4,521
Tageskurs - Cours du jour											
1957											
Aug. - Août											
16	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ⁵ / ₈	1,04 ¹ / ₈	8,71 ¹ / ₂	104,14	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,24	62,85	84,40	60,85	4,53 ¹ / ₈
17	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ¹ / ₄	1,04 ¹ / ₁₆	8,73 ¹ / ₂	104,11	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,22	62,84	84,39	60,84	4,53 ¹ / ₂
18											
19	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,04 ¹ / ₄	8,73 ¹ / ₄	104,14	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,25	62,87	84,37 ¹ / ₂	60,87 ¹ / ₂	4,54 ¹ / ₄
20	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ¹ / ₄	1,04 ¹ / ₈	8,73 ³ / ₈	104,15	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,25	62,87	84,34	60,88	4,53 ³ / ₈
21	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ¹ / ₂	1,04 ¹ / ₈	8,73 ³ / ₈	104,13	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,24	62,85	84,22	60,85	4,54 ³ / ₈
22	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,04 ¹ / ₈	8,73 ³ / ₈	104,16	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,26	62,87	84,13	60,86 ¹ / ₂	4,53 ³ / ₈
23	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ¹ / ₂	1,04 ¹ / ₈	8,73 ³ / ₄	104,14	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,25	62,85	84,23	60,85	4,53
24	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ³ / ₈	1,04 ¹ / ₁₆	8,73 ³ / ₄	104,12	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,22 ¹ / ₂	62,85	84,19	60,84	4,52 ³ / ₈
25											
26	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ³ / ₄	1,04 ¹ / ₈	8,73 ³ / ₈	104,14	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,25	62,87	84,20	60,86	4,52 ⁵ / ₈
27	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ³ / ₈	1,04 ¹ / ₈	8,72 ³ / ₄	104,15	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,26	62,87 ¹ / ₂	84,10	60,86 ¹ / ₂	4,51 ¹ / ₄
28	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16 ¹ / ₈	1,04 ¹ / ₈	8,71 ¹ / ₈	104,17 ¹ / ₂	0,70	114,28	62,88 ¹ / ₂	84,11	60,89	4,49 ¹ / ₂
29	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,04 ¹ / ₈	8,70 ¹ / ₈	104,18	0,69 ¹⁵ / ₁₆	114,29	62,88	84,12 ¹ / ₂	60,89	4,50 ¹ / ₄
30	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ³ / ₈	1,04 ¹ / ₈	8,72 ¹ / ₄	104,17	0,69 ¹ / ₈	114,30	62,87	84,10	60,91	4,50 ¹ / ₂
31	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ¹ / ₂	1,04 ¹ / ₈	8,71 ¹ / ₈	104,13	0,69 ³ / ₈	114,37	62,85	84,10	60,89	4,50 ¹ / ₄
Sep. - Sep.											
1											
2	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ⁷ / ₈	1,04 ¹ / ₈	8,70 ⁵ / ₈	104,16	0,69 ⁷ / ₈	114,30	62,87 ¹ / ₂	84,10	60,90 ¹ / ₂	4,50 ¹ / ₈
3	4,28 ¹ / ₂	12,16	1,04 ¹ / ₈	8,70 ⁵ / ₈	104,17 ¹ / ₂	0,69 ³ / ₄	114,34	62,87 ¹ / ₂	84,10	60,92	4,50 ¹ / ₈
4	4,28 ¹ / ₂	12,15 ³ / ₄	1,04 ¹ / ₈	8,71	104,16	0,69 ⁵ / ₈	114,35	62,87 ¹ / ₂	84,10	60,91	4,50 ¹ / ₂
5	4,28 ¹ / ₂	12,15 ¹ / ₄	1,04 ¹ / ₈	8,71	104,15	0,69 ³ / ₄	114,40	62,89	84,17	60,92	4,50 ¹ / ₂
6	4,28 ¹ / ₂	12,15 ³ / ₄	1,04 ¹ / ₈	8,70 ³ / ₄	104,15	0,69 ³ / ₄	114,45	62,89	84,18	60,93	4,50 ³ / ₈
7	4,28 ¹ / ₂	12,15 ³ / ₈	1,03 ⁵ / ₈	8,69 ³ / ₄	104,06	0,69 ¹ / ₂	114,41	62,88	84,18	60,93	4,49 ⁷ / ₈
8											
9	4,28 ¹ / ₂	12,16	1,03 ³ / ₄	8,69 ⁷ / ₈	104,17	0,69 ⁹ / ₁₆	114,41	62,87	84,17 ¹ / ₂	60,92 ¹ / ₂	4,49 ⁷ / ₈
10	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ¹ / ₂	8,69 ⁷ / ₈	104,18	0,69 ⁹ / ₁₆	114,44	62,88	84,20	60,93	4,49
11	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ⁷ / ₁₆	8,69 ⁷ / ₈	104,18	0,69 ⁹ / ₁₆	114,45	62,88	84,24	60,93	4,47 ³ / ₈
12	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ³ / ₈	8,71 ¹ / ₈	104,18	0,69 ⁹ / ₁₆	114,48	62,88	84,27	60,95	4,46 ³ / ₄
13	4,28 ⁷ / ₁₆	12,16	1,03 ³ / ₈	8,70 ³ / ₄	104,18	0,69 ⁹ / ₁₆	114,61	62,89	84,26	60,96	4,45 ⁵ / ₈
14	4,28 ⁷ / ₁₆	12,15 ⁷ / ₈	1,03 ³ / ₈	8,70 ¹ / ₂	104,18	0,69 ³ / ₄	114,70	62,87 ¹ / ₂	84,24	60,97 ¹ / ₂	4,45 ¹ / ₄

Für London, Paris, Brüssel, Frankfurt, Mailand, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr.
 Pour Londres, Paris, Bruxelles, Francfort, Milan, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.
 1) Mai-Dezember. - Mai-Décembre. 3) August-Dezember. - Août-Décembre.
 2) 14.-31. Dezember. - 14-31 Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbri- tannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frank- reich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
Jahresmittel – Moyenne annuelle										
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	95,907	0,679	109,900	74,386	16,434	14,758
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	100,558	0,677	111,736	78,375	16,313	14,727
1955	4,281	11,404	1,136	8,502	100,656	0,674	111,607	79,809	16,094	14,722
1956	4,280	11,333	1,058	8,557	101,180	0,672	111,171	80,662	16,237	14,822
Monatsmittel – Moyenne mensuelle										
1956										
Juli – Juil.	4,280	11,784	1,045	8,569	101,66	0,680	111,57	81,97	16,49	14,80
Aug. – Août	4,280	11,360	1,009	8,571	100,90	0,679	110,18	80,91	16,35	14,80
Sep. – Sep.	4,280	10,922	1,034	8,582	100,81	0,677	109,26	79,89	16,28	14,76
Okt. – Oct.	4,281	11,180	1,073	8,589	101,09	0,677	110,13	80,00	15,99	14,78
Nov. – Nov.	4,281	10,979	1,054	8,555	100,34	0,664	110,55	79,77	15,49	14,85
Dez. – Déc.	4,282	11,173	1,046	8,395	100,43	0,666	110,84	79,73	16,06	14,79
1957										
Jan. – Jan.	4,283	11,355	1,037	8,412	100,70	0,668	111,14	80,09	16,27	14,83
Feb. – Fév.	4,284	11,427	1,050	8,425	100,85	0,671	111,48	80,71	16,32	14,84
März – Mars	4,284	11,445	1,050	8,409	100,70	0,675	111,02	81,07	16,28	14,86
Apr. – Avr.	4,282	11,633	1,049	8,404	100,73	0,677	111,71	81,00	16,30	14,92
Mai – Mai	4,281	11,718	1,033	8,435	101,16	0,678	112,07	81,44	16,38	14,91
Juni – Juin	4,281	11,730	1,030	8,452	101,38	0,682	111,72	82,01	16,42	14,87
Juli – Juil.	4,281	11,883	1,027	8,485	101,76	0,686	111,61	81,97	16,49	14,85
Aug. – Août	4,281	11,132	0,942	8,478	101,29	0,684	108,72	80,98	16,39	14,82
Tageskurs – Cours du jour										
1957										
Aug. – Août										
16	4,28 ⁵ / ₈	10,90	0,94	8,48 ¹ / ₂	101,40	0,68 ⁵ / ₈	108,50	81,00	16,43	14,80
17	4,28 ⁵ / ₈	10,50	0,91	8,46	101,00	0,68 ⁵ / ₈	106,00	80,50	16,37 ¹ / ₂	14,80
18										
19	4,28 ¹ / ₈	10,50	0,92	8,47	101,00	0,68 ⁵ / ₈	103,00	80,00	16,35	14,80
20	4,28 ¹ / ₈	10,50	0,90	8,47	100,90	0,68 ³ / ₄	106,00	81,00	16,35	14,80
21	4,28 ¹ / ₈	10,55	0,92	8,47 ¹ / ₂	100,90	0,68 ⁵ / ₈	105,00	81,00	16,34	14,80
22	4,28 ¹ / ₈	10,75	0,92 ¹ / ₄	8,47 ¹ / ₂	101,00	0,68 ⁵ / ₈	106,00	81,00	16,32	14,80
23	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,92 ¹ / ₂	8,48	101,00	0,68 ¹ / ₂	106,50	81,00	16,27	14,80
24	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,92 ³ / ₄	8,48	100,90	0,68 ¹ / ₄	107,00	81,00	16,25	14,80
25										
26	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,92 ³ / ₄	8,47	100,90	0,68 ¹ / ₈	107,00	81,00	16,22 ¹ / ₂	14,80
27	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,92 ³ / ₄	8,46 ¹ / ₂	100,90	0,68	108,00	81,00	16,20	14,80
28	4,28 ¹ / ₈	10,80	0,92 ¹ / ₂	8,45 ¹ / ₂	100,95	0,67 ⁷ / ₈	108,50	80,75	16,22 ¹ / ₂	14,80
29	4,28 ¹ / ₈	10,85	0,92 ¹ / ₂	8,45	101,00	0,67 ³ / ₄	108,75	80,75	16,25	14,75
30	4,28 ¹ / ₈	10,85	0,92 ¹ / ₂	8,44	100,90	0,68	108,50	80,75	16,32 ¹ / ₂	14,75
31	4,28 ¹ / ₈	10,90	0,93	8,45	100,90	0,68 ¹ / ₈	108,50	80,75	16,35	14,80
Sep. – Sep.										
1										
2	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,93	8,44	100,95	0,68 ¹ / ₈	108,75	80,75	16,35	14,75
3	4,28 ¹ / ₈	10,97 ¹ / ₂	0,93 ¹ / ₄	8,44	100,95	0,68 ¹ / ₄	109,00	80,75	16,38	14,75
4	4,28 ¹ / ₈	11,00	0,94 ¹ / ₄	8,44 ¹ / ₂	100,95	0,68 ³ / ₈	109,50	80,50	16,38	14,75
5	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,94 ¹ / ₂	8,43 ¹ / ₂	100,95	0,68 ¹ / ₄	109,75	80,50	16,32 ¹ / ₂	14,75
6	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,94 ¹ / ₂	8,44	100,90	0,68 ¹ / ₄	109,75	80,75	16,29	14,75
7	4,28 ¹ / ₈	10,97 ¹ / ₂	0,94	8,43 ¹ / ₂	100,90	0,68	109,75	80,75	16,32 ¹ / ₂	14,75
8										
9	4,28 ¹ / ₈	10,97 ¹ / ₂	0,93 ³ / ₄	8,42 ¹ / ₂	100,85	0,68	109,75	80,75	16,30	14,80
10	4,28 ¹ / ₈	11,00	0,93 ¹ / ₄	8,42 ¹ / ₂	100,90	0,67 ⁷ / ₈	109,75	80,75	16,30	14,75
11	4,28 ¹ / ₈	10,97 ¹ / ₂	0,92 ³ / ₄	8,42 ¹ / ₂	100,90	0,67 ⁵ / ₈	109,75	80,75	16,30	14,75
12	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,92 ³ / ₄	8,42 ¹ / ₂	100,90	0,67 ³ / ₄	109,75	81,00	16,28	14,75
13	4,28 ¹ / ₈	10,95	0,93 ³ / ₈	8,43	100,90	0,67 ³ / ₄	109,50	81,00	16,30	14,75
14	4,28 ¹ / ₈	10,87 ¹ / ₂	0,92 ³ / ₄	8,43 ¹ / ₂	100,90	0,67 ¹ / ₄	109,25	81,00	16,30	14,75

Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité

15

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Januar.....	98,02	97,98	98,02	100,05	100,04	100,23	100,45	99,55	99,60	100,55	100,30	99,82
Februar.....	98,02	97,98	98,13	100,13	99,97	100,28	100,45	99,65	99,55	100,52	100,35	99,75
März.....	97,99	97,98	97,99	100,33	100,03	100,15	100,45	99,55	99,50	100,32	100,32	99,67
April.....	97,99	97,98	97,99	100,19	100,22	100,24	100,15	99,65	99,45	100,22	100,40	99,52
Mai.....	97,96	97,99	97,98	99,89	99,97	99,97	99,95	99,60	99,45	99,97	100,36	99,45
Juni.....	97,99	97,99	97,98	99,53	99,54	99,70	100,05	99,50	99,45	99,59	100,23	99,53
Juli.....	98,01	97,98	97,99	99,38	99,36	99,52	100,05	99,35	99,45	99,93	100,09	99,73
August.....	97,99	97,98	97,98	99,25	99,49	99,27	99,95	99,40	100,01	99,97	100,17	99,60
September.....	97,99	97,98		99,61	99,75		99,85	99,45		100,15	100,25	
Oktober.....	97,99	97,98		99,76	99,76		99,45	99,60		100,16	100,09	
November.....	97,98	97,98		100,10	99,90		99,95	99,60		100,19	100,13	
Dezember.....	97,99	97,99		100,00	99,95		99,55	99,60		100,23	99,65	
Mittel.....	97,99	97,98		99,85	99,83		100,03	99,54		100,15	100,20	

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhague			Stockholm		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Janvier.....	100,04	100,30	100,38	100,53	100,18	100,00	99,83	100,13	99,94	99,83	99,79	100,13
Février.....	99,81	100,30	100,32	100,33	99,98	99,93	99,91	99,92	99,88	99,80	99,60	100,09
Mars.....	99,98	100,32	100,30	100,23	99,91	100,11	100,03	99,92	99,67	99,87	99,73	100,25
Avril.....	100,13	100,42	100,24	100,18	100,00	100,04	99,87	99,96	99,65	99,76	99,68	100,14
Mai.....	100,09	100,39	100,20	100,12	99,70	99,84	99,55	99,67	99,50	99,82	99,74	100,20
Juin.....	100,06	100,25	100,25	99,50	99,51	99,53	99,39	99,51	99,50	99,94	99,74	99,94
Juillet.....	99,89	100,09	100,25	99,59	99,46	99,59	99,43	99,35	99,55	100,05	100,01	99,97
Août.....	99,84	100,20	100,01	99,89	99,54	99,39	99,25	99,48	99,27	99,97	100,06	99,49
Septembre.....	100,03	100,25		99,89	99,91		99,64	99,78		100,00	100,06	
Octobre.....	100,06	100,37		99,95	99,94		99,83	99,73		99,98	99,93	
Novembre.....	100,12	100,34		100,16	100,18		100,08	99,81		99,74	100,35	
Décembre.....	100,32	100,37		100,15	99,80		100,00	99,72		99,82	100,17	
Moyenne.....	100,03	100,30		100,04	99,84		99,73	99,75		99,87	99,91	

Goldpreise - Prix de l'or

16

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich ¹⁾		Paris ²⁾ per g pour 1 g ffr.	Milano per g pour 1 g lire	London		Bombay ⁴⁾	Cairo ⁵⁾
	Vrenell Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein - par once de fin			
	sh ³⁾	\$	sh	sh				
1954	30,52	4 831	423	722	249/7 ⁸		360/7	317/9
1955	28,70	4 827	430	723	250/10 1/2	35,02	386/7	309/7
1956	32,71	4 823	461	725	250/5 3/4	34,99	421/4	325/5
1956								
Juli - Juil.	33,50	4 837,50	484	718	252/1	35,08	415/7	323/1
Aug. - Août	33,50	4 825	477	717	251/5 1/2	34,98 1/2	426/0	333/4
Sep. - Sep.	33,25	4 826	464	720	251/8	35,01	423/9	334/4
Okt. - Oct.	33,60	4 832	461	730	252/0	35,06	426/0	347/8
Nov. - Nov.	36,00	4 817,50	467	747	251/0	34,91 1/2	432/3	340/6
Dez. - Déc.	34,20	4 815	464	724	250/8 1/2	34,91 1/2	431/1	342/6
1957								
Jan. - Jan.	34,30	4 810	462	724	249/3 1/4	34,86 3/4	437/0	365/0
Feb. - Fév.	33,90	4 812	460	719	249/4 1/4	34,88 1/2	444/2	357/10
März - Mars	33,80	4 810	463	716	250/6	34,93	433/5	353/9
Apr. - Avr.	34,10	4 812	463	715	250/2 3/4	34,91 3/4	433/7	359/11
Mai - Mai	34,50	4 815	478	713	250/5 1/4	34,94 1/4	445/1	361/11
Juni - Juin	34,00	4 822	472	712	250/8 3/4	34,99 3/4	436/5	361/11
Juli - Juil.	34,05	4 824	493	709	251/4 1/4	35,00 1/4		366/0
Aug. - Août	34,10	4 820	522	714	251/3 1/4	34,95 3/4		367/1

1) Geldkurse. - Cours d'achat.

2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

3) Mittelkurse am freien Markt; bis 21. März 1954 Ankaufspreis der Bank von England. - Cours moyens du marché libre; jusqu'au 21 mars 1954 prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.

5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE
Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte

17

Länder	Satz am 15. September 1957 Taux au 15 septembre 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ ¹⁾	2½	15. 5.1957	1½	26.11.1936	1,50	1,50	1,50	1,50	SUISSE ¹⁾
Belgien	4½ ⁴⁾	25. 7.1957	3½	6.12.1956	2,96	2,75	2,85	3,04	Belgique
Bulgarien	3½	27. 7.1948	4½	14. 8.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark	5½	23. 6.1954	4½	23. 9.1953	4,86	5,03	5,50	5,50	Danemark
Deutschland-W.	4½	11. 1.1957	5	6. 9.1956	3,73	3,19	3,21	4,78	Allemagne occ.
Finnland	6½	19. 4.1956	5	1.12.1954	5,75	5,69	5,00	6,05	Finlande
Frankreich	5	12. 8.1957	4	11. 4.1957	3,85	3,25	3,00	3,00	France
Griechenland ..	10	1. 5.1956	9	1. 1.1955	12,00	10,00	9,00	9,67	Grèce
Großbritannien.	5	7. 2.1957	5½	16. 2.1956	3,85	3,18	4,32	5,37	Grande-Bretagne
Irland	5	26. 5.1956	4	19.12.1955	3,50	3,20	3,04	4,60	Irlande
Island	7	2. 4.1952	6	1. 1.1948	7,00	7,00	7,00	7,00	Islande
Italien	4	6. 4.1950	4½	9. 4.1949	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande....	5	16. 8.1957	4¼	17. 7.1957	2,63	2,50	2,50	3,13	Pays-Bas
Norwegen	3½	14. 2.1955	2½	9. 1.1946	2,50	2,50	3,38	3,50	Norvège
Oesterreich	5	17.11.1955	4½	20. 5.1955	4,87	3,71	4,18	5,00	Autriche
Polen	6	1. 8.1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ²⁾	3½	1. 8.1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ²⁾
Portugal	2½	12. 1.1944	3	18. 8.1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ²⁾	2	12. 1.1944	2½	18. 8.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ²⁾
Rumänien	5	25. 3.1948	7	15. 8.1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden	5	11. 7.1957	4	23.11.1956	2,97	2,75	3,45	3,78	Suède
Spanien	5	22. 7.1957	4¼	10. 9.1956	4,00	3,87	3,75	3,90	Espagne
Rediskonto ²⁾	4	22. 7.1957	3,4	10. 9.1956	3,20	3,10	3,00	3,12	Réescompte ²⁾
Tschechoslow..	2½	28.10.1945	3½	1.10.1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	6	6. 6.1956	4½	28. 6.1955	3,00	3,00	3,77	5,36	Turquie
Ungarn	5	1.11.1947	7	1. 8.1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ...	3,4	1.10.1946	3½ ⁵⁾	1. 3.1936	3,40	3,40	3,40	3,40	Argentine
Bolivien	6	8.1950	5	4. 2.1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile Rediskto ²⁾	6-11	23. 1.1957	4½-8	28.12.1955	4,50	4,50	4,50	4,50-8,00	Chili Réescompte ²⁾
Costa Rica.....	5	1. 4.1954	4	1. 2.1950	4,00	4,75	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador	10	13. 5.1948	7	8. 6.1943	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada ³⁾	4,25	.	3½	18.10.1956	2,00	2,00	1,88	3,12	Canada ³⁾
Kolumbien	4	18. 7.1933	5	19. 9.1932	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. 6.1942	4	2. 1.1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru	6	13.11.1947	4-6	2. 8.1940	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador	.	.	.	.	.	.	.	.	Salvador
Rediskonto ²⁾	4	12. 4.1957	3	22. 3.1950	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ²⁾
USA (NewYork)	3½	23. 8.1957	3	24. 8.1956	1,99	1,60	1,89	2,77	USA (NewYork)
Venezuela	2	8. 5.1947	2½	4.11.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Venezuela
Südafrikanische Union	4½	29. 9.1955	4	27. 3.1952	4,00	4,00	4,13	4,50	Union de l'Afrique du Sud
Indien	4	16. 5.1957	3½	15.11.1951	3,50	3,50	3,50	3,50	Inde
Iran	4	23. 3.1948	5	23.12.1947	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan	8,395	8. 5.1957	7,665	20. 3.1957	5,84	5,84	6,42	7,30	Japon
Pakistan	3	1. 7.1948	.	.	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland	7	18.10.1955	6	5. 9.1955	1,50	3,00	5,03	7,00	Nouv. Zélande

¹⁾ Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel: Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1¼% (vom 1. April bis 24. Juli 1957), 2% (seit 25. Juli 1957); übrige Pflichtlager 2% (vom 1. April bis 24. Juli 1957). - Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires: Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 1¼% (du 1er avril au 24 juillet 1957), 2% (dès le 25 juillet 1957); autres stocks obligatoires 2% (du 1er avril au 24 juillet 1957).

²⁾ Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

³⁾ Seit 2. November 1956 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über dem jeweiligen durchschnittlichen Abgabesatz für dreimonatige Schatzwechsel. - Depuis le 2 novembre 1956, le taux de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur à celui du taux d'émission moyen des nouveaux bons du trésor.

⁴⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traites acceptées non domiciliées en banque 5¼%. Traités non acceptées domiciliées en banque 6%.

⁵⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. - Taux pour papiers à 90 jours d'échéance, munis de deux signatures.

Lombardzinsfuß von Notenbanken – Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

18

Länder	Satz am 15. September 1957 Taux au 15 septembre 1957		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1953	1954	1955	1956	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ	3½	15. 5.1957	2½	26.11.1936	2,50	2,50	2,50	2,50	SUISSE
Belgien	2¼ ¹⁾ 6¼ ²⁾	6.12.1956 25. 7.1957	2¾/16 5¼	4. 8.1955 6.12.1956	2,38 4,89	2,38 4,50	2,30 4,60	2,19 4,79	Belgique
Deutschland-West.	5½	11. 1.1957	6	6. 9.1956	4,73	4,19	4,21	5,78	Allemagne occ.
Frankreich	7	12. 8.1957	6	11.4.1957	4,50	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage	3	2.12.1954	¾	4. 2.1954	3,50	3,25	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien	4	9. 4.1949	½	18. 5.1936	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande	5½	16. 8.1957	¾	17. 7.1957	3,13	3,00	3,00	3,63	Pays-Bas
Oesterreich	5½	17.11.1955	5	20. 5.1955	5,37	4,21	4,68	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie ayant maximum 12 mois à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

**Privater Diskontsatz in der Schweiz
Taux hors banque en Suisse**

In Prozent – En pour-cent

19

Monat	Monatsmittel		1957			
	1955	1956	7.	15.	23.	Monats- ende
Januar	1,50	1,50	1½	¾	¾	¾
Februar	1,50	1,50	¾	¾	¾	¾
März	1,50	1,50	¾	¾	¾	¾
April	1,50	1,50	¾	¾	¾	¾
Mai	1,50	1,50	¾	¾	¾	¾
Juni	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
Juli	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
August	1,50	1,50	2½	2½	2½	2½
September ..	1,50	1,50	2½	2½		
Oktober	1,50	1,50				
November ..	1,50	1,50				
Dezember ...	1,50	1,50				
Mittel	1,50	1,50				

Callgeldsatz in Zürich

Taux d'argent au jour le jour à Zurich

In Prozent – En pour-cent

20

Mois	Moyenne mensuelle		1957			
	1955	1956	7	15	23	Fin de mois
Janvier	1,08	1,50	1½	1½	1½	1½
Février	1,00	1,50	1½	1½	1½	1½
Mars	1,03	1,38	1½	1½	1½	1½
Avril	1,06	1,25	1½	1½	1½	1½
Mai	1,19	1,25	1½	1½	2	2
Juin	1,50	1,63	1½-2	1½-2	1½-2	1½-2
Juillet	1,42	1,50	1½-2	2	2	1½-2
Août	1,45	1,44	2	2	2	2
September ..	1,56	1,50	2	2		
Oktober	1,75	1,50				
November ...	1,75	1,50				
Décembre ...	1,75	1,50				
Moyenne	1,38	1,45				

Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

In Prozent – En pour-cent

21

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1955	1956	1957							
		Jahresmittel Moyenne annuelle	30. April Avril	31. Mai Mai	30. Juni Juin	15. Juli Juillet	31. Juli Juillet	15. Aug. Août	31. Aug. Août	15. Sep. Sep.	
Amsterdam	3monatige Schatzscheine	1,01	2,27	3½	5½-3½/16	3½-3½/16	3½-3½/16	4-4½	4½	4½	
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	2,82	4,57	4¾	4¾	4¾	4¼	4¼	4½	3¾	4½
London.....	3 months Treasury bills	3,73	4,95	3½/16	3½/32	3½	3¾	3¾	3½/32	4½	4¼
	3 months Bank bills	3,75	5,06	4½/16-4½	4½/16-4½	4-4½	4-4½	4-4½	4½/16-4½/16	4½-4½	4½/16-4½
New York...	3 months Treasury bills	1,75	2,66	3,054	3,245	3,231	3,171	3,158	3,498	3,497	3,575

KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1953	1954	1955	1956	1957
12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales					
Januar	2,80	2,68	2,63	2,93	3,14
Februar	2,79	2,64	2,63	2,93	3,14
März	2,79	2,60	2,65	2,94	3,27
April	2,79	2,60	2,68	2,94	3,35
Mai	2,76	2,60	2,74	2,94	3,52
Juni	2,74	2,60	2,81	2,94	3,60
Juli	2,72	2,60	2,87	2,97	3,63
August	2,72	2,61	2,89	2,97	3,65
September	2,71	2,62	2,91	3,10	3,85 ¹⁾
Oktober	2,71	2,63	2,92	3,11	
November	2,70	2,63	2,92	3,13	
Dezember	2,70	2,63	2,93	3,14	
Mittel	2,74	2,62	2,80	3,00	
5 Grossbanken 5 Grandes banques					
Janvier	2,73	2,44	2,52	2,94	3,21
Février	2,73	2,36	2,56	2,94	3,21
Mars	2,70	2,36	2,61	3,00	3,39
Avril	2,70	2,33	2,73	3,00	3,44
Mai	2,64	2,44	2,84	3,00	3,48
Juin	2,47	2,44	2,84	3,00	3,64
Juillet	2,47	2,50	2,86	3,00	3,64
Août	2,47	2,52	2,86	3,00	3,67
Septembre	2,47	2,52	2,86	3,06	3,89 ¹⁾
Octobre	2,47	2,52	2,86	3,21	
November	2,47	2,52	2,86	3,21	
Décembre	2,47	2,52	2,91	3,21	
Moyenne	2,57	2,46	2,78	3,05	

1) Mitte September. - Mi-septembre.

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	Spareinlagen - Dépôts d'épargne				
	1953	1954	1955	1956	1957
Januar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
Februar	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33
März	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33
April	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33
Mai	2,31	2,31	2,31	2,33	2,35
Juni	2,31	2,31	2,31	2,33	2,38
Juli	2,31	2,31	2,31	2,33	2,40
August	2,31	2,31	2,31	2,33	2,42
September	2,31	2,31	2,33	2,33	
Oktober	2,31	2,31	2,33	2,33	
November	2,31	2,31	2,33	2,33	
Dezember	2,31	2,31	2,33	2,33	
Mittel	2,31	2,31	2,32	2,33	
I. Hypotheken - lères hypothèques					
	1955	1956	1957		
			Alte Anciennes	Neue - Nouvelles 1) 2)	
Janvier	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Février	3,54	3,54	3,54	3,55	3,54
Mars	3,54	3,54	3,54	3,55	3,54
Avril	3,54	3,54	3,54	3,59	3,54
Mai	3,54	3,54	3,54	3,70	3,57
Juin	3,54	3,54	3,54	3,73	3,59
Juillet	3,54	3,54	3,56	3,78	3,61
Août	3,54	3,54	3,57	3,81	3,63
Septembre	3,54	3,54			
Octobre	3,54	3,54			
November	3,54	3,54			
Décembre	3,54	3,54			
Moyenne	3,54	3,54			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. - Logements et bâtiments industriels. 2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. - Agriculture et logements à bon marché.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen - Rendement et indice des obligations suisses

In Prozent - En pour-cent

Monatsende ¹⁾ und Datum Fin de mois ¹⁾ et date	Durchschnittliche Rendite - Rendement moyen								Index - Indice			
	nach Fälligkeit d'après l'échéance				nach Kündbarkeit ²⁾ d'après la date de dénonciation ²⁾				Kurswert In % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2,50	2,70	2,94	3,22	2,25	2,46	2,89	3,22	106,44	104,17	100,25	96,96
Feb. - Fév.	2,47	2,75	2,91	3,16	2,20	2,55	2,86	3,16	106,90	103,59	100,54	97,41
März - Mars	2,48	2,84	2,97	3,59	2,21	2,69	2,94	3,59	106,83	102,54	99,83	93,15
Apr. - Avr.	2,63	2,85	3,06	3,55	2,42	2,71	3,04	3,55	105,04	102,41	98,83	93,58
Mai - Mai	2,65	2,99	3,14	3,80	2,44	2,90	3,13	3,80	104,84	100,88	97,90	91,24
Juni - Juin	2,68	3,06	3,18	3,77	2,48	3,00	3,16	3,77	104,54	100,12	97,57	91,49
Juli - Juil.	2,61	3,04	3,18	3,79	2,36	2,94	3,17	3,79	105,25	100,38	97,56	91,30
Aug. - Août	2,65	3,08	3,24	3,87	2,42	3,02	3,24	3,87	104,81	99,92	96,97	90,54
Sept. - Sept.	2,68	3,20	3,21		2,46	3,15	3,21		104,49	98,67	97,24	
Okt. - Oct.	2,69	3,17	3,22		2,48	3,12	3,22		104,23	98,88	97,08	
Nov. - Nov.	2,72	3,07	3,23		2,52	2,99	3,23		103,97	99,96	97,09	
Dez. - Déc.	2,74	3,04	3,22		2,54	2,94	3,22		103,82	100,30	97,14	
Mittel - Moyenne	2,62	2,97	3,11		2,39	2,85	3,10		105,13	101,14	98,31	
16. Aug. - Août	.	.	.	3,87	.	.	.	3,87	.	.	.	90,63
23. ....	.	.	.	3,88	.	.	.	3,88	.	.	.	90,44
30. ....	.	.	.	3,87	.	.	.	3,87	.	.	.	90,54
6. Sep. - Sep.	.	.	.	3,91	.	.	.	3,91	.	.	.	90,25
13. ....	.	.	.	3,92	.	.	.	3,92	.	.	.	90,10

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi. 2) Bei Obligationen, die unter pari notieren, erfolgt die Berechnung auf Grund der Fälligkeit. - Pour les obligations dont le cours est inférieur au pair le calcul se fait sur la base de l'échéance.

Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions

25

Jahresende 1) und Datum Fin d'année 1) et date	Industrieaktien - Actions industrielles										Gesamtindex Indice total
	Banken Banques	Finanzgesellschaften Sociétés financières	Versicherungsgesellschaften Sociétés d'assurances	Diverse Unternehmen Entreprises diverses	Kraftwerke Forces motrices	Chemische Industrie Industrie chimique	Metalle und Maschinen Métaux et machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total	
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations										
	11	21	14	11	7	5	16	4	4	36	93
	Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs										
	567,5	461,1	215,5	100,6	170,0	202,5	361,2	93,2	72,3	899,2	2 243,9
	Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé										
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1 004,5	154,8	357,4	234,8
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1 140,4	158,5	385,0	249,5
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956											
31. Aug. - Août	257,5	244,1	855,0	203,0	238,5	748,9	377,4	2 137,8	177,0	607,5	448,2
28. Sept. - Sept.	260,9	241,6	862,7	202,0	240,9	751,7	390,9	2 100,3	174,2	609,8	449,4
26. Okt. - Oct.	260,6	242,0	860,5	200,7	242,8	758,4	398,3	2 137,6	176,1	617,5	452,6
30. Nov. - Nov.	240,7	216,8	762,8	191,6	234,7	690,2	369,1	2 037,2	165,1	577,2	419,2
28. Dez. - Déc.	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957											
25. Jan. - Jan.	266,0	246,5	838,1	206,4	243,1	774,3	396,7	2 216,1	181,0	629,2	461,2
22. Feb. - Fév.	259,1	240,5	814,7	209,1	245,5	755,0	391,1	2 178,4	177,7	617,8	451,7
29. März - Mars	246,4	234,4	792,8	212,3	246,1	758,7	394,1	2 199,8	177,9	622,2	447,1
26. Apr. - Avr.	246,3	234,0	771,9	216,4	239,7	766,5	403,9	2 260,3	180,2	633,3	448,4
31. Mai - Mai	234,4	233,2	703,7	220,3	229,3	733,7	399,4	2 254,4	175,3	621,2	433,9
7. Juni - Juin	225,2	225,4	660,9	207,6	218,6	692,1	374,7	2 132,6	166,8	586,3	411,3
14.	225,0	226,6	691,1	208,9	222,5	721,1	384,7	2 223,4	167,4	607,2	422,8
21.	226,1	225,4	682,5	207,7	224,4	714,5	378,7	2 211,2	170,8	602,6	419,0
28.	227,5	223,3	679,3	206,4	220,4	718,8	381,2	2 207,6	171,7	603,5	419,0
5. Juli - Juil.	227,0	220,2	676,3	201,8	219,0	721,5	380,5	2 214,8	170,0	600,0	417,1
12.	227,1	220,1	674,3	201,9	219,8	727,6	376,6	2 220,6	171,7	600,6	417,2
19.	227,0	220,5	672,5	206,0	221,8	728,5	379,6	2 224,5	172,8	602,9	418,2
26.	228,2	222,0	672,4	207,2	220,8	733,7	380,0	2 219,1	173,1	603,5	419,1
2. Aug. - Août	228,5	223,5	670,6	208,6	217,8	731,0	380,7	2 224,3	173,6	603,2	419,2
9.	227,9	218,8	670,2	206,4	215,8	718,7	379,0	2 220,1	171,4	598,8	416,2
16.	227,5	217,4	662,3	203,7	215,7	717,8	378,2	2 222,6	169,6	598,4	414,7
23.	226,2	214,7	660,1	205,0	214,6	706,7	371,9	2 196,6	167,5	590,2	410,4
30.	223,9	212,2	652,7	203,5	214,0	697,4	370,0	2 195,0	167,7	587,1	407,3
6. Sep. - Sep.	213,0	205,9	638,8	200,7	214,8	686,5	365,9	2 199,3	165,5	583,5	400,3
13.	213,0	203,0	619,5	195,5	214,0	658,2	340,8	2 109,0	159,2	557,0	387,0

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi.

Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux

26

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr. 1)	Ems- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1956 2)		August - Août 1957 2)			Jan. bis Aug. Jan. à Août 1957 ²⁾		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
3 % SBB	1938	1949-1973	1948	303	100,00	101,40	96,75	94,00	93,30	94,00	99,35	93,00
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	1958	221	100,00	102,50	100,00	97,00	96,50	96,90	101,10	96,00
3 1/2 % » » Juni	1945	1965	1960	400	100,00	104,00	100,50	97,25	96,75	96,75	102,60	96,25
3 1/4 % » » April	1946	1966	1961	650	100,40	103,25	99,10	94,50	93,75	93,90	101,30	93,75
3 1/4 % » » Dez.	1946	1971	1961	200	100,00	103,10	99,25	93,70	92,50	92,85	101,00	92,50
3 1/4 % » »	1948	1958	-	300	99,40	102,50	100,10	100,20	100,10	100,10	101,50	99,25
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	101,50	96,90	90,00	89,25	89,60	97,50	89,25
2 1/2 % Eidg. Kassascheine	1950	1960	-	150	100,40	100,50	97,60	97,50	97,00	97,25	99,75	96,00
2 3/4 % Eidg. Anleihe	1951	1963	-	200	99,40	100,50	97,30	95,50	94,75	94,90	99,75	94,50
3 % » » März	1951	1969	1965	200	102,40	101,50	97,00	93,50	91,15	92,00	98,40	91,15
3 % » » Mai	1951	1971	1965	200	100,75	101,35	96,80	92,00	91,30	91,75	98,20	91,10
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	101,50	97,50	92,60	90,50	91,00	98,25	90,50
2 3/4 % » » März	1954	1972	1966	250	101,40	98,00	93,00	89,00	87,75	87,90	94,75	87,75
2 3/4 % » » Juni	1954	1974	1969	220	102,40	98,00	93,00	87,75	87,00	87,30	94,25	87,00
3 % » » Juni	1955	1975	1970	400	100,40	101,40	96,50	89,10	87,00	87,75	97,50	87,00
3 % » » Nov.	1955	1967	1965	230	97,40	100,60	97,30	94,10	93,50	93,75	99,75	93,50
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	97,15	96,25	89,40	88,00	88,70	97,45	88,00

1) Stand am 31. Dezember 1956. - Montant au 31 décembre 1956

2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

27

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens							Ausser- europäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- index Indice total
	Bel- gische u. nie- derlän- dische Belges et néer- landais 2)	Deut- sche Alle- mands	Fran- zösi- sche Fran- çais	Italie- nische Italiens	Oester- reichi- sche Autri- chiens	Skand- nawi- sche Scan- dina- ves	Übrige Autres	1923-1946	seit 1950		
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations										
	12	22	6	9	8	10	4	8	13	6	98
Emissionswert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs											
	598,5	391,9	303,7	302,3	38,7	319,8	37,5	213,8	542,3	298,8	3 047,3
Kurswert in Prozent des Emissionswertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission											
Dez. - Déc. 1954	103,43	98,12	81,38	70,85	115,60	101,35	19,61	17,31	106,26	101,19	89,47
1955	103,85	99,84	83,89	91,51	108,54	99,50	14,71	17,38	102,96	101,71	91,07
1956											
Juli - Juil.	101,98	100,28	83,00	94,90	113,74	101,62	12,69	17,08	101,95	100,91	91,37
Aug. - Août	100,70	99,11	82,22	93,88	111,93	100,75	11,81	17,13	100,26	98,95	90,34
Sep. - Sep.	99,74	92,92	81,91	94,18	111,63	100,12	11,08	16,94	98,46	97,07	88,94
Okt. - Oct.	100,17	94,07	81,57	94,63	112,42	100,57	10,39	17,44	99,51	98,79	89,78
Nov. - Nov.	95,35	89,88	79,80	89,59	108,64	97,05	9,91	17,13	95,77	94,23	85,97
Dez. - Déc.	98,73	91,23	81,65	93,00	108,49	98,19	9,23	16,55	98,67	94,31	87,91
1957											
Jan. - Jan.	99,16	93,07	82,26	93,99	108,90	99,63	8,88	16,71	98,67	95,56	88,85
Feb. - Fév.	99,25	93,81	85,59	94,29	111,55	100,41	8,75	17,02	99,33	97,20	89,82
März - Mars	98,58	93,71	85,88	93,89	110,29	100,39	8,29	17,23	98,19	95,86	89,34
Apr. - Avr.	97,93	92,97	85,78	94,08	111,78	100,91	8,17	16,51	97,36	95,02	88,92
Mai - Mai	95,41	91,88	83,99	92,78	109,40	97,75	8,33	16,43	95,72	94,69	87,28
Juni - Juin	96,05	91,59	99,08	92,01	110,16	96,76	7,95	16,88	95,36	94,30	88,69
Juli - Juil.	97,27	92,47	100,43	92,46	108,33	96,80	8,02	16,37	96,47	91,80	88,80
Aug. - Août	95,80	92,60	99,90	92,03	107,42	96,97	7,44	15,43	96,15	92,34	88,69

 Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
 Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois.

2) Einschliesslich Belgisch Kongo. - Y compris le Congo Belge.

25

Obligationenrendite im Ausland – Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent – En pour-cent

28

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Großbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiée 1935	3½% Staatsanleihe 1886	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles ¹⁾	3% Perpétuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3¼% Staatsanleihe 1948	3% Staatsanleihe 1934	Treasury Bonds ²⁾	15 Year Bonds
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	6,21	3,30	3,24	2,54	3,14
1955	4,16	5,55	5,34	4,27	4,17	6,39	3,26	3,70	2,80	3,08
1956	4,22	5,71	5,39	4,54	4,74	6,90	3,88	3,75	3,06	3,63
1956										
Juli – Juil.	4,18	5,69	5,16	4,50	4,79	6,90	3,91	3,74	2,97	3,59
Aug. – Août	4,18	5,71	5,34	4,53	4,80	6,99	4,09	3,74	3,15	3,77
Sep. – Sep.	4,21	5,79	5,66	4,79	4,86	7,14	4,14	3,74	3,19	3,88
Okt. – Oct.	4,22	5,81	5,73	4,82	4,79	7,15	4,08	3,75	3,18	3,90
Nov. – Nov.	4,22	5,86	5,86	4,96	4,93	7,23	4,28	3,84	3,30	3,98
Dez. – Déc.	4,47	5,79	5,84	4,89	4,90	7,24	4,23	4,05	3,43	4,01
1957										
Jan. – Jan.	4,46	5,79	5,94	4,97	4,60	6,94	4,48	4,06	3,33	4,18
Feb. – Fév.	4,45	5,79	6,03	5,12	4,58	7,13	4,29	4,12	3,20	4,00
März – Mars	4,54	5,79	6,16	5,16	4,63	7,13	4,28	4,14	3,25	4,06
Apr. – Avr.	4,56	5,79	6,11	5,24	4,68	7,12	4,35	4,14	3,30	4,16
Mai – Mai	4,60	5,79	6,17	5,32	4,83	7,08	4,44	4,16	3,39	4,31
Juni – Juin	4,60	5,76	6,51	4,98	4,94	7,16	4,38	4,20	3,61	4,37
Juli – Juil.	4,82	5,76	6,50	5,04	5,06	7,19	4,62	4,67	3,63	4,45
Aug. – Août	4,82	5,76	.	5,14	5,06	7,16	4,73	.	3,63	.

1) Seit Januar 1955 61 Werte (vorher 60 Werte). – Depuis janvier 1955, 61 valeurs (auparavant 60 valeurs).

2) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 12 Jahren Laufzeit. – Obligations imposables d'au moins 12 ans d'échéance.

Ausländische Industrieaktienindizes – Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

29

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France	Großbritannien Grande-Bretagne Investors' Chronicle	Schweden Suède Affärsvärlden	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations						
	400-500	21	124	96	.	365	82
	1953 = 100						
1954	113	108	140	131	126	121	114
1955	143	117	206	155	136	170	150
1956	157	130	218	139	131	201	177
1956							
Juli – Juil.	165	128	243	141	135	212	187
Aug. – Août	152	132	236	142	134	210	193
Sep. – Sep.	165	137	235	139	131	202	184
Okt. – Oct.	155	139	235	139	129	200	178
Nov. – Nov.	153	139	207	127	124	197	172
Dez. – Déc.	159	141	227	136	129	198	176
1957							
Jan. – Jan.	160	142	226	143	132	196	179
Feb. – Fév.	162	145	245	145	135	187	172
März – Mars	161	143	272	147	137	188	176
Apr. – Avr.	163	145	278	155	138	194	184
Mai – Mai	162	143	303	157	143	201	190
Juni – Juin	163	139	315	160	.	206	190
Juli – Juil.	.	139	342	162	.	212	188
Aug. – Août	.	.	.	.	.	.	.

26

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Zelchnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux	Emissionskurs Cours d'émission	Brutto-Rendite Rendement brut	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%	%						
1957											
14.1. – 21.1.	Kraftwerke Mauvoisin A.G., Sitten	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	50 000	49 200	–	49 200
21.1. – 28.1.	Aargauische Kantonalbank, Aarau	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	15 000	14 910	–	14 910
23.1. – 26.1.	Eidgenossenschaft Kassascheine ²⁾	2½	99,32	2,74	2,56	1960	–	72 285	71 793	72 285	– 492
	Kassascheine ²⁾	2¾	100,00	2,75	2,54	1961	–	7 715	7 715	7 715	–
ab 24.1.	Landis & Gyr Holding A.G., Zug, Wandelanleihe, Namenobligationen	3¼	100,00	3,25	3,02	1961-72	1967	15 000	15 000	–	15 000
28.1. – 4.2.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau	3¾	98,90	3,85	3,61	1972	1969	22 000	21 758	–	21 758
7.2. – 14.2.	Basler Kantonalbank, Serie G	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1967	25 000	24 850	–	24 850
14.2. – 21.2.	Blenio Kraftwerke A.G., Olivone Tessin	3¾	98,40	3,90	3,65	1972	1969	30 000	29 520	–	29 520
19.2. – 26.2.	Luzerner Kantonalbank	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	25 000	24 850	–	24 850
26.2. – 5.3.	Banque de l'Etat de Fribourg	3½	99,40	3,56	3,33	1969	1965	20 000	19 880	–	19 880
27.2. – 14.3.	Migros-Genossenschafts- Bund, Zürich, Anleihe «März 1957»	4	99,40	4,08	3,80	1967	–	15 000	14 910	2 340	12 570
5.3. – 11.3.	Fabrik elektrischer Appa- rate Sprecher & Schuh A.G., Aarau	4	99,40	4,07	3,80	1969	1965	3 000	2 982	453	2 529
5.3. – 12.3.	Energie Electrique du Simplon S. A., Simplon- Dorf (Valais)	3¾	98,40	3,91	3,66	1962-72	1969	15 000	14 760	–	14 760
12.3. – 19.3.	Stadt Zürich	3½	99,40	3,55	3,33	1972	1969	30 000	29 820	–	29 820
12.3. – 19.3.	Electricité de la Lienne S.A., Sion	3¾	99,40	3,83	3,56	1963-67	–	12 000	11 928	–	11 928
19.3. – 26.3.	Kraftwerke Zervreila A.G., Vals (Graubünden)	3¾	98,40	3,89	3,65	1973	1969	35 000	34 440	–	34 440
19.3. – 26.3.	Société Anonyme Vautier Frères & Cie, Grandson- Yverdon	4	99,40	4,08	3,80	1962-67	1962	2 000	1 988	840	1 148

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

²⁾ Keine öffentliche Emission. — Il n'y a pas eu de souscription publique.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen - Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)

In 1000 Franken - En 1000 francs

30
Fort-
setzung
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1957											
22.3.-29.3.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 59	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	65 000	64 350	-	64 350
1.4.-8.4.	Grande Dixence S. A., Sion	3¾	97,40	3,98	3,74	1973	1969	40 000	38 960	-	38 960
2.4.-9.4.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 78	3½	99,00	3,59	3,36	1972	1967	12 000	11 880	-	11 880
9.4.-16.4.	Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne	3½	97,40	3,74	3,51	1972	1967	30 000	29 220	-	29 220
26.4.-3.5.	«EUROFIMA» Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel.....	4½	100,00	4,50	4,21	1962-77	1973	30 000	30 000	-	30 000
27.4.-3.5.	Kantonalbank Schwyz.....	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
29.4.-9.5.	Ersparniskasse Olten	3¾	99,40	3,84	3,56	1965	-	3 700	3 678	-	3 678
3.5.-10.5.	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	3¾	99,40	3,82	3,56	1967	-	15 000	14 910	-	14 910
7.5.-14.5.	Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich.....	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	7 000	6 888	-	6 888
13.5.-24.5.	Crédit foncier vaudois, Lausanne, série XIX/XX.	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	20 000	19 880	-	19 880
23.5.-31.5.	Forces Motrices de la Gougra S.A., Sierre	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	30 000	29 520	-	29 520
24.5.-31.5.	Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich	4	98,40	4,18	3,91	1969	1965	5 000	4 920	-	4 920
27.5.-3.6.	Hypothekarkasse des Kantons Bern	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	20 000	19 880	-	19 880
5.6.-12.6.	Banque cantonale du Valais, Sion, série IV ..	4	99,40	4,08	3,80	1967	-	10 000	9 940	-	9 940
6.6.-12.6.	Société Romande d'Electricité S.A., Territet	4	95,40	4,55	4,28	1962-69	1965	12 000	11 448	-	11 448
11.6.-18.6.	Canton de Vaud	4	99,40	4,06	3,80	1972	1967	22 000	21 868	-	21 868
18.6.-25.6.	Bernische Kraftwerke AG, Bern	4¼	99,40	4,32	4,04	1969	1967	25 000	24 850	-	24 850

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. - Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen – Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit	Kündbar	Nominalwert	Emissionswert	Konversion	Neubeanspruchung des Marktes
		Taux %	Cours d'émission %	Rendement brut %	Rendement net ¹⁾ %	Echéance	Dénonçable	Valeur nominale	Valeur d'émission	Conversion	Argent frais demandé au marché
1957 ab 18. 6.	Comune di Ascona	4	97,40	4,31	4,04	1962-69	1967	1 000	974	-	974
27.6.- 3.7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten	4¼	99,40	4,32	4,04	1969	1965	22 000	21 868	-	21 868
1.7.- 8.7.	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	15 000	14 910	-	14 910
20.8.- 28.8.	Kanton Zug	4	99,40	4,07	3,80	1969	1967	5 000	4 970	-	4 970
22.8.- 2.9.	Zürcher Kantonalbank, Serie XIV	4	99,00	4,11	3,85	1969	1967	20 000	19 800	-	19 800
23.8.- 30.8.	Canton du Valais	4	99,40	4,09	3,80	1958-69	1967-68	10 000	9 940	-	9 940
30.8.- 6.9.	Elektrizitätswerk des Bezirkes Schwyz (AG), Schwyz	4½	97,40	4,81	4,52	1969	1965	7 000	6 818	-	6 818
3.9.- 10.9.	Hypothekarkasse des Kantons Bern (September-Ausgabe)	4	99,40	4,06	3,80	1970	1968	20 000	19 880	-	19 880
10.9.- 17.9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 60 ...	4	98,40	4,15	3,89	1972	1967	25 000	24 600	-	24 600
16.9.- 23.9.	République et Canton de Genève	4	97,40	4,29	4,03	1969	1967	20 000	19 480	-	19 480

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. – Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

30
Fortsetzung
Suite

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen
Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)
 In 1000 Franken - En 1000 francs

31

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1957 8. 3. - 28. 3.	Hypothekenbank des Landes Vorarlberg, Bregenz, Reihe 3, Schweizerfrankenleihe	5	98,00	5,38	5,38	1960-69	-	5 000	4 900	-	4 900

¹⁾ Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer wurden durch den Anleihehensnehmer abgelöst. — Le droit de timbre suisse sur titres et le droit de timbre suisse sur les coupons ont été acquittés par la société émettrice.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

32

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
bis 31. 1.	Vaterland AG, Luzern, Namenaktien	100 ¹⁾	950	950
bis 15. 2.	Luftseilbahn Erlenbach i. S.-Stockhorn, Erlenbach i. S., erste Einzahlung 50%	100 ¹⁾	1 800	900
28. 1. – 12. 2.	SITA Investment A. G., Zürich, Inhaberaktien Serie «A»	100	500	500
	Namenaktien Serie «B»	100	100	100
25. 2. – 7. 3.	ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unter- nehmungen A.G., Zürich	170 ¹⁾	13 000	22 100
25. 2. – 11. 3.	Spar- und Leihkasse Schmerikon	130 u. 150	500	700
25. 2. – 12. 3.	Crédit foncier vaudois, Lausanne	130	25 000 ²⁾	32 500
25. 2. – 15. 3.	Volksbank Wolhusen-Malters	110 u. 115	400	445
4. 3. – 15. 3.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	120	10 000	12 000
7. 3. – 16. 3.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	120 ¹⁾ u. 140 ¹⁾	1 000	1 250
11. 3. – 25. 3.	Sparbank Triengen A.G., Triengen, Namenaktien	107,50	100	108
18. 3. – 27. 3.	Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur	100	200	200
22. 3. – 30. 3.	Buss AG., Basel	116,67	600	700
25. 3. – 6. 4.	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	124	3 000	3 720
29. 3. – 6. 4.	Zürcher Ziegeleien, Zürich	100	1 000	1 000
30. 3. – 29. 4.	Société Bancaire de Genève	100 ¹⁾	1 000	1 000
6. 4. – 10. 5.	Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	300	120
12. 4. – 30. 4.	Kaffee-Spezial-Geschäft «Mercur» Schweizer Choco- laden- und Colonialhaus A.G., Bern	100	1 000	1 000
15. 4. – 30. 5.	Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	110 ¹⁾ u. 120 ¹⁾	200	228
23. 4. – 7. 5.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten	160	10 000	16 000
29. 4. – 8. 5.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	100 ¹⁾	500	500
1. 5. – 11. 5.	Aktiengesellschaft Wasserwerke Zug	140	1 000	1 400
1. 5. – 20. 5.	Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a/A., Namenaktien	124 u. 140	700	900
10. 5. – 24. 5.	Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft Zürich	100	960	960
25. 5. – 15. 6.	Banque d'Epargne et de Crédit, Lucens	117,50	300	353
20. 6. – 29. 6.	La Fonte Electrique S. A., Bex	100	500	500
1. 7. – 10. 7.	Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden	160	10 000	16 000
2. 7. – 12. 7.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz	110	8 000	8 800
1. 7. – 20. 7.	Leclanché S. A., Yverdon, Actions au porteur à nom. fr. 500.—	100	961	961
	Actions nominatives à nom. fr. 100.—		617	617

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

2) Davon sind Fr. 5 000 000 vorzugsweise dem Kanton Waadt reserviert. – Dont fr. 5 000 000 réservés par privilège à l'Etat de Vaud.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

32
Fort-
setzung
Seite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957				
3.7.–18.7.	Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève	100 ¹⁾ u. 130	1 850	1 854
8.7.–17.7.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A	250 ¹⁾	7 500	18 750
	Namenaktien Serie B	250 ¹⁾	1 500	3 750
30.7.–31.8.	Téléférique Leysin-Aï (Berneuse) S.A., Leysin	100	400	400

1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. – Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital – Libération de capital-actions non versé

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

33

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1957 18.1. – 31.3.	«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich . Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	2 000	2 000

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Januar bis August – Janvier à Août

In 1000 Franken – En 1000 francs

34

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund	1	2	338 000	80 000	336 986	79 508	338 000	80 000	- 1 014	- 492	Confédération
Kantone	2	3	28 000	37 000	27 832	36 778	12 000	-	15 832	36 778	Cantons
Gemeinden	-	2	-	31 000	-	30 794	-	-	-	30 794	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	3	7	366 000	148 000	364 818	147 080	350 000	80 000	14 818	67 080	Total emprunts publics
Transportunternehmen ..	1	-	1 000	-	994	-	-	-	994	-	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen	2	2	68 000	77 000	67 592	76 230	28 000	-	39 592	76 230	Centrales des lettres de gage
Banken	3	12	31 000	208 700	30 654	206 848	16 000	-	14 654	206 848	Banques
Finanzgesellschaften	1	-	12 000	-	12 000	-	-	-	12 000	-	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	8	11	216 000	293 000	212 989	288 252	-	-	212 989	288 252	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	6	7	42 600	77 000	42 460	76 688	500	3 633	41 960	73 055	Autres entreprises
Total	24	39	736 600	803 700	731 507	795 098	394 500	83 633	337 007	711 465	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total	8	1	285 000	5 000	284 850	4 900	-	-	284 850	4 900	Total
Schweizerische Aktienemissionen¹⁾ – Emissions d'actions suisses¹⁾											
Transportunternehmen ..	4	4	31 475	3 460	30 695	2 380	-	-	30 695	2 380	Entreprises de transports
Banken	15	12	46 640	44 050	53 728	55 058	-	-	53 728	55 058	Banques
Finanzgesellschaften	4	5	15 400	32 100	16 628	48 000	-	-	16 628	48 000	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	3	1	19 500	2 000	18 500	2 000	-	-	18 500	2 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	4	2	24 500	10 500	29 700	16 500	-	-	29 700	16 500	Entreprises électriques
Andere Unternehmen ..	10	8	22 700	15 328	29 265	29 328	-	-	29 265	29 328	Autres entreprises
Total	40	32	160 215	107 438	178 516	153 266	-	-	178 516	153 266	Total
Zusammen – En tout											
Total	72	72	1 181 815	916 138	1 194 873	953 264	394 500	83 633	800 373	869 631	Total
¹⁾ Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.											

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

35

Gruppe 1)	1957												Jan. bis Aug. Jan. à Août	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mal Mal	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1956	1957
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
Bund ²⁾	70 000	75 000	3 242	38 334	–	–	1 027	–					34 324	187 603
Kantone	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Gemeinden	–	–	–	–	–	–	–	–					37	–
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	70 000	75 000	3 242	38 334	–	–	1 027	–					34 361	187 603
Transportunternehmungen ..	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Pfandbriefzentralen	–	–	–	–	–	–	–	–					9 000	–
Banken	–	–	1 118	–	–	–	–	–					402	1 118
Finanzgesellschaften	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Elektrische Unternehmungen ..	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Andere Unternehmungen ..	–	–	220	–	–	–	–	–					850	220
Total	70 000	75 000	4 580	38 334	–	–	1 027	–					44 613	188 941
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
Banken	–	–	–	–	2 850	750	–	–					5 534	3 600
Finanzgesellschaften	–	–	–	461	–	–	–	2 550					15 810	3 011
Andere Unternehmungen ..	–	600	1 100	1 000	1 000	–	–	200					5 401	3 900
Total	–	600	1 100	1 461	3 850	750	–	2 750					26 745	10 511
Zusammen – En tout														
Total	70 000	75 600	5 680	39 795	3 850	750	1 027	2 750					71 358	199 452
1) Traduction française voir tableau 34.												1956	1957	
2) Davon sind – Dont												Jan. bis Aug. Jan. à Août		
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragen –												8 602	17 038	
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne												25 722	25 565	
Amortisationszahlungen – amortissements														
Total												34 324	42 603	

Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

36

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan.–Aug. Jan.–Août
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
1953	2,0	–	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	122,9
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	242,0
1955	–	1,5	11,7	49,0	18,9	9,8	1,2	–	11,5	14,0	24,2	17,7	159,5	92,1
1956	–	–	7,8	25,9	0,0	–	1,9	9,0	–	13,4	4,1	0,3	62,4	44,6
1957	70,0	75,0	4,6	38,3	–	–	1,0	–	–	–	–	–	–	188,9
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	26,4
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	16,3
1955	0,7	3,8	10,4	–	0,2	1,3	0,2	–	6,2	0,9	0,5	0,1	24,3	16,6
1956	3,2	1,1	5,0	0,8	15,1	0,9	–	0,6	0,2	1,1	1,8	7,0	36,8	26,7
1957	–	0,6	1,1	1,5	3,8	0,8	–	2,7	–	–	–	–	–	10,5

35

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen
Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken - En millions de francs

37

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. bis Aug. Jan. à Août
Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses														
a) Emissionswert - Valeur d'émission														
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	417,7
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	-	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	520,1
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	-	1,0	90,5	226,7	81,0	-	1 052,6	654,4
1956	-	94,0	93,6	381,6	92,6	12,1	41,8	15,8	71,5	110,4	69,9	26,2	1 009,5	731,5
1957	158,6	101,0	195,0	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	-	-	-	-	-	795,1
b) Konversionen - Conversions														
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	-	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	200,0
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	-	-	43,5	23,7	14,0	-	398,9	317,7
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	-	0,7	0,5	232,0	-	-	560,4	327,9
1956	-	-	8,0	350,0	28,5	-	-	8,0	-	1,3	-	0,5	396,3	394,5
1957	80,0	-	3,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	83,6
c) Neubeanspruchung des Marktes - Argent frais demandé au marché														
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	217,7
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	-	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	202,4
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	-	0,3	90,0	- 5,3	81,0	-	492,2	326,5
1956	-	94,0	85,6	31,6	64,1	12,1	41,8	7,8	71,5	109,1	69,9	25,7	613,2	337,0
1957	78,6	101,0	191,4	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	-	-	-	-	711,5	417,7
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz - Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1953	-	-	-	-	-	49,5	-	-	-	5,6	169,4	-	224,5	49,5
1954	-	-	109,4	75,0	-	25,0	74,4	-	39,6	12,0	60,0	-	395,4	283,8
1955	99,5	70,4	35,0	-	25,0	50,0	9,9	-	30,0	57,5	-	50,0	427,3	289,8
1956	-	-	50,0	75,0	80,0	29,8	50,0	-	-	-	-	-	284,8	284,8
1957	-	-	4,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9
Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) - Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)														
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	-	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	42,5
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	-	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	42,2
1955	-	-	26,5	17,0	41,9	13,1	31,4	6,6	4,1	28,8	25,7	2,2	197,3	136,5
1956	17,9	3,7	52,1	39,7	6,2	42,7	16,2	-	2,6	4,8	0,5	2,4	188,8	178,5
1957	1,0	1,5	72,0	6,7	20,1	0,8	50,7	0,4	-	-	-	-	-	153,2
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1953	48,5	90,4	38,4	3,9	69,6	55,4	2,1	1,4	19,2	8,3	179,1	8,9	525,2	309,7
1954	4,8	3,4	174,0	79,0	105,6	74,0	87,6	-	49,3	55,3	85,7	1,4	720,1	528,4
1955	100,1	145,5	93,8	42,1	122,2	200,9	41,3	6,9	124,1	81,0	106,7	52,2	1 116,8	752,8
1956	17,9	97,7	187,7	146,3	150,3	84,6	108,0	7,8	74,1	113,9	70,4	28,1	1 086,8	800,3
1957	79,6	102,5	268,3	86,8	139,8	89,8	87,5	15,3	-	-	-	-	-	869,6
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt¹⁾ - Remboursements au marché des capitaux¹⁾														
1953	5,0	2,2	20,1	78,8	23,1	1,8	4,9	13,4	34,0	44,9	29,0	9,9	267,1	149,3
1954	3,8	6,0	19,0	58,3	30,2	111,8	26,3	2,9	8,1	40,7	14,5	13,3	334,9	258,3
1955	0,7	5,3	22,1	49,0	19,1	11,1	1,4	-	17,7	14,9	24,7	17,8	183,8	108,7
1956	3,2	1,1	12,8	26,7	15,1	0,9	1,9	9,6	0,2	14,5	5,9	7,3	99,2	71,3
1957	70,0	75,6	5,7	39,8	3,8	0,8	1,0	2,7	-	-	-	-	-	199,4
Nettobeanspruchung des Marktes - Prélèvement net sur le marché														
1953	43,5	88,2	18,3	-74,9	46,5	53,6	- 2,8	-12,0	-14,8	-36,6	150,1	- 1,0	258,1	160,4
1954	1,0	- 2,6	155,0	20,7	75,4	-37,8	61,3	- 2,9	41,2	14,6	71,2	-11,9	385,2	270,1
1955	99,4	140,2	71,7	- 6,9	103,1	189,8	39,9	6,9	106,4	66,1	82,0	34,4	933,0	644,1
1956	14,7	96,6	174,9	119,6	135,2	83,7	106,1	- 1,8	73,9	99,4	64,5	20,8	987,6	729,0
1957	9,6	26,9	262,6	47,0	136,0	89,0	86,5	12,6	-	-	-	-	-	670,2

1) Schweizerische Obligationenanleihen und schweizerische Aktien. - Emprunts suisses et actions suisses.

Pfandbriefe - Lettres de gage
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent - Taux en pour-cent							Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2%	3	3½	3¾	3%	4	Total	
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses								
1953	40	299	163	50	-	-	552	3,10
1954	65	319	143	50	-	-	577	3,08
1955	115	406	143	50	-	-	714	3,04
1956	115	513	132	50	-	-	810	3,04
1957								
März - Mars	115	513	232	50	-	-	910	3,06
Juni - Juin	115	513	232	115	-	-	975	3,09
Sep. - Sep.								
Dez. - Déc.								
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire								
1953	115	386	227	-	-	1	729	3,04
1954	220	390	175	-	-	0	785	2,99
1955	302	444	154	-	-	-	900	2,96
1956	302	549	149	20	-	-	1 020	2,97
1957								
März - Mars	302	549	269	20	-	-	1 140	3,00
Juni - Juin	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Sep. - Sep.								
Dez. - Déc.								
Total								
1953	155	685	390	50	-	1	1 281	3,07
1954	285	709	318	50	-	0	1 362	3,02
1955	417	850	297	50	-	-	1 614	3,00
1956	417	1 062	281	70	-	-	1 830	3,00
1957								
März - Mars	417	1 062	501	70	-	-	2 050	3,03
Juni - Juin	417	1 062	501	147	-	-	2 127	3,04
Sep. - Sep.								
Dez. - Déc.								

38

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
In Millionen Franken - En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- Institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1954	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1
1955	3 535,0	963,6	560,4	419,6	752,9	481,2	357,3	87,5
1956								
Juli - Juil.	3 768,8	963,1	559,2	432,0	802,4	582,1	430,0	75,6
Aug. - Août	3 808,2	963,1	559,2	432,2	841,0	582,7	430,0	63,8
Sep. - Sep.	3 858,5	963,1	565,9	444,3	841,0	600,2	444,0	67,1
Okt. - Oct.	3 877,1	963,1	565,9	444,2	854,8	605,1	444,0	61,8
Nov. - Nov.	3 898,1	963,1	565,7	444,1	867,5	613,9	443,8	66,8
Dez. - Déc.	3 980,0	963,1	569,4	450,0	890,4	630,8	476,3	46,3
1957								
Jan. - Jan.	4 008,1	963,1	570,9	457,7	890,4	637,6	488,4	44,8
Feb. - Fév.	4 012,8	762,9	572,4	458,3	1 086,4	644,4	488,4	81,3
März - Mars	4 075,4	762,9	578,8	468,0	1 106,0	672,9	486,8	69,9
Apr. - Avr.	4 087,1	733,3	588,8	470,1	1 135,2	672,9	486,8	54,0
Mai - Mai	4 098,2	733,3	593,7	474,2	1 135,2	675,0	486,8	56,8
Juni - Juin	4 169,0	733,3	593,7	516,0	1 135,2	704,0	486,8	35,8
Juli - Juil.	4 173,0	733,3	595,5	518,3	1 135,2	703,9	486,8	37,0
Aug. - Août	4 181,1	733,3	595,5	521,5	1 135,2	708,8	486,8	51,2

39

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

40

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)											
1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,6	14,2	861,2
1954	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3
1955	349,7	3,5	71,1	100,3	408,1	0,0	159,9	1 388,2	823,7	15,1	1 017,1
1956											
Juni.....	293,5	6,5	157,0	132,3	426,6	0,0	178,4	1 476,0	898,9	16,3	1 064,8
Juli.....	357,9	5,4	142,6	133,5	422,4	0,0	176,5	1 493,5	914,1	17,4	1 075,7
August.....	334,1	4,4	122,9	146,3	424,6	0,0	172,1	1 509,3	926,0	17,7	1 084,3
September..	308,4	6,8	117,2	140,2	414,5	0,0	186,3	1 532,5	947,0	17,8	1 097,2
Oktober.....	304,3	6,9	89,8	126,2	376,6	0,1	190,3	1 549,0	956,6	17,1	1 108,1
November...	290,1	7,2	111,2	91,6	350,9	0,0	192,2	1 576,2	977,9	17,1	1 115,9
Dezember...	325,1	2,8	86,8	120,8	341,8	4,5	208,3	1 621,6	998,5	16,6	1 123,0
1957											
Januar.....	326,0	6,4	90,9	121,9	341,3	8,2	207,3	1 603,7	991,5	17,0	1 120,0
Februar.....	453,8	6,6	130,1	120,3	378,0	10,7	203,3	1 592,7	978,5	16,2	1 125,0
März.....	406,7	8,5	110,1	121,5	385,8	10,1	204,9	1 616,7	990,3	16,5	1 134,8
April.....	428,9	11,6	129,3	129,9	363,2	6,0	188,8	1 641,3	1 008,5	17,0	1 143,6
Mai.....	349,8	7,8	114,1	124,7	369,4	9,8	185,4	1 667,1	1 012,7	16,7	1 152,9
Juni.....	370,1	6,1	150,4	115,0	364,9	5,7	197,0	1 674,2	1 017,5	16,6	1 154,9
Juli.....	430,7	3,9	106,4	111,3	371,4	5,8	202,6	1 667,7	1 016,4	16,4	1 158,9
Schweizerische Großbanken (5 Banken)											
1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9
1954	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9
1955	1 188,4	32,7	906,4	479,3	1 737,5	40,5	735,5	2 242,6	712,5	310,0	707,0
1956											
Juni.....	1 145,9	34,6	995,4	591,8	1 742,5	38,5	720,0	2 372,5	742,0	297,8	735,6
Juli.....	1 095,3	33,0	1 110,6	653,6	1 790,2	32,4	725,7	2 316,2	752,7	269,5	730,6
August.....	1 036,0	17,0	1 167,8	674,9	1 817,0	37,8	740,7	2 311,0	758,0	294,1	733,5
September..	1 170,5	24,3	1 070,2	642,9	1 794,3	41,4	798,7	2 319,6	774,6	299,4	734,1
Oktober.....	1 165,3	23,8	1 004,7	649,6	1 908,7	40,5	787,7	2 352,9	789,6	307,0	745,2
November..	1 231,2	8,7	951,5	635,6	1 879,2	36,4	784,3	2 389,5	803,6	301,9	755,2
Dezember...	1 244,9	34,6	969,3	617,5	1 841,8	30,7	852,9	2 479,5	824,7	338,0	744,3
1957											
Januar.....	1 280,2	40,9	957,3	674,6	1 878,5	30,4	836,7	2 440,3	829,7	355,2	766,9
Februar.....	1 209,3	19,2	930,3	674,6	1 857,4	25,0	826,8	2 470,6	843,5	354,4	764,5
März.....	1 150,9	29,0	942,4	729,3	1 934,6	26,0	848,1	2 468,9	864,3	349,7	775,2
April.....	1 044,5	43,8	994,8	697,5	1 936,7	25,1	827,0	2 488,6	857,1	346,3	776,0
Mai.....	1 037,0	37,0	1 017,3	724,4	2 011,6	27,7	826,1	2 483,2	863,3	346,9	794,2
Juni.....	1 238,2	40,1	1 029,7	665,0	1 941,2	38,2	852,4	2 515,8	884,1	354,9	780,3
Juli.....	1 281,0	35,4	1 013,7	747,8	1 975,8	35,1	830,9	2 521,2	883,8	350,7	784,6

BANQUES

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)

633,2	2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	-	12 118,6	1953
672,0	2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	-	12 728,3	1954
806,7	2 580,3	708,5	8 001,5	1 222,5	1,5	53,6	49,5	149,8	-	13 699,9	1955
											1956
835,6	2 735,5	638,0	8 257,9	1 269,4	1,8	53,9	50,7	136,0	-	14 159,1	Juin
843,6	2 763,1	641,8	8 309,4	1 254,2	1,7	54,0	51,1	140,9	-	14 278,0	Juillet
851,1	2 783,4	692,4	8 350,8	1 236,2	1,5	54,1	51,5	157,4	-	14 359,6	Août
862,8	2 833,8	722,8	8 400,1	1 225,7	1,7	54,4	51,5	168,6	-	14 445,7	Septembre
871,5	2 864,5	774,3	8 449,3	1 208,2	2,2	54,6	51,3	177,0	-	14 485,3	Octobre
878,8	2 901,4	801,7	8 495,2	1 180,1	2,2	54,8	51,9	179,6	-	14 517,9	Novembre
885,3	2 969,5	801,1	8 563,1	1 145,1	1,6	55,2	52,0	161,8	-	14 631,2	Décembre
											1957
883,5	2 948,0	744,9	8 604,0	1 128,2	2,5	55,3	52,0	145,1	-	14 574,7	Janvier
885,4	2 937,2	739,7	8 654,3	1 119,3	1,6	55,3	52,6	144,2	-	14 803,7	Février
891,9	2 972,9	764,6	8 710,3	1 118,3	2,6	55,4	52,6	136,0	-	14 855,4	Mars
898,5	2 990,7	762,8	8 761,8	1 135,4	2,6	55,3	51,7	144,0	-	14 973,2	Avril
907,6	3 022,1	793,6	8 820,4	1 135,5	3,4	55,3	51,9	151,2	-	15 009,0	Mai
906,8	3 042,7	810,1	8 879,3	1 136,0	7,8	55,6	51,7	159,7	-	15 155,1	Juin
914,3	3 045,6	815,5	8 918,3	1 132,8	1,4	55,6	52,2	161,5	-	15 212,4	Juillet

Grandes banques suisses (5 banques)

302,0	3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	-	9 272,1	1953
351,1	3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	-	9 685,7	1954
404,8	3 995,1	154,9	862,9	1 008,3	3,5	47,0	3,7	34,0	-	10 494,2	1955
											1956
411,5	4 125,9	152,1	884,3	1 045,9	3,5	47,0	3,9	46,9	-	10 858,2	Juin
408,8	4 042,0	140,3	893,2	1 034,2	3,6	47,0	3,9	35,0	-	10 914,3	Juillet
415,9	4 079,3	139,7	897,3	1 026,9	3,5	47,0	3,9	40,8	-	10 988,9	Août
415,2	4 151,8	142,3	898,9	1 000,8	3,5	47,0	3,9	36,3	-	11 028,1	Septembre
420,4	4 192,8	142,3	902,9	981,0	4,7	47,0	3,9	35,9	-	11 103,1	Octobre
422,5	4 230,9	148,4	910,1	972,7	4,1	47,0	3,9	31,2	-	11 090,9	Novembre
432,2	4 414,7	141,9	917,2	949,2	1,3	46,5	3,6	42,0	-	11 255,2	Décembre
											1957
433,8	4 399,1	144,5	949,5	1 028,4	1,3	46,5	3,6	28,0	-	11 462,8	Janvier
435,6	4 416,3	169,0	948,7	1 031,3	1,3	46,5	3,5	43,6	-	11 376,0	Février
441,1	4 441,9	154,9	948,3	1 048,2	1,3	46,5	3,5	23,0	-	11 479,8	Mars
442,1	4 437,9	168,3	948,4	1 047,0	1,4	46,5	4,1	22,6	-	11 418,6	Avril
441,0	4 450,4	172,3	952,2	1 037,9	1,7	46,5	4,2	23,9	-	11 544,1	Mai
443,6	4 503,4	173,4	955,3	1 037,2	1,8	46,5	4,2	27,8	-	11 702,0	Juin
445,0	4 487,4	166,5	951,8	1 002,6	1,7	46,5	4,2	24,2	-	11 773,7	Juillet

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

40
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)											
1953	97,0	1,4	65,1	20,2	99,6	2,0	65,6	445,4	263,3	2,3	145,2
1954	113,0	0,9	45,8	18,1	104,1	3,0	63,2	492,6	305,7	2,8	156,2
1955	124,0	0,5	51,1	18,2	100,9	4,4	66,5	564,6	346,3	3,1	159,8
1956											
Juni.....	110,2	1,3	43,6	13,9	98,7	5,3	74,1	581,9	356,6	3,0	167,2
Juli.....	96,6	1,4	48,2	14,8	96,8	6,2	75,3	589,0	357,5	3,0	168,3
August.....	94,4	1,5	44,0	15,2	98,2	5,9	77,3	589,6	360,9	2,9	168,8
September..	101,2	1,2	44,5	14,7	101,4	5,6	78,2	588,7	361,1	3,0	169,9
Oktober.....	89,3	1,2	41,1	13,2	98,7	6,1	76,4	604,1	370,2	3,1	170,6
November..	91,4	1,7	46,2	10,9	95,4	4,7	73,3	612,5	370,6	2,9	171,0
Dezember...	115,4	0,8	43,6	10,5	98,3	2,9	75,9	615,1	371,1	2,8	170,2
1957											
Januar.....	77,1	1,7	48,4	11,9	99,8	2,0	77,3	610,8	364,1	2,8	170,3
Februar.....	115,8	1,5	53,4	13,3	102,8	2,1	75,9	602,2	360,3	2,8	170,4
März.....	99,2	2,4	47,0	15,5	102,3	1,7	83,5	608,0	358,4	2,9	172,8
April.....	94,0	2,8	44,1	15,3	101,6	2,0	86,7	608,9	358,9	2,9	174,2
Mai.....	92,1	1,9	45,5	15,8	103,0	2,2	83,9	609,6	356,1	2,9	173,9
Juni.....	110,6	1,4	52,2	14,7	104,5	1,4	85,0	599,6	346,4	2,9	173,9
Juli.....	112,2	1,6	57,7	19,1	107,9	0,9	83,1	605,5	345,7	2,9	173,5
Total (62 Banken)											
1953	1 388,5	28,8	893,2	430,1	2 456,9	21,1	811,9	3 263,4	1 422,1	175,3	1 549,3
1954	1 428,1	36,4	957,8	451,8	2 195,5	49,7	951,1	3 618,1	1 636,6	240,9	1 748,4
1955	1 662,1	36,7	1 028,6	597,8	2 246,5	44,9	961,9	4 195,4	1 882,5	328,2	1 883,9
1956											
Juni.....	1 549,6	42,4	1 196,0	738,0	2 267,8	43,8	972,5	4 430,4	1 997,5	317,1	1 967,6
Juli.....	1 549,8	39,8	1 301,4	801,9	2 309,4	38,6	977,5	4 398,7	2 024,3	289,9	1 974,6
August.....	1 464,5	22,9	1 334,7	836,4	2 339,8	43,7	990,1	4 409,9	2 044,9	314,7	1 986,6
September..	1 580,1	32,3	1 231,9	797,8	2 310,2	47,0	1 063,2	4 440,8	2 082,7	320,2	2 001,2
Oktober.....	1 558,9	31,9	1 135,6	789,0	2 384,0	46,7	1 054,4	4 506,0	2 116,4	327,2	2 023,9
November..	1 612,7	17,6	1 108,9	738,1	2 325,5	41,1	1 049,8	4 578,2	2 152,1	321,9	2 042,1
Dezember...	1 685,4	38,2	1 099,7	748,8	2 281,9	38,1	1 137,1	4 716,2	2 194,3	357,4	2 037,5
1957											
Januar.....	1 683,3	49,0	1 096,6	808,4	2 319,6	40,6	1 121,3	4 654,8	2 185,3	375,0	2 057,2
Februar.....	1 778,9	27,3	1 113,8	808,2	2 338,2	37,8	1 106,0	4 665,5	2 182,3	373,4	2 059,9
März.....	1 656,8	39,9	1 099,5	866,3	2 422,7	37,8	1 136,5	4 693,6	2 213,0	369,1	2 082,8
April.....	1 567,4	58,2	1 168,2	842,7	2 401,5	33,1	1 102,5	4 738,8	2 224,5	366,2	2 093,8
Mai.....	1 478,9	46,7	1 176,9	864,9	2 484,0	39,7	1 095,4	4 759,9	2 232,1	366,5	2 121,0
Juni.....	1 718,9	47,6	1 232,3	794,7	2 410,6	45,3	1 134,4	4 789,6	2 248,0	374,4	2 109,1
Juli.....	1 823,9	40,9	1 177,8	878,2	2 455,1	41,8	1 116,6	4 794,4	2 245,9	370,0	2 117,0

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif
40

Suite

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Kol. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)											
68,6	658,5	52,9	2 902,9	407,6	1,2	22,7	1,9	41,1	9,5	4 383,6	1953
73,6	714,8	59,7	3 101,9	428,6	2,6	22,9	1,7	52,4	9,1	4 678,6	1954
74,8	794,0	69,0	3 300,5	432,1	1,4	23,7	1,9	53,2	8,8	4 983,7	1955
											1956
78,4	826,2	74,4	3 413,0	435,3	2,0	23,7	1,7	59,4	8,7	5 117,4	Juin
78,9	835,6	75,3	3 429,0	435,1	1,4	23,7	1,8	57,4	8,7	5 132,0	Juillet
82,2	838,6	77,5	3 446,0	430,6	1,3	23,7	1,8	64,4	8,7	5 151,8	Août
78,8	839,8	78,9	3 460,8	425,2	1,5	23,7	1,9	71,5	8,7	5 180,6	Septembre
78,8	854,2	80,2	3 476,5	420,8	1,5	23,7	2,0	75,8	8,7	5 193,0	Octobre
79,0	859,7	82,1	3 489,8	417,2	1,8	23,7	2,0	81,1	8,7	5 216,4	Novembre
78,6	864,0	84,6	3 503,6	408,5	1,6	23,7	1,9	59,2	8,4	5 227,0	Décembre
											1957
78,5	861,2	84,4	3 523,3	412,2	1,7	23,7	1,9	45,1	8,4	5 202,8	Janvier
78,4	851,3	84,5	3 540,9	415,7	1,5	23,7	1,9	47,5	8,3	5 264,2	Février
81,8	867,2	86,0	3 560,7	417,9	2,0	23,7	1,9	48,6	8,3	5 284,4	Mars
78,6	872,7	86,2	3 576,4	418,5	2,2	23,7	1,9	48,1	8,3	5 297,8	Avril
78,1	870,3	87,8	3 596,1	414,8	2,9	24,0	1,9	53,2	8,3	5 319,8	Mai
80,2	861,4	88,7	3 612,7	412,0	2,4	24,0	2,3	59,7	8,3	5 356,3	Juin
79,1	865,0	89,1	3 628,1	409,4	2,2	24,0	2,3	59,9	8,3	5 387,7	Juillet
Total (62 banques)											
1 003,8	5 799,9	976,9	10 755,6	2 650,2	10,0	122,1	19,8	211,7	9,5	25 774,3	1953
1 096,7	6 558,5	856,5	11 381,6	2 760,1	10,8	120,5	23,1	253,1	9,1	27 092,6	1954
1 286,3	7 369,4	932,4	12 164,9	2 662,9	6,4	124,3	55,1	237,0	8,8	29 177,8	1955
											1956
1 325,5	7 687,6	864,5	12 555,2	2 750,6	7,3	124,6	56,3	242,3	8,7	30 134,7	Juin
1 331,3	7 640,7	857,4	12 631,6	2 723,5	6,7	124,7	56,8	233,3	8,7	30 324,3	Juillet
1 349,2	7 701,3	909,6	12 694,1	2 693,7	6,3	124,8	57,2	262,6	8,7	30 500,3	Août
1 356,8	7 825,4	944,0	12 759,8	2 651,7	6,7	125,1	57,3	276,4	8,7	30 654,4	Septembre
1 370,7	7 911,5	996,8	12 828,7	2 610,0	8,4	125,3	57,2	288,7	8,7	30 781,4	Octobre
1 380,3	7 992,0	1 032,2	12 895,1	2 570,0	8,1	125,5	57,8	291,9	8,7	30 825,2	Novembre
1 396,1	8 248,2	1 027,6	12 983,9	2 502,8	4,5	125,4	57,5	263,0	8,4	31 113,4	Décembre
											1957
1 395,8	8 208,3	973,8	13 076,8	2 568,8	5,5	125,5	57,5	218,2	8,4	31 240,3	Janvier
1 399,4	8 204,8	993,2	13 143,9	2 566,3	4,4	125,5	58,0	235,3	8,3	31 443,9	Février
1 414,8	8 282,0	1 005,5	13 219,3	2 584,4	5,9	125,6	58,0	207,6	8,3	31 619,6	Mars
1 419,2	8 301,3	1 017,3	13 286,6	2 600,9	6,2	125,5	57,7	214,7	8,3	31 689,6	Avril
1 426,7	8 342,8	1 053,7	13 368,7	2 588,2	8,0	125,8	58,0	228,3	8,3	31 872,9	Mai
1 430,6	8 407,5	1 072,2	13 447,3	2 585,2	12,0	126,1	58,2	247,2	8,3	32 213,4	Juin
1 438,4	8 398,0	1 071,1	13 498,2	2 544,8	5,3	126,1	58,7	245,6	8,3	32 373,8	Juillet

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)									
1953	179,8	71,1	-	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4
1954	188,9	55,6	-	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8
1955	189,2	62,7	-	1 297,6	1 456,3	5 365,3	224,8	2 566,1	495,0
1956									
Juni	155,7	56,6	-	1 358,6	1 586,4	5 466,1	234,2	2 671,3	509,4
Juli	146,6	61,7	-	1 385,2	1 636,0	5 480,1	237,1	2 674,1	508,9
August	145,8	88,1	-	1 354,4	1 650,4	5 504,5	239,0	2 683,4	508,4
September ..	156,5	83,7	-	1 337,7	1 657,9	5 506,2	238,9	2 687,2	538,4
Oktober	142,5	84,9	-	1 343,1	1 665,3	5 498,0	239,5	2 713,9	537,9
November ..	179,8	62,0	-	1 339,1	1 667,1	5 483,5	237,8	2 710,1	547,9
Dezember ...	271,4	75,9	4,1	1 310,6	1 735,6	5 558,8	239,3	2 708,3	547,0
1957									
Januar	138,4	73,2	5,2	1 364,9	1 718,6	5 612,3	243,3	2 717,6	546,8
Februar	149,2	74,7	7,2	1 393,7	1 719,1	5 642,2	246,7	2 728,7	591,8
März	150,8	74,9	6,7	1 346,4	1 737,3	5 641,1	246,4	2 734,5	596,3
April	166,4	79,9	5,9	1 331,3	1 733,4	5 636,9	246,7	2 752,6	646,3
Mai	158,6	80,7	6,1	1 329,4	1 743,2	5 641,4	246,0	2 763,1	671,3
Juni	135,9	70,4	5,7	1 338,3	1 788,2	5 636,5	246,6	2 772,1	736,3
Juli	132,5	71,4	5,7	1 311,8	1 819,8	5 642,8	246,9	2 761,7	750,8
Schweizerische Großbanken (5 Banken)									
1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	-
1954	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	-
1955	1 023,7	346,3	3,2	4 546,1	1 001,8	441,3	848,6	1 092,0	-
1956									
Juni	995,8	315,9	2,0	4 850,6	1 011,9	455,1	889,4	1 105,9	-
Juli	1 097,1	302,8	2,0	4 801,3	984,8	457,3	910,4	1 114,0	-
August	1 088,9	301,2	2,3	4 947,5	929,2	460,4	922,4	1 115,2	-
September ..	1 050,8	287,1	5,8	4 992,9	945,1	461,3	925,3	1 112,5	-
Oktober	1 127,4	246,3	2,1	5 016,3	919,3	463,4	928,3	1 109,2	-
November ..	1 086,8	299,5	1,8	4 972,8	984,0	463,3	926,8	1 105,6	-
Dezember ...	1 155,7	331,8	5,5	4 945,2	1 031,5	468,1	935,7	1 104,9	-
1957									
Januar	1 196,9	325,4	2,2	5 099,0	1 027,1	473,1	973,9	1 107,5	-
Februar	1 175,6	329,7	2,4	5 021,2	1 060,3	476,6	981,7	1 100,0	-
März	1 168,5	285,8	2,8	5 150,4	1 047,1	477,7	981,3	1 122,5	-
April	1 186,3	283,4	1,7	5 072,0	1 045,4	478,6	991,0	1 126,3	-
Mai	1 223,5	303,4	3,1	5 105,6	1 038,9	481,0	1 004,2	1 123,8	-
Juni	1 229,5	300,0	5,1	5 149,9	1 116,0	481,7	1 015,6	1 123,8	-
Juli	1 211,4	306,6	4,3	5 174,9	1 157,1	482,7	1 030,9	1 128,9	-

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif
41

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)									
552,4	10 920,3	2,7	1,9	-	192,0	641,0	360,7	12 118,6	1953
577,0	11 481,5	2,4	2,1	-	228,2	641,0	373,1	12 728,3	1954
714,0	12 371,0	5,1	2,1	-	245,2	673,5	403,0	13 699,9	1955
1956									
754,0	12 792,3	2,8	3,6	-	283,3	673,5	403,6	14 159,1	Juin
754,0	12 883,7	1,7	3,7	-	311,8	673,5	403,6	14 278,0	Juillet
784,0	12 958,0	1,2	3,8	-	319,6	673,5	403,5	14 359,6	Août
810,0	13 016,5	1,1	3,8	-	339,4	681,5	403,4	14 445,7	Septembre
810,0	13 035,1	1,6	3,9	-	359,8	681,5	403,4	14 485,3	Octobre
810,0	13 037,3	1,9	3,9	-	389,9	681,5	403,4	14 517,9	Novembre
810,0	13 261,0	2,9	3,8	-	266,6	681,5	415,4	14 631,2	Décembre
1957									
810,0	13 230,3	2,2	4,4	-	241,5	681,5	414,8	14 574,7	Janvier
910,0	13 463,3	1,5	4,4	-	238,3	681,5	414,7	14 803,7	Février
910,0	13 444,4	2,2	4,3	-	282,6	706,5	415,4	14 855,4	Mars
975,0	13 574,4	2,1	4,4	-	270,0	706,5	415,8	14 973,2	Avril
975,0	13 583,8	2,0	4,4	-	289,8	712,5	416,5	15 009,0	Mai
975,0	13 705,0	2,1	4,1	-	312,6	712,5	418,8	15 155,1	Juin
975,0	13 718,4	1,6	4,0	-	356,1	713,5	418,8	15 212,4	Juillet
Grandes banques suisses (5 banques)									
62,0	8 271,6	32,4	63,3	-	184,2	485,0	235,6	9 272,1	1953
60,0	8 630,6	35,9	71,0	-	205,3	485,0	257,9	9 685,7	1954
70,0	9 373,0	36,5	52,2	-	234,7	510,0	287,8	10 494,2	1955
1956									
70,0	9 696,6	32,8	34,1	-	257,9	545,0	291,8	10 858,2	Juin
70,0	9 739,7	29,1	32,1	-	276,6	545,0	291,8	10 914,3	Juillet
70,0	9 837,1	26,2	28,0	-	260,8	545,0	291,8	10 988,9	Août
70,0	9 850,8	33,8	28,2	-	278,5	545,0	291,8	11 028,1	Septembre
70,0	9 882,3	30,6	34,1	-	319,3	545,0	291,8	11 103,1	Octobre
70,0	9 910,6	31,2	33,1	-	279,2	545,0	291,8	11 090,9	Novembre
73,0	10 051,4	43,6	42,5	-	256,6	545,0	316,1	11 255,2	Décembre
1957									
73,0	10 278,1	35,6	43,1	-	244,9	545,0	316,1	11 462,8	Janvier
77,0	10 224,5	33,9	47,8	-	208,7	545,0	316,1	11 376,0	Février
77,0	10 313,1	38,3	57,8	-	197,5	555,0	318,1	11 479,8	Mars
77,0	10 261,7	30,5	56,6	-	196,7	555,0	318,1	11 418,6	Avril
77,0	10 360,5	30,1	52,7	-	227,7	555,0	318,1	11 544,1	Mai
77,0	10 498,6	35,0	42,7	-	252,6	555,0	318,1	11 702,0	Juin
77,0	10 573,8	29,4	44,7	-	252,7	555,0	318,1	11 773,7	Juillet

43

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41
Fort-
setzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	andere à terme	Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Créances à terme	Dépôts d'épargne	Livrets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts par obligations
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)									
1953	30,0	20,3	-	358,6	143,4	1 648,2	255,3	1 038,7	104,0
1954	41,9	32,7	-	377,0	165,1	1 758,3	270,2	1 103,7	85,0
1955	47,4	37,0	-	406,2	175,6	1 847,0	281,4	1 180,2	80,0
1956									
Juni	47,7	38,6	-	381,4	198,6	1 883,1	286,6	1 218,9	83,9
Juli	48,3	32,9	-	386,0	200,6	1 886,6	288,2	1 225,0	80,5
August	46,2	31,2	-	395,1	199,2	1 892,1	289,9	1 224,4	80,3
September ..	46,7	33,7	-	406,5	198,1	1 893,2	290,8	1 222,3	83,6
Oktober	45,9	33,8	-	409,4	194,9	1 895,6	291,2	1 221,4	83,5
November ...	41,8	32,4	-	410,3	197,7	1 890,8	290,8	1 221,2	82,3
Dezember ...	61,2	36,3	-	394,8	206,4	1 909,5	293,0	1 222,0	80,2
1957									
Januar	44,1	32,6	-	378,8	208,6	1 924,0	295,3	1 229,0	80,1
Februar	43,4	31,6	-	370,3	213,5	1 929,3	297,7	1 235,3	80,1
März	38,2	29,8	-	376,7	210,9	1 930,3	298,3	1 236,4	80,0
April	39,0	29,6	-	378,7	213,3	1 930,9	297,9	1 237,1	80,0
Mai	38,0	28,5	-	392,3	217,4	1 931,2	299,4	1 232,8	83,7
Juni	41,4	30,1	-	399,1	220,2	1 931,1	300,0	1 233,6	83,7
Juli	34,7	30,9	0,1	411,1	229,2	1 928,1	302,2	1 241,4	83,7
Total (62 Banken)									
1953	1 085,4	298,8	0,9	5 899,1	2 015,2	6 627,5	1 145,2	4 506,5	597,4
1954	1 129,4	383,0	2,5	5 976,4	2 276,3	7 073,4	1 266,1	4 669,1	532,8
1955	1 260,3	446,0	3,2	6 249,9	2 633,7	7 653,6	1 354,8	4 838,3	575,0
1956									
Juni	1 199,2	411,1	2,0	6 590,6	2 796,9	7 804,3	1 410,2	4 996,1	593,3
Juli	1 292,0	397,4	2,0	6 572,5	2 821,4	7 824,0	1 435,7	5 013,1	589,4
August	1 280,9	420,5	2,3	6 697,0	2 778,8	7 857,0	1 451,3	5 023,0	588,7
September ..	1 254,0	404,5	5,8	6 737,1	2 801,1	7 860,7	1 455,0	5 022,0	622,0
Oktober	1 315,8	365,0	2,1	6 768,8	2 779,5	7 857,0	1 459,0	5 044,5	621,4
November ...	1 308,4	393,9	1,8	6 722,2	2 848,8	7 837,6	1 455,4	5 036,9	630,2
Dezember ...	1 488,3	444,0	9,6	6 650,6	2 973,5	7 936,4	1 468,0	5 035,2	627,2
1957									
Januar	1 379,4	431,2	7,4	6 842,7	2 954,3	8 009,4	1 512,5	5 054,1	626,9
Februar	1 368,2	436,0	9,6	6 785,2	2 992,9	8 048,1	1 526,1	5 064,0	671,9
März	1 357,5	390,5	9,5	6 873,5	2 995,3	8 049,1	1 526,0	5 093,4	676,3
April	1 391,7	392,9	7,6	6 782,0	2 992,1	8 046,4	1 535,6	5 116,0	726,3
Mai	1 420,1	412,6	9,2	6 796,3	2 999,5	8 053,6	1 549,6	5 119,7	755,0
Juni	1 406,8	400,5	10,8	6 887,3	3 124,4	8 049,3	1 562,2	5 129,5	820,0
Juli	1 378,6	408,9	10,1	6 897,8	3 206,1	8 053,6	1 580,0	5 132,0	834,5

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Trattes et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)									
363,9	3 962,4	0,5	0,4	3,5	68,4	206,4	142,0	4 383,6	1953
397,2	4 231,1	0,4	0,1	3,5	82,6	211,2	149,7	4 678,6	1954
457,2	4 512,0	0,7	0,4	3,5	87,5	222,5	157,1	4 983,7	1955
									1956
488,2	4 627,0	0,3	0,6	3,1	96,2	230,6	159,6	5 117,4	Juin
488,2	4 636,3	0,7	0,8	3,1	100,4	230,7	160,0	5 132,0	Juillet
488,2	4 646,6	0,3	0,7	3,1	110,5	230,7	159,9	5 151,8	Août
488,2	4 663,1	0,4	0,5	3,1	123,0	230,7	159,8	5 180,6	Septembre
492,8	4 668,5	0,4	0,2	3,1	130,1	230,8	159,9	5 193,0	Octobre
512,6	4 679,9	0,5	0,5	3,1	141,6	230,9	159,9	5 216,4	Novembre
526,0	4 729,4	0,6	0,5	3,1	94,2	231,6	167,6	5 227,0	Décembre
									1957
531,9	4 724,4	0,3	0,5	3,1	75,7	231,7	167,1	5 202,8	Janvier
588,5	4 789,7	0,4	0,6	3,1	71,5	231,7	167,2	5 264,2	Février
599,2	4 799,8	0,4	5,8	3,1	73,0	234,8	167,5	5 284,4	Mars
607,7	4 814,2	0,2	5,0	3,1	72,8	235,0	167,5	5 297,8	Avril
608,2	4 831,5	0,4	3,8	3,1	78,5	235,0	167,5	5 319,8	Mai
608,2	4 847,4	0,4	1,2	3,1	101,1	235,0	168,1	5 356,3	Juin
608,2	4 869,6	0,3	1,7	3,1	109,9	235,1	168,0	5 387,7	Juillet
Total (62 banques)									
978,3	23 154,3	35,6	65,6	3,5	444,6	1 332,4	738,3	25 774,3	1953
1 034,2	24 343,2	38,7	73,2	3,5	516,1	1 337,2	780,7	27 092,6	1954
1 241,2	26 256,0	42,3	54,7	3,5	567,4	1 406,0	847,9	29 177,8	1955
									1956
1 312,2	27 115,9	35,9	38,3	3,1	637,4	1 449,1	855,0	30 134,7	Juin
1 312,2	27 259,7	31,5	36,6	3,1	688,8	1 449,2	855,4	30 324,3	Juillet
1 342,2	27 441,7	27,7	32,5	3,1	690,9	1 449,2	855,2	30 500,3	Août
1 368,2	27 530,4	35,3	32,5	3,1	740,9	1 457,2	855,0	30 654,4	Septembre
1 372,8	27 585,9	32,6	38,2	3,1	809,2	1 457,3	855,1	30 781,4	Octobre
1 392,6	27 627,8	33,6	37,5	3,1	810,7	1 457,4	855,1	30 825,2	Novembre
1 409,0	28 041,8	47,1	46,8	3,1	617,4	1 458,1	899,1	31 113,4	Décembre
									1957
1 414,9	28 232,8	38,1	48,0	3,1	562,1	1 458,2	898,0	31 240,3	Janvier
1 575,5	28 477,5	35,8	52,8	3,1	518,5	1 458,2	898,0	31 443,9	Février
1 586,2	28 557,3	40,9	67,9	3,1	553,1	1 496,3	901,0	31 619,6	Mars
1 659,7	28 650,3	32,8	66,0	3,1	539,5	1 496,5	901,4	31 689,6	Avril
1 660,2	28 775,8	32,5	60,9	3,1	596,0	1 502,5	902,1	31 872,9	Mai
1 660,2	29 051,0	37,5	48,0	3,1	666,3	1 502,5	905,0	32 213,4	Juin
1 660,2	29 161,8	31,3	50,4	3,1	718,7	1 503,6	904,9	32 373,8	Juillet

Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1956	Juni 1957	Dezember 1956	Juni 1957	Dezember 1956	Juni 1957
	1	2	3	4	5	6
Aktiven						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	41,2	41,6	361,1	399,7	352,6	330,0
Coupons	0,6	1,2	2,9	10,4	23,0	18,5
Bankendebitoren auf Sicht	34,4	38,1	264,0	290,2	329,3	322,6
Andere Bankendebitoren	7,9	11,1	122,6	71,9	204,1	192,1
Wechsel	26,0	19,5	632,3	729,6	613,9	587,3
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2,5	1,4	1,4	6,6	25,2	26,8
Kontokorrentdebitorien ohne Deckung	12,0	13,8	199,1	206,3	261,3	267,7
Kontokorrentdebitorien mit Deckung	51,2	52,2	676,2	713,2	636,7	651,1
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	<i>21,4</i>	<i>24,6</i>	<i>292,4</i>	<i>310,3</i>	<i>197,9</i>	<i>219,8</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	7,6	7,0	50,4	46,6	135,5	127,1
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	11,4	11,3	117,4	122,8	209,9	240,8
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>	<i>4,1</i>	<i>4,0</i>	<i>75,6</i>	<i>82,7</i>	<i>83,0</i>	<i>87,5</i>
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4,4	3,9	17,3	23,0	50,7	87,2
Hypothekaranlagen	107,7	106,5	65,5	100,7	65,3	67,3
Wertschriften und dauernde Beteiligungen ..	26,0	28,1	117,3	158,5	466,1	503,8
Syndikatsbeteiligungen	0,5	0,6	0,5	0,4	-	-
Bankgebäude	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften	-	-	-	-	1,2	1,3
Sonstige Aktiven	1,8	2,7	10,7	5,0	7,2	5,5
Nicht einbezahltes Kapital	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme	335,2	339,0	2 650,7	2 896,9	3 392,0	3 439,1
<i>davon Debitoren¹⁾</i>	<i>82,2</i>	<i>84,3</i>	<i>1 043,1</i>	<i>1 088,9</i>	<i>1 243,4</i>	<i>1 286,7</i>
Passiven						
Bankenkreditoren auf Sicht	32,7	31,4	314,3	319,9	416,6	412,4
Andere Bankenkreditoren	14,4	17,4	63,7	50,4	83,2	96,3
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1,2	0,1	-	-	4,3	4,1
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	96,4	101,2	1 292,6	1 455,3	1 773,6	1 771,2
Kreditoren auf Zeit	32,4	29,1	238,6	245,7	225,0	261,2
Spareinlagen	15,8	16,2	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte	26,6	26,6	305,2	347,9	251,2	266,4
Kassenobligationen und Kassenscheine	46,9	43,7	201,6	222,0	233,8	228,2
Obligationen-Anleihen	-	-	-	-	-	-
Pfandbriefdarlehen	23,0	27,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen	0,6	0,1	5,9	5,9	21,7	15,1
Tratten und Akzente	-	-	1,2	0,7	20,8	21,5
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven	13,5	14,5	45,9	55,4	86,8	87,7
Kapital	20,0	20,0	90,0	100,0	180,0	180,0
Reserven	11,7	11,7	91,7	93,7	95,0	95,0
Bilanzsumme	335,2	339,0	2 650,7	2 896,9	3 392,0	3 439,1
<i>davon fremde Gelder²⁾</i>	<i>289,4</i>	<i>292,7</i>	<i>2 416,0</i>	<i>2 641,2</i>	<i>2 987,7</i>	<i>3 039,8</i>
¹⁾ Kontokorrentdebitorien, Feste Vorschüsse und Darlehen. ²⁾ Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						

Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1956 7	Juin 1957 8	Décembre 1956 9	Juin 1957 10	Décembre 1956 11	Juin 1957 12	
382,2	361,9	107,8	105,0	1 244,9	1 238,2	Actif
6,1	6,9	2,0	3,1	34,6	40,1	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
300,2	321,8	41,4	57,0	969,3	1 029,7	Coupons
269,8	381,6	13,1	8,3	617,5	665,0	Avoirs en banque à vue
406,1	433,1	163,5	171,7	1 841,8	1 941,2	Avoirs en banque à terme
-	1,6	1,6	1,8	30,7	38,2	Effets de change
259,7	239,2	120,8	125,4	852,9	852,4	Reports et avances à court terme
683,4	666,7	432,0	432,6	2 479,5	2 515,8	Comptes courants débiteurs en blanc
146,5	155,5	166,5	173,9	824,7	884,1	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
134,6	164,3	9,9	9,9	338,0	354,9	Avances et prêts à terme fixe en blanc
324,9	323,2	80,7	82,2	744,3	780,3	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
231,9	232,5	37,6	36,9	432,2	443,6	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
60,2	50,5	9,3	8,8	141,9	173,4	Placements hypothécaires
55,1	55,1	623,6	625,7	917,2	955,3	Titres et participations permanentes
256,0	261,1	83,8	85,7	949,2	1 037,2	Participations syndicales
0,3	0,3	-	0,5	1,3	1,8	Immeubles à l'usage de la banque
11,5	11,5	13,0	13,0	46,5	46,5	Autres immeubles
-	-	2,4	2,9	3,6	4,2	Autres postes de l'actif
19,1	12,1	3,2	2,5	42,0	27,8	Capital non versé
-	-	-	-	-	-	
3 169,2	3 290,9	1 708,1	1 736,1	11 255,2	11 702,0	Total du bilan
1 402,6	1 393,4	643,4	650,1	4 414,7	4 503,4	<i>dont débiteurs¹⁾</i>
344,2	400,4	47,9	65,4	1 155,7	1 229,5	Passif
144,0	109,1	26,5	26,8	331,8	300,0	Engagements en banque à vue
-	0,9	-	-	5,5	5,1	Engagements en banque à terme
1 420,9	1 457,5	361,7	364,7	4 945,2	5 149,9	Engagements dérivant d'opérations de report
377,6	441,1	157,9	138,9	1 031,5	1 116,0	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
-	-	452,3	465,5	468,1	481,7	Créances à terme
205,2	217,6	147,5	157,1	935,7	1 015,6	Dépôts d'épargne
316,4	314,4	306,2	315,5	1 104,9	1 123,8	Livrets de dépôts
-	-	-	-	-	-	Obligations et bons de caisse
-	-	50,0	50,0	73,0	77,0	Emprunts par obligations
13,8	13,1	1,6	0,8	43,6	35,0	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
20,5	19,2	0,0	1,3	42,5	42,7	Chèques et dispositions à court terme
-	-	-	-	-	-	Traites et acceptations
74,2	65,2	36,2	29,8	256,6	252,6	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
165,0	165,0	90,0	90,0	545,0	555,0	Autres postes du passif
87,4	87,4	30,3	30,3	316,1	318,1	Capital
-	-	-	-	-	-	Réserves
3 169,2	3 290,9	1 708,1	1 736,1	11 255,2	11 702,0	Total du bilan
2 808,3	2 941,0	1 550,0	1 583,9	10 051,4	10 498,6	<i>dont fonds étrangers²⁾</i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements dérivant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créances à terme, Dépôts d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

Schweizerische Investmenttrusts - Trusts suisses d'investissement

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen - Trusts avec placements									Gesamt- total Total général
	in der Schweiz en Suisse			im Ausland à l'étranger			In der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- u. Wert- schriften- trusts Trusts im- mob. et av. placements en titres	Total	
	Zahl der Investmenttrusts - Nombre de trusts d'investissement									
1953	4	5	9	5	-	5	2	-	2	16
1954	4	8	12	6	1	7	2	-	2	21
1955	4	9	13	8	2	10	2	-	2	25
1956	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
1957										
März - Mars	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Juni - Juin	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
	Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) - Nombre de parts émises (en 1000)									
1953	519	270	789	3 743	-	3 743	484	-	484	5 016
1954	522	345	867	4 042	40	4 082	483	-	483	5 432
1955	503	403	906	4 182	40	4 222	611	-	611	5 739
1956	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
1957										
März - Mars	725	517	1 242	4 354	66	4 420	616	5	621	6 283
Juni - Juin	760	525	1 285	4 403	155	4 558	616	24	640	6 483
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
	Fondsvermögen (in Millionen Franken) - Fortune des fonds (en millions de francs)									
1953	104,0	279,2	383,2	566,0	-	566,0	64,7	-	64,7	1 013,9
1954	130,4	365,3	495,7	801,4	40,0	841,4	90,1	-	90,1	1 427,2
1955	136,9	430,4	567,3	934,0	41,6	975,6	133,0	-	133,0	1 675,9
1956	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
1957										
März - Mars	167,4	560,1	727,5	957,6	56,7	1 014,3	137,9	0,4	138,3	1 880,1
Juni - Juin	161,8	574,6	736,4	996,5	97,0	1 093,5	142,6	2,3	144,9	1 974,8
Sep. - Sep.										
Dez. - Déc.										
Jahr - Année Quartal Trimestre	Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)									
1953	3	54	57	211	-	211	- 11	-	- 11	257
1954	3	75	78	299	40	339	- 1	-	- 1	416
1955	- 19	58	39	140	0	140	128	-	128	307
1956	24	88	112	139	25	164	5	3	8	284
1957										
I	198	26	224	33	1	34	-	2	2	260
II	35	8	43	49	89	138	-	19	19	200
III										
IV										
	Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)									
1953	- 0,7	58,9	58,2	45,2	-	45,2	- 0,6	-	- 0,6	102,8
1954	- 0,2	81,6	81,4	48,4	40,0	88,4	- 0,1	-	- 0,1	169,7
1955	- 4,0	63,7	59,7	43,5	0,2	43,7	30,1	-	30,1	133,5
1956	5,5	93,2	98,7	35,8	13,1	48,9	1,2	0,2	1,4	149,0
1957										
I	17,5	26,8	44,3	11,0	0,8	11,8	0,0	0,2	0,2	56,3
II	4,4	9,3	13,7	12,1	41,8	53,9	-	2,0	2,0	69,6
III										
IV										

BÖRSE - BOURSE

Wertpapierumsätze - Mouvements de titres

Zürcher Börse - Bourse de Zurich

44

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	6 912	8 344	9 910	8 000	7 519	642,6	731,9	1 209,8	972,5	913,7
Feb. - Fév.	5 023	7 499	8 140	7 107	6 284	518,8	711,5	1 041,2	911,2	782,4
März - Mars	5 555	8 418	9 575	8 957	6 868	526,5	922,1	1 158,4	1 159,1	813,0
Apr. - Avr.	5 815	6 052	8 109	7 944	6 554	517,9	741,1	898,7	1 164,7	786,6
Mai - Mai	6 011	7 366	7 461	9 043	8 870	506,7	791,0	1 048,0	1 289,3	965,9
Juni - Juin	6 589	6 603	9 529	7 223	8 177	589,4	767,6	1 338,0	905,4	952,4
Juli - Juil.	6 156	8 048	9 819	8 245	8 253	484,5	993,6	1 340,1	1 056,0	1 012,1
Aug. - Août	7 051	7 663	7 873	7 898	7 353	516,5	730,5	971,4	1 011,9	832,6
Sep. - Sep.	7 271	8 002	9 895	7 435		607,3	778,5	1 196,0	839,8	
Okt. - Oct.	7 082	9 959	9 774	7 932		605,4	1 014,0	1 080,9	899,1	
Nov. - Nov.	6 133	10 808	9 600	9 897		550,5	1 150,1	1 110,6	981,6	
Dez. - Déc.	6 662	8 649	7 843	7 254		556,5	991,5	869,2	727,1	
Total	76 260	97 411	107 528	96 935		6 622,6	10 323,4	13 262,3	11 917,7	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	49 112	59 993	70 416	64 417	59 878	4 302,9	6 389,3	9 005,6	8 470,1	7 058,7

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Basler Börse - Bourse de Bâle

45

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	2 655	2 878	3 936	3 212	3 025	175,2	174,7	285,1	254,0	240,6
Feb. - Fév.	1 800	2 599	3 403	2 761	2 654	103,8	158,5	247,4	241,7	203,7
März - Mars	2 120	3 288	3 959	3 783	2 626	126,0	252,4	315,1	332,1	234,4
Apr. - Avr.	2 072	2 501	3 507	3 640	2 677	156,1	219,9	234,9	315,8	256,6
Mai - Mai	1 762	2 564	3 169	3 390	3 219	102,3	200,3	285,5	281,5	273,8
Juni - Juin	1 924	2 502	3 694	2 546	2 918	97,1	177,6	304,5	231,2	307,6
Juli - Juil.	1 979	2 789	4 025	3 066	2 861	112,4	261,1	375,3	396,3	346,4
Aug. - Août	2 226	2 698	3 230	2 902	2 616	97,4	165,3	246,0	306,0	227,5
Sep. - Sep.	2 418	2 754	4 489	2 875		124,4	167,8	359,8	212,4	
Okt. - Oct.	2 290	3 207	3 585	3 028		150,4	218,0	272,7	309,3	
Nov. - Nov.	2 160	4 356	3 687	3 357		114,7	314,7	346,3	304,6	
Dez. - Déc.	2 214	3 771	2 925	2 624		257,8	290,6	240,7	232,6	
Total	25 620	35 907	43 609	37 184		1 617,6	2 600,9	3 513,3	3 417,5	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	16 538	21 819	28 923	25 300	22 596	970,3	1 609,8	2 293,8	2 358,6	2 090,6

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

Genfer Börse - Bourse de Genève

46

Monat Mols	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	3 164	4 664	3 788	3 239	2 845
Feb. - Fév.	2 901	3 652	3 573	3 258	3 053
März - Mars	2 981	4 250	4 096	3 975	3 252
Apr. - Avr.	2 892	3 423	3 399	3 545	3 232
Mai - Mai	2 560	3 831	3 261	3 828	4 086
Juni - Juin	2 741	3 228	3 895	3 343	3 471
Juli - Juil.	2 727	4 007	3 839	3 341	3 546
Aug. - Août	2 922	3 586	3 352	3 437	2 975
Sep. - Sep.	3 371	3 654	3 895	2 819	
Okt. - Oct.	3 782	4 299	3 930	3 652	
Nov. - Nov.	3 214	4 527	3 477	3 757	
Dez. - Déc.	3 933	4 153	3 498	3 433	
Total	37 188	47 274	44 003	41 627	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	22 888	30 641	29 203	27 966	26 460

49

Zahlungsverkehr - Trafic des Paiements

Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue

In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sicht- einlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnaies 1)	Noten Billets	Total	bei 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1954	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199
1955	424	5 516	5 940	6 250	1 443	7 693	13 633
1956							
Juli - Juil.	424	5 264	5 688	6 573	1 435	8 008	13 696
Aug. - Août	424	5 290	5 714	6 697	1 404	8 101	13 815
Sep. - Sep.	424	5 391	5 815	6 737	1 385	8 122	13 937
Okt. - Oct.	424	5 383	5 807	6 769	1 464	8 233	14 040
Nov. - Nov.	424	5 483	5 907	6 722	1 486	8 208	14 115
Dez. - Déc.	429	5 810	6 239	6 651	1 720	8 371	14 610
1957							
Jan. - Jan.	429	5 394	5 823	6 843	1 558	8 401	14 224
Feb. - Fév.	429	5 417	5 846	6 785	1 459	8 244	14 090
März - Mars	429	5 491	5 920	6 874	1 438	8 312	14 232
Apr. - Avr.	429	5 533	5 962	6 782	1 501	8 283	14 245
Mai - Mai	429	5 538	5 967	6 796	1 476	8 272	14 239
Juni - Juin	429	5 635	6 064	6 887	1 494	8 381	14 445
Juli - Juil.	429	5 531	5 960	6 898	1 538	8 436	14 396
Aug. - Août	429	5 565	5 994		1 490		

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mois	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	7 166	7 728	9 524	10 798	14 224	6 705	7 268	9 055	10 312	13 657
Feb. - Fév.	6 061	6 533	8 506	9 201	11 966	5 576	6 046	8 010	8 696	11 407
März - Mars	6 408	7 961	9 366	10 743	13 190	5 838	7 367	8 746	10 095	12 538
Apr. - Avr.	7 029	8 545	9 120	10 863	13 157	6 484	7 965	8 547	10 259	12 474
Mai - Mai	6 123	8 259	9 225	11 725	12 713	5 587	7 692	8 644	11 098	12 051
Juni - Juin	7 136	8 373	11 425	12 270	13 030	6 542	7 778	10 782	11 571	12 234
Juli - Juil.	7 613	9 526	11 033	12 581	14 414	7 000	8 939	10 398	11 898	13 694
Aug. - Août	6 217	7 469	9 158	10 917	12 107	5 679	6 926	8 561	10 282	11 419
Sep. - Sep.	6 862	7 836	10 295	10 295		6 260	7 231	9 668	9 655	
Okt. - Oct.	7 960	9 057	10 402	12 133		7 375	8 457	9 818	11 475	
Nov. - Nov.	7 620	9 086	10 228	12 278		7 061	8 501	9 614	11 549	
Dez. - Déc.	10 117	11 161	12 009	15 006		9 283	10 246	11 096	13 960	
Total	86 312	101 534	120 291	138 810		79 390	94 416	112 939	130 850	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	53 753	64 394	77 357	89 098	104 801	49 411	59 981	72 743	84 211	99 474

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs

49

Monat Mois	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	29 648	29 233	27 299	17 955	17 273	15 813	138 374	127 820	119 161	105 670	97 328	89 512
Feb. - Fév.	30 072	22 600	22 952	17 985	14 206	13 578	125 845	113 569	108 665	95 334	86 969	80 227
März - Mars	36 056	35 495	23 290	22 490	22 032	13 248	138 394	148 684	102 086	105 716	111 872	77 825
Apr. - Avr.	32 337	32 070	24 337	19 881	19 515	14 236	120 044	134 189	104 929	92 256	101 061	77 946
Mai - Mai	33 842	37 566	32 635	21 183	22 808	20 596	144 598	156 888	126 831	113 108	117 660	98 084
Juni - Juin	34 581	24 270	34 566	19 867	14 484	20 830	179 465	127 924	134 497	138 641	97 616	104 402
Juli - Juil.	42 467	33 074	32 787	24 899	20 303	19 306	180 469	142 832	146 379	138 026	111 268	109 397
Aug. - Août	38 529	34 743	26 898	23 200	21 188	15 583	176 277	144 872	110 504	131 204	108 803	84 740
Sep. - Sep.	40 164	27 109		24 176	16 548		154 206	121 055		112 069	92 740	
Okt. - Oct.	42 467	28 308		23 336	15 613		167 107	133 622		126 084	103 727	
Nov. - Nov.	32 345	34 330		18 943	20 253		140 247	159 352		109 295	122 532	
Dez. - Déc.	31 708	26 090		19 090	16 011		126 507	110 209		100 537	83 602	
Total	424 216	364 888		253 005	220 234		1 791 533	1 621 016		1 367 940	1 235 178	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	277 532	249 051	224 764	167 460	151 809	133 190	1 203 466	1 096 778	953 052	919 955	832 577	722 133

Postcheck- und Giroverkehr - Trafic des comptes de chèques et virements postaux

50

Monat Mols	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken - Mouvement en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avols en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds				Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Palements		1956	1957	1956	1957	1956	1957
			1956	1957	1956	1957						
Jan. - Jan.	265 719	1 558	1 525	1 670	687	761	10 906	12 555	858	1 093	13 976	16 079
Feb. - Fév.	266 368	1 459	1 232	1 324	669	722	8 447	9 416	688 ¹⁾	706 ¹⁾	11 036	12 168
März - Mars	267 069	1 438	1 355	1 451	718	752	8 544	9 715	577 ¹⁾	718 ¹⁾	11 194	12 636
Apr. - Avr.	267 961	1 501	1 391	1 573	684	774	8 777	9 763	695 ¹⁾	735 ¹⁾	11 547	12 845
Mai - Mai	268 720	1 476	1 477	1 558	722	787	9 442	10 156	792 ¹⁾	793 ¹⁾	12 433	13 294
Juni - Juin	269 257	1 494	1 493	1 559	777	806	9 524	10 020	676 ¹⁾	730 ¹⁾	12 470	13 115
Juli - Juil.	269 830	1 538	1 568	1 757	758	848	10 109	11 439	788 ¹⁾	867 ¹⁾	13 223	14 911
Aug. - Août	270 336	1 490	1 447	1 528	730	797	9 242	9 940	742 ¹⁾	790 ¹⁾	12 161	13 055
Sep. - Sep.			1 361		736		8 879		630 ¹⁾		11 606	
Okt. - Oct.			1 591		779		10 244		738 ¹⁾		13 352	
Nov. - Nov.			1 544		785		10 079		744 ¹⁾		13 152	
Dez. - Déc.			1 929		999		11 094		667		14 689	
Total			17 913		9 044		115 287		8 595 ¹⁾		150 839	
Jan. bis Aug. Jan. à Août			11 488	12 420	5 745	6 247	74 991	83 004	5 816 ¹⁾	6 432 ¹⁾	98 040	108 103

¹⁾ Einschließlich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Abrechnungsverkehr - Trafic des chambres de compensation

51

Monat Mols	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	38 096	36 831	37 916	39 168	42 594	279,7	300,9	307,7	338,2	435,8
Feb. - Fév.	34 673	35 229	36 881	37 300	39 177	264,8	256,5	312,8	313,3	351,1
März - Mars	39 451	42 283	42 096	40 246	43 071	289,4	302,8	334,1	320,8	416,3
Apr. - Avr.	43 097	41 446	42 675	41 312	43 113	268,8	298,9	302,5	361,2	421,8
Mai - Mai	41 131	41 776	42 148	42 805	45 620	258,0	299,4	323,1	349,2	471,2
Juni - Juin	47 108	45 227	46 656	44 008	44 161	275,7	296,6	324,5	343,4	377,4
Juli - Juil.	54 987	51 952	50 043	47 045	52 449	289,0	323,1	336,3	337,8	455,5
Aug. - Août	55 947	51 776	54 906	48 569	50 354	267,6	272,8	310,8	320,0	371,7
Sep. - Sep.	48 057	44 967	45 903	40 925		273,6	275,7	282,7	304,1	
Okt. - Oct.	42 941	40 487	42 272	44 568		293,2	322,3	356,2	374,9	
Nov. - Nov.	38 234	39 300	39 989	42 524		297,1	309,8	334,9	379,4	
Dez. - Déc.	41 392	42 289	42 484	42 300		337,7	330,6	348,2	392,7	
Total	525 114	513 563	523 969	510 770		3 394,6	3 589,4	3 873,8	4 135,0	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	354 490	346 520	353 321	340 453	360 539	2 193,0	2 351,0	2 551,8	2 683,9	3 300,8

Abrechnungsstellen - Chambres de compensation

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück - Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1956		1957			1956		1957		
	Jan. bis Aug. Jan. à Août	Juni - Juin	Juli - Juil.	Aug. - Août	Jan. bis Aug. Jan. à Août	Jan. bis Aug. Jan. à Août	Juni - Juin	Juli - Juil.	Aug. - Août	Jan. bis Aug. Jan. à Août
Basel	42 964	5 974	7 485	6 952	46 432	674,6	95,0	107,0	85,7	761,0
Bern	24 249	3 004	3 364	3 109	24 653	133,9	21,1	21,5	15,2	156,9
La Chaux-de- Fonds	2 122	236	284	219	1 958	19,9	3,0	2,9	2,2	21,6
Genève	89 276	12 317	14 604	13 552	99 938	886,6	132,5	177,2	137,0	1 290,2
Lausanne	47 881	6 110	6 780	6 308	49 253	301,9	37,9	44,6	36,7	329,9
Neuchâtel	3 067	370	470	392	3 179	16,5	2,2	3,2	2,4	17,9
St. Gallen	9 313	1 000	1 341	1 193	10 213	59,4	7,4	10,3	9,7	81,4
Zürich	121 581	15 150	18 121	18 629	124 913	591,1	78,3	88,8	82,8	641,9
Total	340 453	44 161	52 449	50 354	360 539	2 683,9	377,4	455,5	371,7	3 300,8

51

ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES

Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1954	1955	1956	1956			1957		Recettes
				Quartal - Trimestre					
				II	III	IV	I	II	
Roherträge - Rendements bruts									
Steuern									Impôts
Wehrsteuer ¹⁾	469 074	235 240	454 526	221 004	160 027	49 575	28 307	95 609	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	702	463	187	36	—	9	18	5	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	104	109	56	1	52	3	—	1	Impôt sur les bénéfices de guerre
Verrechnungssteuer ²⁾	105 458	97 585	119 605	38 552	-16 603	35 117	70 828	-40 286	Impôt anticipé ²⁾
Militärpflichtersatz ..	16 527	17 773	18 117	.	.	18 117	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	128 894	141 010	148 057	49 342	34 411	31 842	33 789	46 968	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	498 498	541 173	549 916	120 495	133 947	138 065	158 877	136 231	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	22 973	18 941	17 887	4 202	3 900	4 136	6 146	4 791	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer....	12 721	3 680	279	54	109	54	13	7	Impôt compensatoire
Tabaksteuer.....	74 740	79 344	79 874	17 735	21 447	20 658	22 697	18 881	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	14 487	15 481	16 286	3 001	4 625	8 639	26	3 598	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .	1 344 178	1 150 799	1 404 790	454 422	341 915	306 215	320 701	346 377	Impôts en tout
Zölle									Droits de douane
Einfuhrzölle	368 540	416 814	476 499	121 580	118 010	125 290	137 099	128 704	Droits d'entrée
Treibstoffzölle.....	139 524	163 594	196 880	50 996	59 334	54 453	32 469	48 692	Droits sur les carburants
Tabakzölle	47 900	48 261	50 666	11 553	13 536	13 551	12 120	12 196	Droits sur le tabac
Zollzuschläge	10 935	16 393	16 046	4 164	3 913	3 967	4 768	4 861	Droits supplémentaires
Zölle zusammen....	566 899	645 062	740 091	188 293	194 793	197 261	186 456	194 453	Droits en tout
Übrige Abgaben³⁾	56 875	45 666	51 806	7 798	20 287	15 469	10 228	6 370	Autres recettes³⁾
Total	1 967 952	1 841 527	2 196 687	650 513	556 995	518 945	517 385	547 200	Total
Kantonsanteile - Parts des cantons									
Wehrsteuer ¹⁾	140 419	70 365	136 393	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale ¹⁾
Wehropfer	70	46	19	.	.	.	.	.	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	5	8	0	.	.	.	.	.	Impôt sur les bénéfices de guerre
Militärpflichtersatz ..	8 925	9 597	9 783	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	25 511	27 923	29 300	.	.	.	.	.	Droits de timbre
<p>¹⁾ Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer. - Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>²⁾ Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.</p> <p>³⁾ Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.</p>									

Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken - Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1951	1952	1953	1954	1955	1956	Genre des recettes
Grundzahlen - Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern	324 451	494 685	318 357	591 865	351 170	592 491	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern.....	101 591	109 267	111 883	128 894	141 010	148 057	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	546 282	578 183	598 940	623 419	658 619	664 242	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle.....	492 720	473 214	513 853	566 899	645 062	740 091	Droits de douane
Übrige Abgaben....	19 593	17 087	55 717	56 875	45 666	51 806	Autres recettes
Total.....	1 484 637	1 672 436	1 598 750	1 967 952	1 841 527	2 196 687	Total
Prozentzahlen - Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern	21,9	29,6	19,9	30,1	19,1	27,0	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern.....	6,8	6,5	7,0	6,5	7,6	6,7	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	36,8	34,6	37,5	31,7	35,8	30,2	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle.....	33,2	28,3	32,1	28,8	35,0	33,7	Droits de douane
Übrige Abgaben....	1,3	1,0	3,5	2,9	2,5	2,4	Autres recettes
Total.....	100	100	100	100	100	100	Total

54

Eidgenössische Stempelabgaben - Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken - En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1956				1957		Objet du droit
	Quartal - Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen.....	3 425	4 990	3 389	4 166	4 705	5 059	Obligations
Aktien.....	4 680	4 274	4 165	4 080	3 978	3 872	Actions
Übrige Wert-schriften ¹⁾	1 152	2 060	1 683	237	233	317	Autres titres ¹⁾
Total.....	9 257	11 324	9 237	8 483	8 916	9 248	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere	327	356	333	381	395	367	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere	2 278	3 155	2 602	2 310	1 982	2 051	Titres étrangers
Total.....	2 605	3 511	2 935	2 691	2 377	2 418	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen.....	5 869	8 493	6 432	9 117	5 604	8 620	Obligations
Aktien.....	7 750	16 976	6 821	4 981	8 301	18 576	Actions
Übrigen Wert-schriften ¹⁾	1 768	2 356	2 199	880	2 425	2 202	Autres titres ¹⁾
Total.....	15 387	27 825	15 452	14 978	16 330	29 398	Total
Wechsel.....	717	751	793	814	866	929	Effets de change
Prämienquittungen ..	3 542	4 855	4 997	3 888	4 339	3 833	Quittances de primes
Frachtkunden	940	1 062	945	965	927	1 131	Documents de transport
Bußes usw.	14	14	52	23	34	11	Amendes etc.
Roherttrag.....	32 462	49 342	34 411	31 842	33 789	46 968	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
 Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

55

Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Verrechnungssteuer	1956				1957		Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Eingänge.....	136 203	139 693	73 218	74 549	147 698	146 010	Rentrées
Rückerstattungen...	74 024	101 255	89 956	39 559	76 980	105 844	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohhertrag.....	62 179	38 438	- 16 738	34 990	70 718	40 166	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohhertrag.....	125	114	135	127	110	120	Rendement brut de l'impôt de garantie ¹⁾
Total.....	62 304	38 552	- 16 603	35 117	70 828	40 286	Total

¹⁾ Steuer gemäß Bundesratsbeschluß vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

57

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen – Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand – Charges		Ertrag – Revenus			
			Ausgaben- Überschuß Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuß Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	-	34,3	- 402,4	1 931,4
1947	1 946,7	2 208,9	-	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	-	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	-	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	-	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	-	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	-	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	-	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	-	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	-	308,8	296,6	227,1	+ 214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	-	467,4	647,0	243,5	+ 423,1	7 157,3
1957 ¹⁾	2 006,9	2 285,4	-	265,8	278,5	310,3	+ 323,0	6 834,3

¹⁾ Voranschlag. – Budget.

Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances ins- crites au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2

54

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen
Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mols	Verkehrseinnahmen Recettes de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾	1956	1957 ¹⁾
Jan. - Jan.	55,2	63,4	61,0	69,0	53,0	52,9	8,0	16,1
Feb. - Fév.	56,0	62,8	61,7	68,5	53,0	52,8	8,7	15,7
März - Mars	65,9	68,1	71,7	73,9	53,7	53,6	18,0	20,3
Apr. - Avr.	62,4	71,7	68,1	77,5	53,8	54,8	14,3	22,7
Mai - Mai	68,8	70,0	74,4	75,8	54,2	55,0	20,2	20,8
Juni - Juin	68,3	68,3	74,3	74,2	54,2	55,2	20,1	19,0
Juli - Juil.	79,8	81,7	85,8	87,7	54,0	56,3	31,8	31,4
Aug. - Août	76,1		82,1		54,4		27,7	
Sep. - Sep.	73,7		80,1		54,4		25,7	
Okt. - Oct.	72,8		78,5		54,5		24,0	
Nov. - Nov.	66,4		72,2		54,3		17,9	
Dez. - Déc.	67,6		75,6		54,6		21,0	
Total	813,0		885,5		648,1		237,4	
Jan. bis Juli	456,4	486,0	497,0	526,6	375,9	380,6	121,1	146,0
Jan. à Juil.								

59

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et impôts des Cantons

In 1000 Franken - En 1000 francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1956	1956
	1955	1956	1957 ¹⁾	1956	1955/56	1946/56	1956	1956	1955	1956 ³⁾
Zürich.....	22 116	7 139	1 801	226 418	542	8 585	348 969	196 156	150 567	153 987
Bern ⁴⁾	18 634	6 452	6 344	109 411	2 803	52 785	.	276 529	140 307	142 869
Luzern.....	667	838	2 852	.	.	.	.	.	23 927	23 451
Uri.....	133	204	80	77	1 816	1 498	10 040	13 574	2 151	2 492
Schwyz ⁴⁾	1 240	196	274	.	.	.	.	.	3 530	3 789
Obwalden...	53	37	128	.	.	.	.	.	603	940
Nidwalden...	58	85	70	33	338	104	5 139	5 000	874	901
Glarus.....	285	154	309	5 588	373	1 196	16 206	.	6 073	6 661
Zug.....	3 336	3 349	3 030	7 932	3 117	7 519	.	15 600	3 816	4 139
Fribourg.....	125	76	1 209	.	.	.	.	.	12 262	12 437
Solothurn...	7	8	102	.	.	.	.	.	23 723	25 744
Baselstadt...	10 969	12 695	127	.	.	.	.	.	118 497	142 691
Baselland...	542	61	20	.	.	.	.	.	26 973	26 313
Schaffhausen	26	573	600	.	.	.	.	.	10 442	10 820
Appenzell AR	25	80	234	4 551	249	1 630	11 742	8 000	2 501	2 799
Appenzell IR	179	35	76	298	180	204	3 990	3 363	870	1 043
St.Gallen....	110	1 250	1 789	54 645	5 346	8 008	102 402	65 000	32 422	35 589
Graubünden.	3 360	5 594	69	14 191	7 758	10 712	59 410	77 457	17 403	20 070
Aargau.....	1 831	135	3 423	55 905	2 878	2 732	113 621	18 000	40 108	43 948
Thurgau.....	78	122	1 690	30 384	346	2 460	.	31 500	12 562	15 777
Ticino ⁴⁾	419	1 415	127	.	.	.	.	.	24 189	29 608
Vaud.....	528	3 488	9 006	.	.	.	.	.	68 577	75 436
Valais ⁴⁾	1 862	1 072	9 156	8 570	829	8 975	64 857	55 510	13 942	15 590
Neuchâtel ⁴⁾ ..	4 041	3 940	2 408	.	.	.	.	.	29 081	29 593
Genève ⁴⁾	12 591	9 683	452	.	.	.	.	.	64 546	69 972
Total.....	71 671	21 337	35 956	.	.	.	.	.	829 946	896 659

60

1) Voranschläge. - Budgets. 2) Jahresende. - Fin d'année.

3) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

61

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1954	1955	1956	1957 ²⁾	1956	1955/56	1946/1956	1956	1955	1956
Aarau ⁴⁾	1 175	1 035	1 169	550	- 4 218	- 2 140	- 11 930	13 754	3 443	3 963
Altdorf	3	6	1	- 20	515	155	239	1 096	848	899
Appenzell ...	40	- 34	48	- 7	445	- 283	224	11	313	422
Baden ⁴⁾	771	511	991	526	9 648	- 183	4 521	1 365	3 477	3 746
Bellinzona ⁴⁾ .	375	410	- 270	264	.	.	.	.	1 266	1 589
Bern	514	615	377	- 2 482	40 764	928	- 44 684	196 023	43 259	43 027
Biel	2 244	3 450	38	- 589	.	.	.	.	18 566	.
Burgdorf	31	32	21	- 162	2 375	- 193	536	4 550	2 917	2 956
Chaux-de- Fonds, La .	3 842	3 421	3 451	40	.	.	.	.	12 141	12 415
Chur	9	7	9	- 264	3 544	- 6	2 182	32 204	3 669	3 814
Frauenfeld...	2	1	87	5	.	.	.	.	2 352	2 571
Fribourg ⁴⁾ ...	607	599	668	568	.	.	.	.	5 035	5 215
Genève ⁴⁾	198	190	- 84	- 1 220	78 426	1 116	17 850	234 264	24 704	26 497
Glarus	37	67	6	- 39	1 823	92	- 309	650	855	758
Grenchen ...	40	54	- 63	5	.	.	.	.	6 663	7 039
Herisau	196	72	- 34	- 24	3 140	- 24	1 797	-	2 402	2 550
Köniz	6	7	.	- 297	.	.	.	.	4 479	.
Lausanne....	- 2 526	- 596	- 3 724	- 6 474	.	.	.	.	21 745	.
Liestal.....	1	5	1	- 331	.	.	.	.	1 566	1 632
Locle, Le ⁴⁾ ..	772	725	946	562	.	.	.	.	4 126	4 131
Lugano ⁴⁾	- 277	- 289	- 1 385	92	.	.	.	.	4 507	6 028
Luzern	138	123	69	- 82	1 741	997	25 395	46 831	11 894	13 461
Montreux- Châtelard..	26	127	157	170	.	.	.	.	1 781	1 938
Neuchâtel ⁴⁾ ..	1 483	1 647	1 091	- 256	.	.	.	.	7 328	8 002
Olten.....	8	8	1	- 7	.	.	.	.	4 819	4 922
Rorschach...	- 27	142	244	-	3 846	- 598	2 408	3 310	1 394	1 491
St. Gallen....	758	792	1 400	- 831	- 3 011	2 558	11 417	58 118	15 135	16 590
Sarnen	60	- 6	.	⁵⁾	484	.
Schaffhausen	39	65	65	- 464	11 261	- 1 448	7 569	16 200	7 389	7 295
Schwyz.....	96	158	298	112	.	.	.	.	1 003	1 087
Sion ⁴⁾	- 564	- 288	- 851	- 1 981	221	209	952	12 217	2 578	2 827
Solothurn ...	14	15	24	- 15	8 558	- 901	4 185	11 704	6 025	6 028
Stans	41	48	8	- 20	178	53	121	.	481	511
Thun	561	760	79	- 242	.	.	.	.	5 877	.
Uster.....	- 370	- 99	740	-	8 326	- 661	4 805	.	3 432	3 343
Vevey	4	4	8	- 418	- 1 934	159	4 286	14 857	3 088	3 237
Winterthur ..	37	37	87	- 175	.	.	.	.	20 907	21 915
Yverdon	18	17	- 141	- 530	- 6 906	- 1 282	- 7 496	24 408	1 813	1 896
Zug	- 42	- 187	- 119	- 16	- 2 046	- 1 692	- 2 091	8 550	2 388	2 644
Zürich.....	1 958	2 432	770	1 274	224 645	1 399	54 210	395 285	144 893	141 613
Total	12 298	16 083	.	- 12 778	.	.	.	.	411 042	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.
24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10000 habitants.

2) Voranschläge. - Budgets.

3) Jahresende. - Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. - Pas de budget.

AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR
Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur
 In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale
	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1947	1 424,7	1 591,0	1 804,3	4 820,0	75,2	119,4	3 073,0	3 267,6	- 1 552,4
1948	1 551,5	1 718,0	1 729,4	4 998,9	161,7	119,8	3 153,0	3 434,5	- 1 564,4
1949	1 206,8	1 279,2	1 305,0	3 791,0	151,7	108,5	3 196,5	3 456,7	- 334,3
1950	1 377,3	1 604,4	1 554,2	4 535,9	143,9	161,8	3 605,2	3 910,9	- 625,0
1951	1 353,6	2 330,5	2 231,4	5 915,5	189,0	194,1	4 307,8	4 690,9	- 1 224,6
1952	1 198,7	2 044,1	1 962,9	5 205,7	232,2	208,3	4 308,4	4 748,9	- 456,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	- 1 393,5

62

Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur
 In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	449,6	535,6	740,4	384,0	427,2	488,1	- 65,6	- 108,4	- 252,3
Feb. - Fév.	482,7	503,3	709,7	429,9	463,7	547,8	- 52,8	- 39,6	- 161,9
März - Mars	562,1	627,3	741,7	474,2	534,9	583,9	- 87,9	- 92,4	- 157,8
Apr. - Avr.	536,6	614,6	727,2	439,4	467,3	527,8	- 97,2	- 147,3	- 199,4
Mai - Mai	508,9	627,5	746,4	444,3	493,3	574,5	- 64,6	- 134,2	- 171,9
Juni - Juin	548,4	637,1	687,9	475,8	515,9	538,6	- 72,6	- 121,2	- 149,3
Juli - Juil.	530,4	644,9	753,4	489,4	521,0	577,8	- 41,0	- 123,9	- 175,6
Aug. - Août	506,7	625,6	656,4	397,9	454,1	505,9	- 108,8	- 171,5	- 150,5
Sep. - Sep.	520,3	635,5		486,3	536,0		- 34,0	- 99,5	
Okt. - Oct.	550,0	698,2		517,7	615,3		- 32,3	- 82,9	
Nov. - Nov.	573,8	713,5		533,2	580,8		- 40,6	- 132,7	
Dez. - Déc.	632,1	734,9		550,1	593,9		- 82,0	- 141,0	
Total ¹⁾	6 401,2	7 597,0		5 622,2	6 203,5		- 779,0	- 1 393,5	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	4 125,4	4 815,9	5 763,1	3 534,9	3 877,4	4 344,4	- 590,5	- 938,5	- 1 418,7

63

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
 Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1947	7 869	460
1948	8 596	684
1949	7 187	517
1950	8 622	602
1951	10 263	647
1952	9 254	634
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Monat Mois	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1956	1957	1956	1957
1000 t				
Jan. - Jan.	825	1 079	78	57
Feb. - Fév.	690	1 026	53	77
März - Mars	905	1 031	62	86
Apr. - Avr.	1 013	1 055	79	70
Mai - Mai	1 083	1 282	77	77
Juni - Juin	1 224	1 177	77	76
Juli - Juil.	1 311	1 381	76	83
Aug. - Août	1 292	1 206	71	71
Sep. - Sep.	1 241		73	
Okt. - Oct.	1 195		87	
Nov. - Nov.	1 159		91	
Dez. - Déc.	1 100		70	
Total	13 038		894	
Jahr - Année ¹⁾	13 169		905	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	8 343	9 237	573	597

¹⁾ Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

65

Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants

66

Waren	Menge - Quantité in Tonnen - par tonnes				Wert - Valeur in 1000 Franken - en 1000 francs				Produits
	August - Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août		August - Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août		
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle.....	2 574	2 263	18 294	28 403	11 061	8 993	70 797	101 862 ¹⁾	Coton brut
Zellulose f. Kunstseide	2 413	374	14 743	16 319	2 117	367	12 952	14 272	Cellulose p. soie artific.
Rohseide.....	35	38	379	298	1 407	1 523	15 499	12 495	Soie écruée
Rohwolle.....	476	711	5 978	5 750	4 133	6 223	50 670	54 940	Laine brute
Kammzug.....	387	306	3 270	3 842	4 873	4 769	40 329	58 908	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières prem. p. l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl	22 010	9 853	124 874	128 355	8 752	4 337	48 503	55 423	Fer et aciers bruts
Baueisen.....	27 243	20 516	232 738	216 717	16 724	14 511	137 784	150 985	Fer pour la construction
Rohkupfer.....	2 436	1 822	23 101	27 952	10 692	5 448	105 480	91 900	Cuivre brut
Rohblei.....	1 907	1 264	7 920	10 117	2 622	1 498	11 183	13 818	Plomb brut
Rohzink.....	1 171	1 271	10 381	11 646	1 414	1 259	12 708	13 904	Zinc brut
Rohaluminium.....	676	1 050	5 312	7 001	1 630	2 512	12 653	17 231	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	5 302	5 704	46 115	42 482	1 574	1 601	13 800	12 642	Alumine calcinée p. la fabric. de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières p. d'autres industries
Rohe Häute und Felle	632	669	6 137	6 118	1 552	1 466	14 242	14 268	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder.	103	110	759	859	2 013	2 194	16 462	18 299	Cuir p. semelles et cuir p. tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz....	23 681	25 678	236 528	234 032	6 786	7 276	60 408	64 181	Bois de construction, bois d'œuvre
Faserstoffe zur Papierfabrikation.....	8 364	4 037	37 095	36 131	5 651	2 571	25 255	23 506	Matières fibreuses pour le papier
Rohtabak.....	856	1 010	7 670	7 901	5 641	6 844	49 781	51 980	Tabac brut
Braustoffe.....	2 460	1 040	45 121	42 701	1 324	521	24 829	24 759	Matières à brasser
Kakaobohnen.....	442	1 076	8 656	10 710	1 300	3 090	26 417	28 322	Fèves de cacao
Ölfrüchte.....	3 514	5 410	76 203	79 973	2 991	4 015	60 738	72 048	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe.	15 519	17 059	85 467	88 894	4 248	4 913	36 531	36 386	Matières chimiq. brutes
Düngstoffe.....	30 673	30 729	213 070	200 971	3 192	3 128	22 395	21 312	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen.....	341 436	366 658	2 145 108	2 536 672	34 703	41 923	208 202	279 417	Charbons
Heiz- und Gasöl.....	179 316	149 856	1 088 819	1 157 001	26 464	24 567	155 789	208 912	Huile de chauff. et à gaz
Benzin.....	69 456	76 574	402 058	429 602	14 101	16 741	82 328	100 753	Benzine
Mineralschmieröl.....	4 344	2 947	30 133	38 113	2 670	1 985	17 765	26 082	Huiles min. p. graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe.....	177	369	1 488	2 575	2 435	4 741	22 050	36 101	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe.....	225	285	1 497	1 805	5 171	6 426	34 821	42 886	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren.....	1 171	1 039	9 454	9 902	8 230	7 657	64 901	71 662	Articles en caoutchouc
Eisenblech.....	22 634	27 072	197 927	241 729	17 845	26 753	155 044	215 670	Tôle de fer
Eisenröhren.....	4 203	4 685	39 661	47 116	4 694	4 953	44 632	51 424	Tuyaux en fer
Maschinen.....	10 995	9 342	74 555	86 945	58 468	57 236	411 823	524 417	Machines
Automobile ¹⁾	4 063	3 318	48 564	48 021	29 013	20 974	312 428	287 021	Automobiles ¹⁾
Instrum. u. Apparate..	599	847	4 880	6 137	16 565	21 753	131 967	171 663	Instruments et appareils
Lebens-, Genuß- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen.....	40 377	33 078	268 029	362 395	15 442	13 374	102 444	142 987	Froment
Hafer.....	5 659	5 195	85 806	72 963	1 722	1 437	27 084	23 186	Avoine
Futtergerste.....	18 303	8 939	93 849	137 346	6 022	2 382	30 200	40 470	Orge destiné au fourrage
Mais.....	3 481	4 141	32 050	52 072	1 241	1 409	10 585	17 994	Mais
Mehl aus Getreide....	26	51	278	242	37	76	285	331	Farine de céréales
Früchte und Gemüse..	27 986	43 247	231 976	248 708	27 147	40 436	194 049	221 961	Fruits et légumes
Rohkaffee.....	1 818	1 176	14 930	16 878	9 801	6 054	79 176	95 877	Café brut
Kristallzucker.....	14 288	11 609	96 007	116 101	7 226	7 611	47 513	67 459	Sucre cristallisé
Speiseöl.....	866	918	7 088	12 572	1 989	1 810	13 137	24 841	Huile comestible
Fleisch.....	838	638	7 807	5 908	3 482	2 928	26 058	21 952	Viande
Eier.....	873	1 302	10 655	11 517	2 521	3 794	28 787	26 170	Oeufs
Butter.....	910	229	3 808	4 704	4 059	997	17 804	20 406	Beurre
Faßwein ²⁾	5 932	8 611	75 807	89 153	3 722	5 696	52 432	63 852	Vin en fûts ²⁾
Schlachtvieh ¹⁾	2 468	729	20 061	11 759	2 277	578	19 215	10 646	Bétail de boucherie ¹⁾

1) Menge in Stück. - Quantité en pièces.

2) Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. - Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Ausfuhr wichtiger Waren - Exportation de produits importants

67

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex, ¹⁾ Indices d'exportation 1949 = 100			Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Branches d'industrie
	Durchschnitt Moyenne	August - Août		August - Août		Jan. bis Aug. Jan. à Août		
		1956	1956	1957	1956	1957	1956		1957
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	124	96	104	4 564	5 498	43 000	51 091	Fils de coton
Baumwollgewebe	189	158	154	11 959	12 224	121 141	122 823	Tissus de coton
Stickereien	183	183	261	9 604	12 506	78 191	88 297	Broderies
Schappe	150	121	167	801	1 134	7 033	7 949	Schappe
Kunstfasergarne	227	229	235	8 474	8 323	67 739	66 752	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- und Kunstseidenstoffe ...	97	83	92	6 846	7 214	62 275	61 805	Etoffes de soie naturelle et artificielle
Seiden- und Kunstseidenbänder ..	99	82	104	841	1 085	7 722	8 584	Rubans de soie naturelle et artificielle
Wollgarne	216	182	150	3 082	2 301	24 854	21 451	Fils de laine
Wollgewebe	245	269	344	3 615	5 088	24 954	29 270	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren .	113	111	113	3 628	3 807	25 038	30 231	Bonneterie et articles en tricot
Konfektion	238	281	310	5 861	6 448	40 150	44 100	Confection
Hutgeflechtindustrie .	135	49	52	1 008	1 130	20 254	21 165	Industrie des tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie d.chaussures
in 1000 Paar	196	237	203	153	109	1 055	1 058	en 1000 paires
in 1000 Franken				4 632	4 143	28 095	31 051	en 1000 francs
Metallindustrie								Industrie metallurg.
Aluminium	132	129	135	5 823	6 703	48 169	53 877	Aluminium
Maschinen	175	153	181	97 784	116 629	857 375	981 285	Machines
Uhren in 1000 Stück ...	169	116	121	2 378	2 493	24 452	25 970	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken ..				70 358	77 035	717 144	789 867	en 1000 francs
Instrumente u. Apparate	203	186	183	33 191	36 977	281 798	303 896	Instruments et appareils
Röhrenverbindungs- stücke aus Eisen	94	69	79	641	838	7 214	6 155	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge ...	158	101	94	929	971	11 607	13 049	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	115	108	148	848	1 108	7 621	8 653	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	164	102	128	1 088	1 171	14 286	11 807	Ouvrages en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	167	191	142	1 664	1 526	14 142	13 327	Pièces dét. p. automob., châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen	115	100	98	566	434	4 633	3 798	Magnétos, dynamos, dé- marreurs, éclairages électriques p. cycles
Chemische und phar- mazeutische Industrie								Industrie chimico- pharmaceutique
Pharmazeutika	239	239	317	38 411	44 924	291 792	350 914	Produits pharmaceutiq.
Parfümerien	261	276	203	3 475	3 474	27 090	30 160	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	305	243	308	12 237	14 844	113 423	124 545	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben	183	206	207	25 954	27 918	178 489	205 567	Couleurs d'aniline
Nahrungs- und Genußmittel								Denrées alimentaires et tabacs
Schokolade	506	526	600	3 096	3 495	19 601	23 662	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl	331	393	510	3 296	4 165	23 272	25 849	Conserves de lait et farines alim. p. enfants
Käse	194	198	203	10 806	10 971	77 046	79 424	Fromage
Suppen-u. Bouillonprod.	1 447	1 207	1 965	3 313	5 287	29 027	36 388	Prod. p. soupes et bouill.
Tabakfabrikate	151	141	180	4 282	4 602	32 003	31 114	Tabacs manufacturés
Exporte anderer wich- tiger Wirtsch'zweige								Exportations d'autres branches économ.
Nutz- und Zuchtvieh ...	140	18	102	38	248	844	1 405	Bétail de ferme et d'élev.
Rohstoffe zur Papierfabrikation	251	222	212	989	961	10 787	12 245	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen .	418	443	238	1 999	1 019	13 612	12 748	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	216	207	207	3 061	3 121	24 965	27 737	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren	449	415	410	1 214	1 400	10 865	13 269	Quincaillerie et merceries

¹⁾ Wertgewogener-Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. - Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1955	1956	August - Août		Jan. bis Aug. - Jan. à Août		1955	1956
			1956	1957	1956	1957		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Westdeutschland	1 507 290	1 852 608	161 456	177 020	1 175 058	1 498 654	754 981	863 787
Ostdeutschland	31 156	30 375	2 213	1 477	20 026	14 718	34 398	25 296
Oesterreich	128 349	176 734	15 179	16 897	110 522	140 868	169 328	183 700
Frankreich	769 828	843 751	56 667	56 417	539 245	607 744	384 768	541 782
Saargebiet	75 963	106 243	10 326	7 950	71 902	64 138	5 459	7 496
Italien	613 305	725 949	62 119	83 779	466 886	593 305	462 663	502 690
Belgien, Luxemburg	287 108	369 940	31 492	24 444	240 747	245 336	240 864	277 121
Niederlande	293 422	350 367	31 001	33 683	214 607	245 510	199 722	251 831
Großbritannien	333 368	411 211	36 730	32 192	268 943	320 579	297 623	328 671
Spanien	60 354	59 503	4 278	3 357	33 919	33 944	147 144	130 181
Portugal	13 649	15 741	996	1 184	8 603	10 138	51 011	57 705
Dänemark	69 962	71 897	4 074	5 653	45 441	43 443	81 397	80 392
Norwegen	21 456	27 587	2 164	2 231	14 075	22 861	51 169	58 980
Schweden	93 475	119 584	11 563	6 796	74 719	82 281	182 728	183 681
Finnland	43 588	22 668	3 422	8 932	11 351	20 797	37 271	64 133
Polen	28 706	38 890	4 589	1 819	26 057	21 630	30 520	36 233
Tschechoslowakei	57 299	68 342	4 102	3 664	43 316	45 079	49 062	65 842
Ungarn	33 701	46 132	4 522	2 083	30 253	16 502	23 292	15 475
Jugoslawien	23 177	26 077	1 665	2 460	15 511	15 409	45 299	41 389
Griechenland	10 746	10 616	769	1 093	5 810	7 915	21 071	24 896
Bulgarien	4 898	4 802	543	585	3 281	2 375	7 068	8 631
Rumänien	7 929	9 492	443	737	8 017	8 723	11 185	10 507
Sowjetunion	35 883	42 818	2 595	1 752	21 941	30 825	18 631	7 997
Türkei	23 107	19 091	1 023	1 418	6 959	9 859	40 351	27 429
Übriges Europa	2 776	3 116	151	106	2 333	1 684	20 073	18 884
Europa	4 570 495	5 453 534	454 082	477 729	3 459 522	4 104 317	3 367 078	3 814 729
Aegypten	48 550	53 131	4 375	3 595	33 275	20 029	115 888	63 538
Südafrikanische Union	17 233	25 098	1 767	1 803	15 756	22 313	57 771	57 959
Belgischer Kongo	16 205	12 709	1 000	1 044	7 642	8 552	28 225	26 120
Britisch-Westafrika	46 811	25 979	280	-	22 364	15 767	9 013	9 388
Übriges Afrika	95 310	103 981	7 659	9 020	71 261	102 275	115 609	116 360
Afrika	224 109	220 898	15 081	15 462	150 298	168 936	326 506	273 365
Iran	13 803	16 742	1 253	1 347	10 150	10 947	20 008	18 132
Israel	7 722	10 815	486	1 257	8 145	11 442	22 536	17 245
Indien	23 533	21 477	1 926	1 160	13 900	18 734	109 452	146 348
Pakistan	2 848	3 030	215	51	2 291	3 472	14 761	14 088
Singapore und Malaja	15 606	22 758	2 388	1 062	16 400	16 348	42 048	51 459
Thailand	698	697	0	26	387	801	18 917	22 992
Republik Indonesien	18 302	17 751	1 117	1 488	12 039	12 426	19 595	29 687
Philippinen	21 844	19 583	364	1 028	7 727	12 343	11 248	12 172
China (und Hongkong)	67 803	81 914	4 116	4 029	61 366	38 045	101 889	151 759
Japan	38 974	49 143	3 737	5 524	30 429	47 055	58 351	67 811
Übriges Asien	27 478	33 278	4 795	1 487	18 449	15 363	118 233	99 972
Asien	238 611	277 188	20 397	18 459	181 283	186 976	537 038	631 665
Kanada	155 456	189 922	11 361	13 297	114 238	122 551	103 596	110 840
Ver. Staaten von Amerika	827 771	1 000 998	86 925	96 062	622 585	859 565	649 497	761 994
Mexiko	49 611	56 272	5 567	1 780	29 433	32 286	58 308	66 181
Kuba	13 554	17 713	3 613	619	15 389	10 067	17 818	19 888
Niederländische Antillen	11 755	7 800	601	614	4 760	6 913	4 195	4 549
Kolumbien	16 792	22 086	2 002	1 190	17 379	15 394	44 939	43 082
Venezuela	14 856	12 942	971	2 521	6 237	16 940	68 048	68 451
Brasilien	53 170	61 177	5 473	3 187	37 368	37 962	104 223	80 401
Uruguay	16 599	24 881	2 383	1 100	18 747	17 571	27 531	33 961
Argentinien	40 139	55 298	3 645	8 626	32 238	52 901	75 763	78 572
Chile	31 674	45 613	1 756	4 159	30 107	24 766	27 144	23 685
Peru	53 275	57 370	5 363	3 548	26 100	23 753	29 804	29 060
Übriges Amerika	51 096	57 672	3 883	5 268	42 737	50 634	57 900	57 433
Amerika	1 335 748	1 609 744	133 543	141 971	997 318	1 271 303	1 268 766	1 378 097
Australien und Ozeanien	32 223	35 603	2 512	2 788	27 473	31 586	122 816	105 603
Total	6 401 186	7 596 967	625 615	656 409	4 815 894	5 763 118	5 622 204	6 203 459
Außenhandel mit Mitgliedstaaten der EZU	4 525 626	5 384 616	.	.	1 327 758 ¹⁾	1 556 598 ¹⁾	3 505 449	3 994 406

1) II. Quartal.

Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

68

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
August - Août		Jan. bis Aug. - Jan. à Août		1955	1956	Jan. bis Aug. - Jan. à Août		
1956	1957	1956	1957			1956	1957	
9	10	11	12	13	14	15	16	
65 977	75 541	544 230	606 154	- 752 309	- 988 821	- 630 828	- 892 500	Allemagne occidentale
1 611	1 586	17 133	14 674	3 242	- 5 079	- 2 893	- 44	Allemagne orientale
13 011	15 499	115 036	135 252	40 979	6 966	4 514	- 5 616	Autriche
39 781	33 759	348 451	368 680	- 385 060	- 301 969	- 190 794	- 239 064	France
538	557	4 610	5 030	- 70 504	- 98 747	- 67 292	- 59 108	Territoire de la Sarre
29 401	39 011	315 146	343 321	- 150 642	- 223 259	- 151 740	- 249 984	Italie
17 930	24 291	178 769	189 567	- 46 244	- 92 819	- 61 978	- 55 769	Belgique, Luxembourg
17 809	22 169	160 827	183 163	- 93 700	- 98 536	- 53 780	- 62 347	Pays-Bas
25 536	30 150	209 832	237 732	- 25 745	- 82 540	- 59 111	- 82 847	Grande-Bretagne
10 612	13 331	81 357	103 285	86 790	70 678	47 438	69 341	Espagne
4 992	4 607	37 398	43 394	37 362	41 964	28 795	33 256	Portugal
6 466	6 984	48 663	56 313	11 435	8 495	3 242	12 870	Danemark
4 532	7 148	36 771	47 765	29 713	31 393	22 696	24 904	Norvège
12 985	14 642	115 317	130 963	89 253	64 097	40 598	48 682	Suède
5 407	3 021	40 189	37 879	- 6 317	41 465	28 838	17 082	Finlande
2 283	2 891	23 236	32 158	1 814	- 2 657	- 2 821	10 528	Pologne
5 089	5 290	37 514	42 685	- 8 237	- 2 500	- 5 802	- 2 394	Tchécoslovaquie
-2 336	2 069	11 568	13 602	- 10 409	- 30 657	- 18 685	- 2 900	Hongrie
2 668	3 378	25 428	25 564	22 122	15 312	9 917	10 155	Yougoslavie
2 429	2 893	16 741	19 016	10 325	14 280	10 931	11 101	Grèce
908	1 253	6 724	6 484	2 170	3 829	3 443	4 109	Bulgarie
465	809	8 379	5 148	3 256	1 015	362	- 3 575	Roumanie
745	516	5 931	9 086	- 17 252	- 34 821	- 16 010	- 21 739	Union soviétique
732	1 336	14 509	11 675	17 244	8 338	7 550	1 816	Turquie
1 034	1 211	11 795	11 118	17 297	15 768	9 462	9 434	Reste de l'Europe
275 277	313 942	2 415 574	2 679 708	-1 203 417	-1 638 805	-1 043 948	-1 424 609	Europe
3 949	4 100	49 549	34 146	67 338	10 407	16 274	14 117	Egypte
3 722	5 291	39 951	46 959	40 538	32 861	24 195	24 646	Union de l'Afrique du Sud
2 207	2 059	17 182	19 064	12 020	13 411	9 540	10 512	Congo belge
857	74	5 772	2 861	- 37 798	- 16 591	- 16 592	- 12 906	Afrique occid. britannique
7 396	8 561	73 878	85 718	20 299	12 379	2 617	- 16 557	Reste de l'Afrique
18 131	20 085	186 332	188 748	102 397	52 467	36 034	19 812	Afrique
1 511	2 739	12 095	16 679	6 205	1 390	1 945	5 732	Iran
1 508	1 293	12 014	11 224	14 814	6 430	3 869	- 218	Israël
14 743	10 890	95 955	115 950	85 919	124 871	82 055	97 216	Inde
773	2 912	7 387	7 896	11 913	11 058	5 096	4 424	Pakistan
2 771	3 954	31 613	37 864	26 442	28 701	15 213	21 516	Singapour et Malaisie
2 556	1 624	15 416	14 970	18 219	22 295	15 029	14 169	Thaïlande
2 100	1 157	22 305	15 051	1 293	11 936	10 266	2 625	République d'Indonésie
1 298	957	8 401	8 015	- 10 596	- 7 411	674	- 4 328	Philippines
9 346	12 277	73 598	122 226	34 086	69 845	12 232	84 181	Chine (et Hongkong)
5 877	7 796	41 350	63 282	19 377	18 668	10 921	16 227	Japon
6 082	8 741	65 180	76 332	90 755	66 694	46 731	60 969	Reste de l'Asie
48 565	54 340	385 314	489 489	298 427	354 477	204 031	302 513	Asie
8 447	10 416	69 490	80 529	- 51 860	- 79 082	- 44 748	- 42 022	Canada
58 150	51 254	445 626	477 985	- 178 274	- 239 004	- 176 959	- 381 580	États-Unis d'Amérique
4 414	6 171	38 572	47 929	8 697	9 909	9 139	15 643	Mexique
1 187	1 592	11 643	15 624	4 264	2 175	- 3 746	5 557	Cuba
324	247	2 290	4 199	- 7 560	- 3 251	- 2 470	- 2 714	Antilles néerlandaises
3 973	2 862	28 527	21 958	28 147	20 996	11 148	6 564	Colombie
4 722	7 099	40 027	43 985	53 192	55 509	33 790	27 045	Venezuela
6 768	7 198	48 389	56 942	51 053	19 224	11 021	18 980	Brésil
2 846	1 487	20 257	16 137	10 932	9 080	1 510	- 1 434	Uruguay
6 828	6 694	43 044	69 265	35 624	23 274	10 806	16 364	Argentine
1 348	2 555	14 456	18 789	- 4 530	- 21 928	- 15 651	- 5 977	Chili
2 466	3 570	19 390	26 121	- 23 471	- 28 310	- 6 710	2 368	Pérou
4 355	5 037	37 343	35 822	6 804	- 239	- 5 394	- 14 812	Reste de l'Amérique
105 828	106 182	819 054	915 285	- 66 982	- 231 647	- 178 264	- 356 018	Amérique
6 345	11 397	71 138	71 191	90 593	70 000	43 665	39 605	Australie et Océanie
454 146	505 946	3 877 412	4 344 421	- 778 982	-1 393 508	- 938 482	-1 418 697	Total
		966 175 ¹⁾	1 066 523 ¹⁾	-1 020 177	-1 390 210	- 361 583 ¹⁾	- 490 075 ¹⁾	Commerce extérieur avec les pays membres UEP

1) II^e trimestre.

Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen
Commerce extérieur par catégories économiques principales

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mois	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	104	103	173	146	186	270	199	247	297	351	387	444
Feb. - Fév.	100	99	149	169	161	262	213	244	299	392	422	500
März - Mars	116	143	153	183	201	253	264	283	335	432	489	532
Apr. - Avr.	119	125	132	179	217	253	239	272	343	399	422	480
Mai - Mai	103	128	138	176	226	275	230	273	333	405	448	528
Juni - Juin	116	121	120	192	229	251	240	287	317	432	469	493
Juli - Juil.	105	125	138	187	242	269	238	278	347	447	476	532
Aug. - Août	94	119	120	191	235	234	221	271	302	359	411	460
Sep. - Sep.	104	128		189	240		228	268		443	486	
Okt. - Oct.	106	130		195	257		249	311		469	559	
Nov. - Nov.	143	164		190	251		241	298		485	525	
Dez. - Déc.	150	183		219	253		263	299		501	546	
Total	1 360	1 568		2 216	2 698		2 825	3 331		5 115	5 640	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	857	963	1 123	1 423	1 697	2 067	1 844	2 155	2 573	3 217	3 524	3 969

Außenhandelspreisindex

Indice des prix du commerce extérieur

70

Jahresmittel und Quartal Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	92	96	91	89	95	95
1951	110	108	119	103	100	100
1952	108	104	115	104	100	100
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1955						
I	101	102	102	98	96	95
II	100	99	102	99	94	94
III	101	100	104	98	94	93
IV	102	99	106	100	91	91
1956						
I	103	99	109	100	94	94
II	104	99	110	101	92	92
III	104	100	111	101	93	92
IV	105	101	111	100	92	92
1957						
I	107	102	114	102	94	94
II	108	101	116	105	94	94

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

Mengenindex des Außenhandels

Indice du volume du commerce extérieur

71

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel	Roh- stoffe	Fabri- kate	Total	Fabri- kate
		Den- rées alimen- taires	Ma- tières pre- mières	Pro- duits fabri- qués		Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 ¹⁾					
1950	131	121	144	128	113	112
1951	144	106	155	168	138	137
1952	126	97	137	143	133	131
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	186
1956						
Juli - Juil.	199	126	207	260	192	190
Aug. - Août	197	119	209	258	167	163
Sep. - Sep.	201	134	211	252	191	188
Okt. - Oct.	214	132	224	280	231	229
Nov. - Nov.	218	164	220	267	208	203
Dez. - Déc.	221	180	218	263	216	215
1957						
Jan. - Jan.	222	173	224	266	179	177
Feb. - Fév.	213	152	215	266	198	197
März - Mars	224	156	210	301	213	212
Apr. - Avr.	212	130	203	296	190	188
Mai - Mai	219	135	222	293	205	204
Juni - Juin	198	111	206	269	192	191
Juli - Juil.	223	130	221	312	207	206
Aug. - Août	192	110	195	265	182	179

Wertgewogene Mengenindizes vgl. Fußnote zu Tab. 67.

Indices des quantités voir annotation à tabl. 67.

¹⁾ Neuer Index. - Nouvel indice.

ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR
BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS

Ertragsbilanz - Balance des revenus

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Güter- transport Transport de mar- chandises	Versiche- rungen Assu- rances	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Post, Tele- gramm, Telephon Postes, télé- grammes, téléphones	Verschle- dene Dienst- leistungen Services divers	Saldo Solde
	Spezial- handel Commerce extérieur	Übrige Posten Autres postes								
1952	- 457	- 94	17	360	80	80	340	- 23	370	673
1953	94	0	10	460	80	85	410	- 24	325	1 440
1954	- 320	- 27	- 13	510	87	100	510	- 24	240	1 063
1955	- 779	- 43	10	580	113	85	515	- 24	205	662
1956	- 1 394	- 9	- 30	635	126	100	580	- 18	135	125

72

Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants 1)	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Disponi- bilités Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1953	25	4 408 338	4 919 043	584 120	351 193	3 786 212	3 574 731
1954	26	5 141 836	5 424 926	325 886	393 989	4 281 952	3 869 948
1955	26	6 241 200	5 945 552	- 309 041	380 596	4 937 210	4 163 115
1956	26	6 969 758	6 774 403	- 195 354	380 597	5 843 017	4 617 770
1956							
Juni - Juin	26	563 348	581 697	- 43 008	191 850	484 579	388 656
Juli - Juil.	26	555 994	616 257	14 536	146 123	492 695	390 485
Aug. - Août	26	559 417	622 683	48 578	131 435	483 035	334 113
Sep. - Sep.	26	569 530	550 105	35 642	186 502	482 642	389 616
Okt. - Oct.	26	629 457	593 607	22 329	244 681	531 188	442 339
Nov. - Nov.	26	646 003	621 337	- 73 445	195 902	529 147	416 592
Dez. - Déc.	26	710 486	581 585	55 794	380 597	572 965	433 283
1957							
Jan. - Jan.	26	653 492	584 151	- 112 851	337 087	542 723	361 394
Feb. - Fév.	26	618 857	559 998	- 75 527	320 419	528 329	410 606
März - Mars	26	684 424	611 318	- 108 348	285 177	574 129	446 132
Apr. - Avr.	26	613 040	604 788	- 87 320	206 109	547 964	397 991
Mai - Mai	26	687 156	682 842	- 67 652	142 771	577 529	432 357
Juni - Juin	26	636 898	639 241	- 37 322	103 106	534 953	403 601
Juli - Juil.	26	698 298	685 446	30 202	146 160	599 444	421 177
Jan. bis Juli Jan. à Juil.							
1957	26	4 592 165	4 367 784	- 458 818	146 160	3 905 071	2 873 258
1956	26	3 854 865	3 805 086	- 284 252	146 123	3 245 555	2 601 766

73

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
 Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern

In 1000 Franken

74

Länder	Juli 1957 – Juillet 1957								
	Verfügbare Mittel Anfang Juli 1957 Disponibilités début juil. 1957	Einzahlungen – Versements			Auszahlungen – Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Juli 1957 Disponibilités à fin juil. 1957
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		
Zentralisierter Verkehr									
Bulgarien	381	858	33	891	85	113	198	- 521	553
Griechenland ²⁾	- 688	152	547	699	1 877	673	2 550	1 688	- 851
Jugoslawien	8 047	1 975	471	2 446	3 382	583	3 965	- 4	6 524
Polen	449	2 444	143	2 587	3 704	483	4 187	1 646	495
Rumänien	3 076	3 111	87	3 198	1 240	130	1 370	- 1 600	3 304
Spanien	- 3 073	5 781	646	6 427	6 304	1 696	8 000	-	- 4 646
Tschechoslowakei ..	608	4 217	285	4 502	7 924	825	8 749	3 640	1
Türkei ²⁾	5 401	2 858	514	3 372	7 228	498	7 726	1 172	2 219
Ungarn	786	2 480	223	2 703	1 815	869	2 684	680	1 485
Uruguay	8 208	1 458	1	1 459	1 273	1	1 274	- 142	8 251
Total	23 195	25 334	2 950	28 284	34 832	5 871	40 703	6 559	17 335
Dezentralisierter Verkehr									
Aegypten	- 15 568	1 460	1 172	2 632	3 756	1 745	5 501	- 542	- 18 979
Argentinien	147 004	3 278	351	3 629	7 224	597	7 821	- 20 532	122 280
Belgien ²⁾	4 400	26 414	6 861	33 275	26 690	20 038	46 728	21 354	12 301
Dänemark ²⁾	5 120	4 608	745	5 353	6 774	4 525	11 299	5 387	4 561
Deutschland-West ²⁾	42 612	193 715	20 858	214 573	79 605	58 651	138 256	- 72 153	46 776
Deutschland-Ost ...	1 732	2 305	69	2 374	2 433	432	2 865	-	1 241
Finnland	3 320	2 035	267	2 302	3 756	693	4 449	1 915	3 088
Frankreich ²⁾	20 959	85 418	39 487	124 905	44 047	55 891	99 938	19 150	65 076
Grossbritannien ²⁾ ..	- 120 306	101 547	14 344	115 891	100 487	66 146	166 633	79 189	- 91 859
Iran	4 933	1 547	74	1 621	1 012	159	1 171	85	5 468
Italien ²⁾	- 42 587	71 762	14 059	85 821	38 946	18 107	57 053	- 47 943	- 61 762
Niederlande ²⁾	- 818	24 177	12 982	37 159	22 968	17 519	40 487	14 870	10 724
Norwegen ²⁾	5 063	2 395	1 261	3 656	8 392	1 541	9 933	6 599	5 385
Oesterreich ²⁾	21 587	17 376	5 671	23 047	17 647	6 443	24 090	- 4 776	15 768
Portugal ²⁾	- 1 970	1 394	465	1 859	6 617	1 067	7 684	4 527	- 3 268
Schweden ²⁾	4 430	10 008	1 909	11 917	13 501	7 334	20 835	16 513	12 025
Total	79 911	549 439	120 575	670 014	383 855	260 888	644 743	23 643	128 825
Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
Total	103 106	574 773	123 525	698 298	418 687	266 759	685 446	30 202	146 160
EZU²⁾	- 56 797	541 824	119 703	661 527	374 779	258 433	633 212	45 577	17 095
<p>1) Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.</p> <p>2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.</p>									

Service réglementé des paiements par pays

En 1000 francs

74

Januar bis Juli 1957 - Janvier à Juillet 1957										Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1957	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Juli 1957		
	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total				
Disponibilités début jan. 1957	Marchandises	Autres versements		Marchandises	Autres paiements		Autre trafic 1)	Disponibilités à fin juil. 1957		
10	11	12	13	14	15	16	17	18		
Trafic centralisé										
413	2 779	175	2 954	1 806	812	2 618	- 196	553		Bulgarie
- 14	6 062	3 544	9 606	15 500	3 952	19 452	9 009	- 851		Grèce ²⁾
7 708	21 595	3 418	25 013	19 131	6 766	25 897	- 300	6 524		Yougoslavie
3 128	21 989	1 386	23 375	26 887	4 625	31 512	5 504	495		Pologne
397	9 769	373	10 142	4 250	2 985	7 235	-	3 304		Roumanie
2 183	37 478	7 124	44 602	41 283	10 148	51 431	-	- 4 646		Espagne
5 421	40 919	1 823	42 742	44 230	9 111	53 341	5 179	1		Tchécoslovaquie
9 660	11 801	8 229	20 030	17 446	5 320	22 766	- 4 705	2 219		Turquie ²⁾
1 083	15 077	2 114	17 191	11 761	4 090	15 851	- 938	1 485		Hongrie
9 432	14 561	21	14 582	14 195	171	14 366	- 1 397	8 251		Uruguay
39 411	182 030	28 207	210 237	196 489	47 980	244 469	12 156	17 335		Total
Trafic décentralisé										
- 1 939	19 422	5 410	24 832	29 716	11 635	41 351	- 521	- 18 979		Egypte
73 480	24 108	2 978	27 086	39 949	3 962	43 911	65 625	122 280		Argentine
17 330	194 140	60 767	254 907	194 980	106 243	301 223	41 287	12 301		Belgique ²⁾
6 469	38 411	5 639	44 050	51 566	18 633	70 199	24 241	4 561		Danemark ²⁾
131 896	1 280 903	196 102	1 477 005	533 071	371 016	904 087	- 658 038	46 776		Allemagne occid. ²⁾
1 766	15 736	687	16 423	14 540	2 408	16 948	-	1 241		Allemagne orientale
3 924	13 940	2 422	16 362	28 552	4 053	32 605	15 407	3 088		Finlande
69 434	564 508	199 096	763 604	348 649	311 403	660 052	- 107 910	65 076		France ²⁾
3 095	584 988	102 791	687 779	679 733	337 657	1 017 390	234 657	- 91 859		Grande-Bretagne ²⁾
3 954	9 377	553	9 930	10 198	841	11 039	2 623	5 468		Iran
- 17 115	415 241	94 465	509 706	259 053	109 764	368 817	- 185 536	- 61 762		Italie ²⁾
12 486	170 763	69 637	240 400	180 281	95 730	276 011	33 849	10 724		Pays-Bas ²⁾
10 024	16 175	8 133	24 308	40 487	10 140	50 627	21 680	5 385		Norvège ²⁾
17 889	124 746	54 372	179 118	107 003	34 158	141 161	- 40 078	15 768		Autriche ²⁾
302	12 378	2 967	15 345	41 114	4 748	45 862	26 947	- 3 268		Portugal ²⁾
8 191	75 467	15 606	91 073	109 249	32 783	142 032	54 793	12 025		Suède ²⁾
341 186	3 560 303	821 625	4 381 928	2 668 141	1 455 174	4 123 315	- 470 974	128 825		Total
Trafic centralisé et décentralisé										
380 597	3 742 333	849 832	4 592 165	2 864 630	1 503 154	4 367 784	- 458 818	146 160		Total
269 647	3 495 583	821 348	4 316 931	2 578 132	1 441 547	4 019 679	- 549 804	17 095		UEP ²⁾
<p>1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.</p> <p>2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.</p>										

PREISE - PRIX

Preisgestaltung - Evolution des prix

75

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland- waren Marchan- dises suisses	Ausland- waren Marchan- dises étran- gères	Total- index Indice général	Nah- rungs- mittel Denrées alimen- taires	Brenn- und Leucht- stoffe Chauf- fage et éclairage	Bekle- dung Habille- ment	Miete Loge- ment	Reini- gung Net- toyage	Verschie- denes Divers	Total- index Indice général	Produktions- mittel Agents de la produc- tion	Erzeu- gnisse Produits
	August - Août 1939 = 100											1948 = 100
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1947	189,2	237,3	208,3	168,8	152,1	228,3	103,0	.	.	158,2	.	.
1948	195,6	248,6	216,6	175,1	154,3	234,5	104,3	.	.	162,9	100	100
1949	189,2	231,3	205,9	173,9	150,5	226,7	106,2	.	.	161,6	99,3	96,8
1950	186,8	226,8	202,7	175,5	133,9	205,2	108,2	193,7	143,8	159,1	96,2	93,7
1951	195,6	275,2	227,2	180,8	138,7	226,7	112,4	199,0	148,5	166,7	102,2	95,0
1952	197,7	255,1	220,5	184,2	144,2	228,4	118,1	205,2	154,2	171,0	105,1	96,6
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9

**Großhandelsindex
Indice des prix de gros**

August - Août 1939 = 100

76

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	212,5	216,1	214,9	224,4
Februar	213,3	214,8	216,8	223,3
März	213,7	214,5	216,7	222,7
April	214,5	214,5	217,2	224,4
Mai	214,3	214,4	220,7	225,1
Juni	214,9	214,7	221,3	226,3
Juli	214,3	214,5	219,6	224,4
August	214,0	215,1	220,8	223,2
September ..	215,1	215,6	221,7	
Oktober	214,5	215,5	221,7	
November ...	215,7	215,2	224,5	
Dezember ...	216,5	215,5	225,1	
Mittel	214,4	215,0	220,1	

**Index der Konsumentenpreise
Indice des prix à la consommation**

August - Août 1939 = 100

77

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	169,8	172,4	172,6	177,1
Février	169,5	171,8	173,0	176,8
Mars	169,4	171,6	173,5	176,3
Avril	169,6	171,7	173,2	176,9
Mai	170,1	172,3	175,0	178,0
Juin	170,5	172,3	175,4	178,1
Juillet	171,0	172,4	175,6	178,5
Août	171,7	172,8	176,2	179,5
Septembre ..	172,0	173,1	176,5	
Octobre	172,5	173,4	176,7	
Novembre ...	173,0	173,6	177,2	
Décembre ...	172,9	173,6	177,4	
Moyenne	171,0	172,6	175,2	

**Index der Preise landwirtschaftlicher
Produktionsmittel**

Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

78

Monat	1954	1955	1956	1957
Januar	102,5	106,1	108,2	113,2
Februar	102,0	106,3	108,4	112,9
März	102,0	106,3	109,1	112,1
April	102,0	106,5	109,5	112,2
Mai	102,2	107,0	110,3	112,4
Juni	102,6	107,2	110,6	112,3
Juli	102,9	107,4	110,4	112,5
August	103,7	107,3	110,6	112,3
September ..	104,2	107,1	111,0	
Oktober	104,6	107,2	111,2	
November ...	105,3	107,3	111,9	
Dezember ...	106,1	108,1	113,1	
Mittel	103,4	107,0	110,4	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse
Indice des prix des produits agricoles**

1948 = 100

79

Mois	1954	1955	1956	1957
Janvier	96,4	99,7	98,9	101,0
Février	96,0	99,2	99,6	99,9
Mars	96,1	99,7	101,1	100,2
Avril	96,7	100,0	99,7	100,6
Mai	96,2	99,1	101,6	101,7
Juin	97,8	99,4	101,5	103,0
Juillet	97,4	98,7	99,9	101,7
Août	98,0	99,0	100,1	102,5
Septembre ..	98,7	99,6	101,2	
Octobre	99,2	100,2	101,4	
Novembre ...	101,0	100,8	102,8	
Décembre ...	101,3	100,7	103,0	
Moyenne	97,2	98,9	99,9	

Großhandelsindex nach Warengruppen - Indice des prix de gros par groupes de marchandises

August - Août 1939 = 100

Hauptgruppen - Groupes principaux

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

80

Jahresmitte und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Total- index Indice général
	Nahrungs- mittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxiliaires	Futter- u. Dünge- mittel Fourrages et engrais	Inland- waren Marchan- dises sulsées	Ausland- waren Marchan- dises étrangères	
1948	207	238	199	195,6	248,6	216,6
1949	202	220	175	189,2	231,3	205,9
1950	202	214	161	186,8	226,8	202,7
1951	210	270	174	195,6	275,2	227,2
1952	209	249	182	197,7	255,1	220,5
1953	207	230	187	195,5	238,8	212,8
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1956						
Juli	214	240	175	206,5	239,3	219,6
August	216	241	173	207,3	240,9	220,8
September ..	216	243	174	207,4	243,1	221,7
Oktober	216	243	174	207,9	242,4	221,7
November ..	217	248	181	208,1	249,1	224,5
Dezember ..	217	251	182	208,4	250,3	225,1
1957						
Januar	214	253	184	206,8	251,3	224,4
Februar	212	253	184	206,6	248,4	223,3
März	213	252	175	206,6	246,7	222,7
April	215	254	174	208,4	248,4	224,4
Mai	216	254	176	210,0	247,6	225,1
Juni	219	252	176	213,2	245,7	226,3
Juli	215	252	177	210,0	245,7	224,4
August .....	.	.	.	210,1	242,5	223,2

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Tie- rische d'ori- gine ani- male	Pflanz- liche d'ori- gine végé- tale	zur Indu- striellen Verar- beitung desti- niertes à l'in- dustrie	Total
1948	202	222	220	207
1949	197	227	192	202
1950	194	239	196	202
1951	200	250	212	210
1952	202	245	197	209
1953	198	244	198	207
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	212
1956	209	247	185	214
1956				
Juillet	212	238	182	214
Août	213	241	183	216
September	212	245	186	216
Oktober	212	246	186	216
November	210	252	198	217
Décembre	209	254	193	217
1957				
Janvier	206	256	193	214
Février	204	253	189	212
Mars	206	251	187	213
Avril	207	253	191	215
Mai	209	252	192	216
Juin	210	264	196	219
Juillet	212	238	193	215
Août .....	.	.	.	.

Roh- und Hilfsstoffe - Matières premières et auxiliaires

Futter- und Düngemittel - Fourrages et engrais

82

Jahresmittel und Monatsende	Bau- stoffe Maté- riaux de con- struction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caout- chouc	Kohlen, Brenn- holz Charbon, bois de chauffage	Betriebs- stoffe, Chemik- alien Carbu- rants et produits chimiques	Total
1948	188	279	254	246	184	238
1949	184	248	234	225	175	220
1950	169	221	264	195	165	214
1951	197	341	337	224	183	270
1952	212	317	262	242	179	249
1953	205	258	251	225	163	230
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1956						
Juli	254	291	229	240	144	240
August	254	291	232	241	145	241
September ..	255	292	238	241	144	243
Oktober	255	290	235	244	145	243
November ..	257	298	242	244	156	248
Dezember ..	260	307	244	244	165	251
1957						
Januar	261	305	246	249	165	253
Februar	259	303	247	249	165	253
März	259	302	244	251	160	252
April	259	303	247	259	155	254
Mai	259	299	248	259	151	254
Juni	259	294	245	259	151	252
Juli	260	293	245	260	150	252
August .....	.	.	.	.	.	.

83

Moyenne annuelle et fin de mois	Futter- mittel Four- rages	Dünge- mittel, Stroh Engrais, paille	Total
1948	206	167	199
1949	180	153	175
1950	168	127	161
1951	183	137	174
1952	189	150	182
1953	193	160	187
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1956			
Juillet	180	150	175
Août	180	142	173
September	180	144	174
Oktober	181	144	174
November	187	152	181
Décembre	189	152	182
1957			
Janvier	191	153	184
Février	191	153	184
Mars	180	153	175
Avril	178	153	174
Mai	182	150	176
Juin	182	152	176
Juillet	182	152	177
Août .....	.	.	.

Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1956	1957					16. September 16 Septembre	Marchandises
				Ende - Fin								
				August Août	August Août	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Preis Prix	Termin Terme		
Weizen.....	Chicago	Bushel	c.	67 $\frac{1}{8}$	221 $\frac{1}{8}$	213	215 $\frac{1}{2}$	216 $\frac{1}{4}$	212 $\frac{1}{2}$	Sep.	Froment	
Mais.....	»	»	c.	43 $\frac{3}{4}$	147 $\frac{1}{8}$	130 $\frac{3}{8}$	128 $\frac{7}{8}$	122 $\frac{1}{4}$	122 $\frac{3}{8}$	»	Mais	
Hafer.....	»	»	c.	29,88	73 $\frac{1}{4}$	67	65 $\frac{5}{8}$	65 $\frac{5}{8}$	65 $\frac{1}{8}$	»	Avoine	
Kaffee.....	NewYork	lb	c.	7,38	60,50	56,50	57,00	53,50	54,50	Disp.	Café	
Kakao.....	»	»	c.	4,19	28 $\frac{1}{4}$	30,61	30,70	32,85	35,80		Cacao	
Zucker.....	»	»	c.	1,20	3,29	6,09	4,37	4,47	4,55	Okt.	Sucre	
Schmalz....	Chicago	»	c.	5,45	10,75	13,02	13,25	12,55	12,47	Sep.	Graisse	
Baumwolle..	NewYork	»	c.	8,91	34,40	35,55	35,40	35,05	34,60	Disp.	Coton	
Wolle ¹⁾	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,27	16,57	15,54	15,63	15,06		Laine ¹⁾	
Gummi.....	London	lb	d.	8 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{1}{4}$	26 $\frac{7}{8}$ -27	26 $\frac{1}{8}$	24 $\frac{1}{2}$ -24 $\frac{5}{8}$	Okt.	Caoutchouc	
Benzin.....	Golf	Gallone	c.	5,12 $\frac{1}{2}$	10,06	10,81	10,81	10,81			Benzine	
Kupfer ²⁾ ...	NewYork	lb	c.	10,50	40,00/39,00	28,00	27,50	25,75	25,50	Disp.	Cuivre ²⁾	
Zinn.....	London	long ton	£	229,94	773	762 $\frac{1}{2}$	746 $\frac{1}{2}$	735 $\frac{1}{2}$	742 $\frac{1}{2}$	Exp.	Etain	
Zink.....	St.Louis	lb	c.	4,75	13,50	10,50	10,00	10,00	10,00	Disp.	Zinc	
Silber.....	London	ounce	d.	18 $\frac{7}{16}$	78 $\frac{1}{4}$	78 $\frac{1}{8}$	78 $\frac{1}{8}$	78 $\frac{3}{8}$	78 $\frac{3}{8}$		Argent	
	NewYork	»	c.	71,11	90 $\frac{3}{4}$	90 $\frac{1}{4}$	90 $\frac{1}{8}$	90 $\frac{5}{8}$	90,62			

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs; Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.
2) Exportpreis. - Prix d'exportation.

**Indexziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays**

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats- Unis	Groß- bri- tannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occl- dentale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1952	105	110	104	101	111	105	103	100	107	104	106	102
1953	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1954	102	99	101	100	98	98	98	101	99	101	100	98
1955	98	100	101	101	105	98	101	101	101	102	104	99
1956	102	98	104	104	107	102	103	102	104	104	109	102
1956												
Juli - Juil.	100	97	103	104	106	101	102	102	103	103	109	103
Aug. - Août	103	97	104	104	107	103	102	101	103	104	109	103
Sep. - Sep.	103	96	104	105	108	102	102	101	103	104	108	103
Okt. - Oct.	102	95	104	105	107	102	103	102	104	105	109	103
Nov. - Nov.	104	100	106	105	109	103	104	102	106	107	109	103
Dez. - Déc.	107	102	106	106	111	104	105	103	106	107	110	103
1957												
Jan. - Jan.	106	102	105	106	110	105	105	103	106	108	110	104
Feb. - Fév.	101	99	105	106	109	104	105	101	106	107	110	103
März - Mars	100	97	105	106	109	104	105	100	106	107	109	103
Apr. - Avr.	99	97	105	106	110	104	105	99	107	107	109	103
Mai - Mai	100	95	106	106	110	106	105	99	107	107	109	103
Juni - Juin	103	94	106	107	107	106	105	100	106	107	109	103
Juli - Juil.	104	93	105	107	.	106	105	.	.	.	110	.
Aug. - Août	103	90	105	107	.	.	.	.	.	.	.	.

Index der Konsumentenpreise - Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100
Bedarfsgruppen - Groupes de consommation

Monat Mols	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillage		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	189,4	196,0	141,4	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	203,7	205,4	154,2	157,1	172,6	177,1
Feb. - Fév.	189,7	194,2	141,8	148,6	214,0	215,5	127,8	131,0	204,3	207,4	155,7	159,9	173,0	176,8
März - Mars	191,1	193,0	142,0	148,2	214,0	215,5	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,5	176,3
Apr. - Avr.	190,4	193,5	141,9	148,0	213,6	218,1	127,8	131,0	204,4	207,4	155,7	159,9	173,2	176,9
Mai - Mai	192,9	194,5	144,2	148,9	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,0	178,0
Juni - Juin	193,9	194,9	144,1	148,8	213,6	218,1	131,0	134,1	204,4	207,4	155,7	159,9	175,4	178,1
Juli - Juil.	194,4	195,4	144,2	148,9	213,4	219,5	131,0	134,1	204,4	207,3	155,7	159,9	175,6	178,5
Aug. - Août	195,3	196,8	144,3	149,0	213,4	219,5	131,0	134,1	205,3	209,6	157,1	162,1	176,2	179,5
Sep. - Sep.	196,1		144,7		213,4		131,0		205,4		157,1		176,5	
Okt. - Oct.	196,5		144,8		213,8		131,0		205,4		157,1		176,7	
Nov. - Nov.	197,3		147,0		213,8		131,0		205,4		157,1		177,2	
Dez. - Déc.	197,3		149,4		213,8		131,0		205,4		157,1		177,4	
Mittel - Moyenne	193,7		144,2		213,7		129,9		204,7		156,2		175,2	

86

Nahrungsmittel - Denrées alimentaires

Monat Mols	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Vlande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légum- ineuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légum- es	Obst Fruits	Total
1956												
Juli - Juil.	186	203	209	161	171	215	328	215	198	192	187	194,4
Aug. - Août	186	213	210	161	171	215	328	214	198	192	188	195,3
Sep. - Sep.	186	224	211	161	171	215	327	216	198	193	189	196,1
Okt. - Oct.	186	231	212	162	171	215	327	216	197	194	188	196,5
Nov. - Nov.	186	236	212	163	171	217	327	218	197	195	189	197,3
Dez. - Déc.	186	232	211	166	171	220	326	218	196	196	190	197,3
1957												
Jan. - Jan.	186	202	211	168	171	222	327	218	196	198	192	196,0
Feb. - Fév.	186	181	208	168	171	221	327	220	196	196	191	194,2
März - Mars	186	171	208	169	170	221	327	220	194	189	190	193,0
Apr. - Avr.	186	180	210	169	171	221	327	219	192	184	188	193,5
Mai - Mai	186	191	213	168	171	222	327	221	190	182	187	194,5
Juni - Juin	186	198	214	168	171	224	327	222	191	180	185	194,9
Juli - Juil.	186	201	214	168	170	226	327	223	192	181	186	195,4
Aug. - Août												196,8

87

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern

Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
1954	101	100	102	100	100	103	101	104	101	101
1955	102	100	106	101	102	106	101	106	104	101
1956	103	102	112	103	105	111	104	108	109	102
1956										
Juli - Juil.	103	102	112	102	105	111	104	108	109	103
Aug. - Août	104	102	112	102	105	111	104	108	110	103
Sep. - Sep.	104	102	112	103	105	112	104	110	109	103
Okt. - Oct.	104	103	112	103	105	111	105	109	109	104
Nov. - Nov.	104	103	113	103	106	111	105	109	110	104
Dez. - Déc.	105	103	113	103	106	112	105	110	111	104
1957										
Jan. - Jan.	104	103	114	103	106	113	106	110	113	104
Feb. - Fév.	104	104	114	104	106	112	106	110	113	104
März - Mars	104	104	114	103	106	111	106	110	112	104
Apr. - Avr.	104	104	114	102	106	111	106	110	113	105
Mai - Mai	105	105	115	103	106	112	106	111	113	105
Juni - Juin	105	105	116	104	106	112	106	115	113	105
Juli - Juil.	105	106	117	104	107		107		114	106
Aug. - Août	106				107					

88

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour l'ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1953	101,1	85,7	86,2	113,3	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,4
1954	99,0	81,6	95,1	105,4	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,4
1955	103,4	82,7	96,1	113,8	101,1	99,2	120,2	97,0	119,7	107,0
1956	105,9	81,2	89,5	125,2	100,7	103,8	127,3	97,0	124,5	110,4
1956										
Juli - Juil.	104,0	77,9	94,0	125,3	98,1	104,2	128,5	97,0	125,3	110,4
Aug. - Août	104,8	78,5	94,0	125,3	98,1	104,2	128,4	97,0	125,4	110,6
Sep. - Sep.	106,3	80,2	94,0	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,5	111,0
Okt. - Oct.	107,4	80,2	90,8	125,3	98,1	104,2	128,7	97,0	125,6	111,2
Nov. - Nov.	109,3	80,5	93,6	125,3	109,4	104,2	129,4	97,0	125,7	111,9
Dez. - Déc.	109,3	80,5	95,3	120,4	113,0	104,4	130,9	97,0	129,8	113,1
1957										
Jan. - Jan.	107,9	82,1	98,3	120,4	113,0	105,8	131,2	97,0	129,2	113,2
Feb. - Fév.	106,7	82,5	102,6	120,4	113,0	106,1	130,7	97,0	128,9	112,9
März - Mars	102,7	82,5	102,6	120,4	111,0	106,1	130,7	97,0	128,7	112,1
Apr. - Avr.	100,5	82,5	101,7	120,4	103,0	108,4	130,7	98,1	128,8	112,2
Mai - Mai	98,9	78,4	102,6	120,4	100,6	108,4	130,7	98,1	132,0	112,4
Juni - Juin	98,0	79,4	102,6	116,6	100,6	108,9	130,7	98,1	131,5	112,3
Juli - Juil.	98,4	80,4	102,6	116,3	99,9	109,1	130,9	98,4	131,6	112,5
Aug. - Août	96,7	81,0	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,6	131,8	112,3

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

Prix des produits agricoles payés à la production

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Speisekartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	101,9	92,6	78,0	84,5	103,2	104,1	95,2	95,2
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	101,1	97,2	88,2	79,7	103,2	102,9	98,4	97,2
1955	39,00	302,64	337,73	29,67	64,50	23,17	102,6	102,5	87,5	82,1	103,2	101,2	97,4	98,9
1956	40,08	302,98	323,33	29,78	64,50	23,65	105,7	102,5	83,8	83,2	103,2	99,8	105,9	99,9
1956														
Juli - Juil.	40,50	311,60	306,40	29,60	64,50	20,80	106,6	105,6	79,6	87,9	103,2	94,4	94,9	99,9
Aug. - Août	40,50	312,50	317,50	31,00	64,50	19,90	106,6	105,9	82,5	91,8	103,2	90,1	88,6	100,1
Sep. - Sep.	40,50	309,70	325,60	32,80	64,50	21,70	106,6	105,0	84,6	97,4	103,2	98,5	94,7	101,2
Okt. - Oct.	40,50	306,60	330,40	33,50	64,50	21,70	106,6	103,0	85,9	99,3	103,2	98,6	97,3	101,4
Nov. - Nov.	41,00	302,50	337,90	34,20	64,50	21,90	107,9	102,5	87,8	101,5	103,2	99,6	114,2	102,8
Dez. - Déc.	41,00	296,00	340,20	33,90	64,50	23,00	107,9	100,3	88,4	100,5	103,2	104,2	122,8	103,0
1957														
Jan. - Jan.	41,00	291,10	328,50	29,40	64,50	23,90	107,9	98,7	85,4	87,2	103,2	108,4	109,1	101,0
Feb. - Fév.	41,00	290,00	309,60	25,70	64,50	24,00	107,9	98,3	80,5	76,1	103,2	109,1	114,6	99,9
März - Mars	41,00	293,90	316,80	24,50	64,50	24,70	107,9	99,6	82,3	72,7	103,2	112,1	111,8	100,2
Apr. - Avr.	41,00	302,80	313,30	26,40	64,50	25,10	107,9	102,6	81,4	78,4	103,2	113,7	99,6	100,6
Mai - Mai	41,00	314,70	312,20	28,40	64,50	25,60	107,9	106,7	81,1	84,3	103,2	116,2	94,9	101,7
Juni - Juin	41,00	315,10	312,90	29,30	64,50	25,90	107,9	106,8	81,3	87,0	103,2	117,5	118,8	103,0
Juli - Juil.	41,00	313,20	311,00	30,20	64,50	21,70	107,9	106,2	80,8	89,6	103,2	98,5	112,2	101,7
Aug. - Août	41,00	315,90	327,70	32,00	64,50	20,20	107,9	107,1	85,2	94,9	103,2	91,7	110,6	102,5

70

LÖHNE - SALAIRES

Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un-gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er-wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er-wachsene Arbeiterinnen Ouvrières adultes	Jugend-liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend-liche Arbeiterinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1944	138	147	142	155	161	172	147	132	134	133
1945	146	157	150	173	179	199	159	140	143	142
1946	160	173	165	194	211	227	177	151	157	154
1947	172	186	177	210	236	249	191	163	172	167
1948	181	196	187	222	248	262	201	172	183	177
1949	183	198	190	223	240	261	203	176	187	180
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
1956	219	240	227	263	302	309	243	210	224	216
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1953	109	109	109	110	108	108	109	110	110	110
1954	111	112	112	111	112	108	111	112	112	112
1955	114	115	115	113	118	112	114	115	115	115
1956	119	120	120	118	125	118	119	120	120	120

91

Index der durchschnittlichen Stundenverdienste verunfallter Arbeiter

Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi-qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qualifiés	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi-qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qualifiés
1939 = 100				
1950	187	204	118	128
1951	190	209	114	125
1952	196	217	115	127
1953	204	221	120	130
1954	209	227	122	133
1955	212	233	123	135
1956	220	242	126	138
1949 = 100				
1952	106	107	100	101
1953	110	109	105	103
1954	113	112	106	105
1955	114	115	107	107
1956	119	119	110	110

1) Die Ergebnisse von 1953 an sind nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1953, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

92

Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

Evolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1954 = 100 Indice IV ^e trimestre 1954 = 100
1955		
März - Mars	0,5	100,6
Juni - Juin	0,3	100,9
Sep. - Sep.	0,2	101,1
Dez. - Déc.	0,3	101,4
1956		
März - Mars	0,6	102,1
Juni - Juin	1,0	103,1
Sep. - Sep.	1,2	104,3
Dez. - Déc.	0,9	105,2
1957		
März - Mars	1,0	106,2
Juni - Juin	0,4	106,6
Sep. - Sep.		
Dez. - Déc.		

93

PRODUKTION - PRODUCTION

Bautätigkeit - Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen ¹⁾ Logements construits				Baubewilligte Wohnungen ¹⁾ Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés			
	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	867	867	1 204	1 182	1 155	1 462	1 296	1 082	524	667	677	774
Feb. - Fév.	664	601	623	976	1 470	1 860	918	797				
März - Mars	1 833	1 942	1 788	1 624	1 859	1 746	2 082	1 331				
Apr. - Avr.	1 512	1 962	1 068	1 466	1 979	1 786	1 620	959				
Mai - Mai	1 176	1 153	1 609	1 102	1 876	1 893	1 910	1 404				
Juni - Juin	1 697	2 125	1 591	2 604	1 745	2 607	1 841	1 680				
Juli - Juil.	778	923	1 308	1 472	2 504	1 677	1 055	1 884				
Aug. - Août	861	507	867		1 481	2 901	1 686					
Sep. - Sep.	2 120	2 040	1 696		1 834	2 097	1 883					
Okt. - Oct.	2 062	1 380	1 266		2 182	1 883	1 151					
Nov. - Nov.	1 646	2 006	2 118		1 675	1 502	1 321					
Dez. - Déc.	1 282	1 229	1 381		1 651	1 732	1 360					
Total	16 498	16 735	16 519		21 411	23 146	18 123		2 350	2 737	2 964	
Jan. bis Juli Jan. à Juil.	8 527	9 573	9 191	10 426	12 588	13 031	10 722	9 137				

¹⁾ In 42 Städten. - Dans 42 villes.

Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Menge Quantité			Mengen- index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾ 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh ¹⁾ Bétail de boucherie ¹⁾	Eier Oeufs	Total	
1954	1 616	147	28,3	146	63,7	70,2	7,4	141,3	138
1955	1 608	140	28,4	143	64,3	68,8	7,5	140,6	137
1956	1 639	153	28,8	150	67,4	73,3	7,8	148,5	145
1956 Juli - Juil.	2 013	148	34,5	164	83,5	69,8	9,7	163,0	159
Aug. - Août	1 926	145	29,5	158	79,9	70,2	8,7	158,8	155
Sep. - Sep.	1 683	142	17,2	143	69,9	68,4	5,4	143,7	140
Okt. - Oct.	1 576	181	11,6	157	65,4	87,5	3,7	156,6	152
Nov. - Nov.	1 223	175	8,7	139	51,4	84,6	2,8	138,8	135
Dez. - Déc.	1 230	166	15,8	137	51,7	81,2	5,0	137,9	134
1957 ²⁾ Jan. - Jan.	1 351	177	36,1	154	56,8	85,5	10,1	152,4	148
Feb. - Fév.	1 323	161	41,2	146	55,5	74,7	9,9	140,1	136
März - Mars	1 577	149	49,0	153	66,2	70,7	11,3	148,2	144
Apr. - Avr.	1 792	166	35,7	166	75,3	78,8	8,9	163,0	159
Mai - Mai	2 199	155	49,5	179	92,4	74,6	13,4	180,4	176
Juni - Juin	2 091	143	41,0	167	87,8	68,7	11,5	168,0	164
Juli - Juil.	2 005	166	37,9	174	84,2	79,4	10,9	174,5	170
Aug. - Août	1 968	153	25,3	162	82,7	75,1	7,7	165,5	161

¹⁾ Rindvieh, Schweine. - Bovins, porcs.

²⁾ Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mois	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57	1954/55	1955/56	1956/57
Okt. - Oct.	891	982	1 089	30	26	17	921	1 008	1 106	73	6	53
Nov. - Nov.	907	1 024	1 095	9	9	5	916	1 033	1 100	- 47	- 121	- 78
Dez. - Déc.	964	1 021	1 085	9	5	4	973	1 026	1 089	- 45	- 162	- 143
Jan. - Jan.	948	1 011	1 132	12	5	4	960	1 016	1 136	- 8	- 179	- 178
Feb. - Fév.	875	1 056	990	26	5	5	901	1 061	995	69	- 154	- 153
März - Mars	980	906	1 034	34	3	8	1 014	909	1 042	77	- 143	28
Apr. - Avr.	861	933	1 010	46	7	18	907	940	1 028	141	- 46	47
Mai - Mai	898	966	1 056	105	42	22	1 003	1 008	1 078	195	118	29
Juni - Juin	887	977	1 010	146	90	61	1 033	1 067	1 071	216	181	217
Juli - Juil.	896	978	1 056	154	104	108	1 050	1 082	1 164	265	231	359
Aug. - Août	906	992		121	128		1 027	1 120		245	261	
Sep. - Sep.	917	972		68	84		985	1 056		203	253	
Hydr. Jahr Année hydro.	10 930	11 818		760	508		11 690	12 326		1 384	245	
Okt. bis Juli Oct. à Juil.	9 107	9 854	10 557	571	296	252	9 678	10 150	10 809	936	- 269	181

BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL

Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient Coefficient d'activité 1)					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
	März - Mars	120	125	131	135	139	110	111	115	120	126
Juni - Juin	123	128	131	136	139	111	112	117	123	129
Sep. - Sep.	126	130	132	137		111	114	119	124	
Dez. - Déc.	128	132	135	140		111	115	120	125	

97

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs-, Genuß- mittel Alimen- tation, bois- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerel Broderie	Bekle- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1954	105	121	107	100	146	109	108	116	110	120	112
1955	110	115	111	101	137	110	112	122	115	128	119
1956											
März - Mars	107	114	109	100	138	112	111	122	115	129	121
Juni - Juin	111	114	109	100	137	113	116	122	117	133	123
Sep. - Sep.	118	115	107	99	143	114	118	124	118	134	124
Dez. - Déc.	114	117	109	101	140	116	113	125	119	136	126
1957											
März - Mars	112	118	108	103	142	118	115	127	121	138	128
Juni - Juin	116	119	108	105	147	119	118	128	122	141	130

98

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Arbeitsmarkt - Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	10 610	6 052	9 791	9 576	5 233	9 041	4 523	5 940	5 742
Feb. - Fév.	9 283	19 204	3 925	8 388	18 572	3 345	5 430	5 654	6 335
März - Mars	3 587	2 406	1 498	2 866	1 900	1 023	7 556	7 532	7 789
Apr. - Avr.	1 840	1 506	1 176	1 281	1 024	761	7 649	7 161	7 252
Mai - Mai	1 482	1 121	1 038	934	681	615	7 245	6 970	6 050
Juni - Juin	1 350	1 015	971	810	603	530	6 307	6 740	5 485
Juli - Juil.	1 258	944	960	709	502	554	5 749	6 238	5 130
Aug. - Août	1 217	1 194	986	701	648	575	6 005	6 380	5 133
Sep. - Sep.	1 352	1 113		863	673		6 115	6 185	
Okt. - Oct.	1 624	1 556		1 081	1 072		5 453	5 515	
Nov. - Nov.	2 602	2 167		2 004	1 628		4 687	5 014	
Dez. - Déc.	3 893	4 444		3 337	3 923		4 700	4 946	
Mittel Moyenne	3 342	3 560		2 713	3 038		5 952	6 190	

99

Stellensuchende nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi par groupes professionnels

Monatsende - Fin de mois

Berufsgruppen	1956				1957		Groupes professionnels
	März - Mars	Juni - Juin	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.	März - Mars	Juni - Juin	
Landwirtschaft u. Gärtnerei	22	3	5	34	19	6	Agriculture et horticulture
Lebens- und Genußmittel ..	38	8	16	31	26	18	Denrées alimentaires, boissons, tabac
Bekleidung und Reinigung .	84	86	52	96	62	62	Habille ment et toilette
Baugewerbe	831	18	38	2 726	184	68	Industrie du bâtiment
Holz und Glas	48	40	8	68	38	18	Industrie du bois et du verre
Textilindustrie	30	37	14	10	15	5	Industrie textile
Metall- und Masch'industrie	69	35	23	99	55	37	Ind. d. métaux et d. machines
Uhren und Bijouterie	55	19	17	32	47	20	Horlogerie et bijouterie
Handel und Verwaltung ...	501	365	405	439	416	328	Commerce et administration
Hotel und Gastwirtschaft ..	181	55	146	246	163	54	Hôtellerie
Verschiedene	547	349	389	663	473	355	Divers
Total	2 406	1 015	1 113	4 444	1 498	971	Total

100

HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

Wertumsätze im Kleinhandel¹⁾
Commerce de détail, chiffre d'affaires¹⁾
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen
Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

101

Monat Mois	1954	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	124,6	128,7	131,7	145,8
Feb. - Fév.	100,1	103,8	112,5	120,9
März - Mars	106,8	115,8	140,6	137,9
Apr. - Avr.	127,6	139,0	130,9	156,3
Mai - Mai	120,7	128,8	139,2	145,0
Juni - Juin	115,8	118,3	128,7	150,5
Juli - Juil.	122,2	131,1	138,2	150,6 ²⁾
Aug. - Août	101,6	107,8	117,9	
Sep. - Sep.	112,0	122,2	131,7	
Okt. - Oct.	125,2	135,0	140,8	
Nov. - Nov.	126,1	136,6	157,0	
Dez. - Déc.	180,9	187,2	215,5	
Mittel Moyenne	122,3	129,9	140,7	

1) Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.
 2) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

102

Monat Mois	Personen - Voyageurs in - en Mio		Güter - Marchandises in - en Mio t ¹⁾	
	1956	1957 ²⁾	1956	1957 ²⁾
Jan. - Jan.	18,2	18,9	1,69	1,92
Feb. - Fév.	17,0	17,1	1,54	1,95
März - Mars	18,7	17,0	1,97	2,15
Apr. - Avr.	17,3	20,8	1,95	2,11
Mai - Mai	16,8	16,3	2,08	2,29
Juni - Juin	16,2	17,6	2,29	2,09
Juli - Juil.	18,4	18,6	2,31	2,42
Aug. - Août	17,6		2,30	
Sep. - Sep.	19,4		2,23	
Okt. - Oct.	18,5		2,44	
Nov. - Nov.	16,4		2,36	
Dez. - Déc.	18,0		2,13	
Total	212,5		25,29	
Jan. bis Juli Jan. à Juil.	122,6	126,3	13,83	14,93

1) Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.
 2) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mois	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1955	1956	1957	1955	1956	1957	1955	1956	1957
Jan. - Jan.	207,0	276,7	446,2	30,0	44,5	16,6	237,0	321,2	462,8
Feb. - Fév.	306,2	88,7	366,8	36,7	11,0	26,3	342,9	99,7	393,1
März - Mars	337,1	301,1	399,0	37,1	33,3	41,4	374,2	334,4	440,4
Apr. - Avr.	380,7	359,8	370,2	31,9	44,9	33,5	412,6	404,7	403,7
Mai - Mai	405,4	455,6	534,3	34,9	39,0	37,6	440,3	494,6	571,9
Juni - Juin	434,9	496,7	473,2	43,1	34,0	33,9	478,0	530,7	507,1
Juli - Juil.	431,6	551,4	565,0	48,2	36,2	39,0	479,8	587,6	604,0
Aug. - Août	402,0	529,7	510,5	32,7	39,7	34,1	434,7	569,4	544,6
Sep. - Sep.	439,7	541,9		44,4	37,3		484,1	579,2	
Okt. - Oct.	345,5	504,9		60,3	38,9		405,8	543,8	
Nov. - Nov.	255,3	365,8		32,6	35,4		287,9	401,2	
Dez. - Déc.	185,6	395,7		24,5	23,0		210,1	418,7	
Total	4 131,0	4 868,0		456,4	417,2		4 587,4	5 285,2	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	2 904,9	3 059,7	3 665,2	294,6	282,6	262,4	3 199,5	3 342,3	3 927,6

Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Logiernächte - 1000 Nuitées			Betten- besetzung ¹⁾ Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %	
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.
1956	5 923	143 435	2 600	3 824	6 424	11 749	12 495	24 244	1 874	34,8
1956 Juni - Juin	6 553	170 857	238	431	669	982	1 274	2 256	164	39,4
Juli - Juil.	6 747	186 006	362	690	1 052	1 699	2 039	3 738	164	62,9
Aug. - Août	6 753	186 421	322	864	1 186	1 687	2 759	4 446	162	74,8
Sep. - Sep.	6 574	163 700	282	460	742	1 120	1 240	2 360	160	41,1
Okt. - Oct.	5 591	123 839	216	196	412	886	541	1 427	167	24,0
Nov. - Nov.	5 015	105 205	136	98	234	587	348	935	170	16,3
Dez. - Déc.	5 444	117 049	142	125	267	644	627	1 271	146	21,4
1957 Jan. - Jan.	5 432	131 360	146	113	259	747	670	1 417	148	23,7
Feb. - Fév.	5 457	132 147	169	142	311	873	798	1 671	146	31,0
März - Mars	5 649	130 833	191	185	376	893	820	1 713	176	28,6
Apr. - Avr.	5 873	137 313	214	293	507	883	829	1 712	175	29,5
Mai - Mai	5 996	148 163	206	323	529	858	902	1 760	187	29,2
Juni - Juin	6 637	174 646	276	531	807	1 031	1 499	2 530	173	43,2
Juli - Juil.	6 808	188 937	363	709	1 072	1 733	2 150	3 883	170	63,8
1957 Jan. b. Juli 1956 Jan. à Juil.			1 565	2 296	3 861	7 018	7 668	14 686	1 175	
			1 502	2 081	3 583	6 822	6 981	13 803	1 069	

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
 1) In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

Banque Nationale de Belgique
En millions de francs belges

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur nantissement	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en circulation	Comptes courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement
										Total	dont Trésor public	
1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	1 792	100 826	3 035	95	573
1955	46 442	110	10 757	6 762	358	8 626	34 660	1 914	106 399	1 991	61	934
1956	47 398	1 447	10 983	6 826	738	8 853	34 660	2 072	109 883	1 752	31	800
1957												
Mars	42 379	1 061	10 595	9 329	1 201	8 899	34 456	2 232	109 388	1 780	34	941
Avril	42 448	3 397	10 267	10 512	1 228	7 475	34 456	2 230	108 514	1 552	44	1 243
Mai	42 435	2 731	9 974	12 111	1 857	7 755	34 456	2 233	109 343	2 094	27	1 471
Juin	42 108	2 354	9 768	11 917	1 679	8 743	34 456	2 230	109 625	1 628	45	1 127
Juillet	42 298	2 577	8 925	14 124	1 017	9 525	34 456	2 235	110 801	1 389	32	1 983
August	44 112	500	9 300	12 494	2 159	9 778	34 456	2 235	110 321	2 294	34	1 678

105

Banque nationale de Danemark
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es-comptes	Débiteurs divers	Ministère des finances	Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger
1954	68	776	397	47	384	3 161	492	2 145	718	1 273	948
1955	68	705	248	64	909	3 123	539	2 217	700	1 562	945
1956	68	692	189	64	918	3 051	498	2 372	488	1 461	924
1957											
Mars	68	645	208	32	845	3 047	496	2 248	442	1 533	915
Avril	68	568	223	30	939	3 047	494	2 205	450	1 560	945
Mai	68	501	176	36	1 070	3 047	491	2 195	490	1 550	943
Juin	68	773	228	55	628	3 023	492	2 203	392	1 527	927
Juillet	68	820	145	44	685	3 023	493	2 151	477	1 519	905
August	68	956	134	34	711	3 022	493	2 124	488	1 502	1 074

Bank deutscher Länder¹⁾
In Millionen Deutsche Mark

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven			
	Gold	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf ²⁾	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft
								insgesamt	davon Kreditinstitute	
1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386
1955	3 862	9 243	4 030	969	71	4 109	13 641	7 709	4 395	232
1956	6 231	11 824	2 704	529	121	4 076	14 511	9 553	5 140	579
1957										
Februar	6 931	11 814	1 573	209	132	4 038	14 590	9 088	3 616	547
März	7 334	11 590	1 952	188	133	3 957	14 670	9 378	4 075	584
April	7 661	11 859	1 856	196	134	3 979	15 179	9 249	3 886	686
Mai	8 035	12 063	1 965	241	138	3 982	15 333	10 027	4 289	559
Juni	8 478	12 127	2 763	261	147	3 851	15 437	10 757	5 233	826
Juli	8 887	12 571	1 864	192	153	4 135	15 545	10 829	4 861	795

1) Zusammengefaßter Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken.
2) Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

Bank of England
In million Pound Sterling

End of year End of month	Issue Department				Banking Department						
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Secu- rities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits
1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3
1955	0,4	1 885,3	1 900,0	1 889,6	13,1	282,7	54,6	12,0	3,2	245,2	71,7
1956	0,4	2 010,2	2 025,0	1 997,7	29,6	250,9	27,7	11,6		203,6	74,9
1957											
March	0,4	1 910,3	1 925,0	1 902,8	24,8	269,5	39,4	13,7		228,9	72,5
April	0,4	1 960,3	1 975,0	1 952,2	25,6	240,2	40,5	11,5		202,4	74,5
May	0,4	1 960,2	1 975,0	1 953,7	24,1	224,1	59,6	10,1		204,4	75,3
June	0,4	1 985,2	2 000,0	1 985,5	17,3	249,3	51,8	12,2		216,3	71,8
July	0,4	2 060,3	2 075,0	2 059,5	18,3	244,0	48,3	13,4		205,0	73,9
August	0,4	2 010,3	2 025,0	1 995,5	32,3	235,3	35,9	11,6		199,3	74,2

Banque d'Espagne
En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636
1955	616	320	36 719	458	14 262	230	47 045	6 644	3 715
1956	617	323	49 693	466	14 208	680	55 821	13 138	2 545
1957									
Février	617	323	48 750	466	14 204	1 615	54 530	14 414	2 875
Mars	617	323	50 634	466	14 204	1 678	55 869	15 240	2 708
Avril	617	323	52 293	466	14 201	1 731	56 711	16 579	2 747
Mai	618	323	51 734	466	14 201	1 731	56 694	16 633	1 500
Juin	618	323	52 841	477	14 201	1 529	57 684	17 147	1 861
Juillet	618	323	56 959	477	14 200	1 794	60 280	17 282	2 245

Banque de France
En millions de francs français

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de stabili- sation des changes	Porte- feuille d'escompte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'oc- cupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants crédeurs	
							Total	dont avances pro- visoires diverses 1)		Total	dont comptes des banques et insti- tutions financières françaises et étrangères
1954	201 282	57 102	136 800	1 179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2 538 455	157 919	78 835
1955	301 204	200 000	192 400	1 240 215	226 723	15 983	726 000	250 000	2 819 996	142 929	59 176
1956	301 204	49 166	71 600	1 784 665	289 164	29 033	655 000	179 000	3 046 863	173 827	80 153
1957											
Mars	301 204	22 771	19 100	1 864 692	310 344	34 939	651 000	175 000	3 051 558	214 362	127 321
Avril	301 204	11 771	6 800	1 897 199	325 232	36 343	634 300	158 300	3 044 074	222 737	148 385
Mai	301 204	11 771	—	1 968 564	322 888	32 343	651 000	175 000	3 106 856	263 187	184 305
Juin	201 204 ²⁾	11 771	—	2 030 430	274 921	27 853	765 300	289 300	3 129 976	330 958	226 495
Juillet	201 204	11 771	—	2 034 617	273 571	26 617	923 300	447 300	3 238 293	397 775	304 681
août	201 204	11 771	—	1 937 704	307 180	29 124	961 000	485 000	3 219 696	376 687	285 468

1) Jusqu'en août 1956 avances provisoires et avances spéciales, depuis septembre 1956 avances provisoires, depuis juin 1957 avances provisoires et avances spéciales.

2) Prêt d'or de ffr. 100 milliards au fonds de stabilisation des changes.

Banque de Grèce
En millions de drachmes

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en circu- lation	Dépôts et Comptes courants				Engage- ments à vue en devises étrangères
			à l'Etat	autres		Etat		Banques	autres	
						Total	dont Aide américaine			
1954	6 729 569	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8 416 535	7 094 202	455 108	2 881 099	1 780 226
1955	6 846 174	142 608	6 985 273	4 680 943	4 951 268	8 449 386	7 576 846	821 129	3 577 984	1 237 039
1956	6 349 476	200 780	7 102 036	4 968 906	6 149 654	8 132 338	7 286 741	540 044	3 284 936	568 569
1957										
Février	6 876 694	172 115	7 570 935	4 744 602	5 523 581	8 015 451	7 086 741	1 179 911	3 335 733	877 407
Mars	6 729 565	171 000	7 895 922	4 769 590	5 669 219	8 056 381	7 109 094	1 150 873	3 929 120	850 341
Avril	6 846 151	177 614	7 908 831	4 924 193	6 167 020	8 167 920	7 109 094	1 063 413	4 020 701	473 483
Mai	6 748 232	174 833	7 504 836	4 967 300	5 898 863	8 216 465	7 112 301	1 155 928	4 018 732	291 737
Juin	6 266 391	169 420	7 532 436	5 093 399	5 824 124	8 180 226	7 111 660	1 202 500	4 249 965	321 532
Juillet										

105
Fort-
setzung
Suite

Banque d'Italie
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Créanciers divers
1954	4 227	72 482	695 196	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	160 836
1955	4 228	69 851	766 181	334 667	82 784	1 167 340	1 671 396	81 025	513 203	147 728
1956	4 229	70 876	851 545	427 433	107 196	1 118 267	1 818 266	102 219	503 036	150 139
1957										
Février	4 229	70 733	830 623	392 728	113 793	1 033 281	1 632 939	87 757	563 885	160 569
Mars	4 229	70 600	857 451	356 735	101 177	1 080 058	1 646 621	105 416	556 971	157 943
Avril	4 229	71 351	854 790	350 105	118 891	1 077 914	1 653 215	108 644	555 093	160 164
Mai	4 229	71 283	860 605	353 620	93 167	1 086 496	1 644 194	109 769	554 529	157 283
Juin	4 229	71 108	881 777	355 764	115 449	1 065 808	1 667 322	134 474	542 710	147 331
Juillet	4 229	71 019	931 909	353 222	87 080	1 128 445	1 711 821	130 851	576 067	151 141

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes.
2) Y compris les titres de l'Etat.

Banque néerlandaise
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif						
	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Billets en circu- lation	Comptes courants créditeurs					Engage- ments en devises étran- gères	
						Total	dont			Banques néer- landaises		Engage- ments résultant d'accords de paie- ment
							Etat					
Compte normal	Aide améri- caine											
1954	3 015	1 810	57	728	3 608	1 896	626	650	487	42	111	
1955	3 275	1 597	51	522	3 983	1 472	326	490	462	115	20	
1956	3 192	958	253	660	4 074	1 207	252	368	405	134	20	
1957												
Mars	3 077	933	114	660	3 869	927	49	368	381	75	11	
Avril	3 058	935	100	660	4 074	732	56	218	288	70	8	
Mai	3 050	974	35	660	4 041	780	—	230	355	92	8	
Juin	3 050	928	134	660	3 968	807	97	230	298	77	7	
Juillet	3 020	843	112	660	4 170	592	—	17	381	102	15	
Août	2 826	808	250	660	4 046	744	—	17	267	367	18	

1) Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen
In Millionen Kronen

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven				
	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wertchriften	Lombard- und Diskontvorschüsse	Notenumlauf	Depositen		Verbindlichkeiten gegenüber E. Z. U.	Übrige Auslandsverpflichtungen und Verbindlichkeiten in fremder Währung
		Total	davon kurzfristige					Staat und andere öffentliche Konti	Inländische Banken		
1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	673	267
1955	185	882	222	5 546	93	119	3 299	1 631	640	801	211
1956	185	974	152	5 546	74	116	3 496	1 662	608	646	159
1957											
März	185	1 033	246	5 546	108	103	3 205	2 243	385	608	146
April	185	1 025	172	5 546	105	103	3 225	2 157	444	580	153
Mai	185	998	136	5 546	107	105	3 156	2 211	404	571	139
Juni	185	962	154	5 546	107	85	3 279	2 196	310	562	150
Juli	185	1 071	219	5 546	114	86	3 276	1 993	465	554	267
August	185	946	194	5 545	112	81	3 245	1 847	638	583	122

Oesterreichische Nationalbank
In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel ¹⁾	Bundesschatzscheine ²⁾		Darlehen gegen Pfand	Forderung gegen den Bundesschatz	Forderung gegen den Bundesschatz wegen Währungsfonds und Weltbank	Notenumlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Guthaben auf Counterpart-Konten
				a	b						
1954	556	9 113	5 244	28	74	0	1 774	352	12 252	3 189	1 716
1955	1 743	7 531	5 974	21	389	691	1 434	352	13 026	2 744	1 346
1956	1 752	8 723	6 918	5	400	277	1 359	352	14 259	3 002	1 166
1957											
März	2 004	8 456	6 654	—	41	0	1 344	352	13 909	2 291	1 114
April	2 004	8 548	6 472	—	11	0	1 343	352	14 009	2 157	1 110
Mai	2 005	8 870	6 515	—	—	0	1 343	352	14 239	2 324	1 058
Juni	2 066	9 199	6 601	—	—	0	1 343	352	14 635	2 621	823
Juli	2 169	9 932	6 286	—	—	0	1 343	352	14 773	2 858	902
August	2 231	10 519	6 184	—	—	0	1 343	352	14 741	3 434	876

¹⁾ Inbegriffen Aufbaukredite (August 1957: 4828 Mio Schilling).

²⁾ a = Rediskont; b = von der Regierung seinerzeit zur teilweisen Deckung der Besatzungskosten ausgegeben.

Banque du Portugal
En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public ¹⁾	
1954	5 601	5 613	7 627	270	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12
1955	5 680	5 716	7 908	277	935	995	11 075	9 456	7 474	1 576	36
1956	5 988	5 992	7 934	280	1 249	993	11 636	10 032	7 927	1 520	4
1957											
Janvier	5 929	5 937	8 041	273	1 194	990	11 277	10 081	7 567	1 858	8
Février	5 922	5 937	7 886	276	1 162	990	11 235	9 992	7 672	1 712	15
Mars	5 889	5 905	7 840	278	1 104	990	11 129	9 958	7 785	1 572	16
Avril	5 872	5 896	7 750	279	1 138	990	11 065	9 957	7 611	1 773	24
Mai	5 889	5 911	7 777	278	1 186	990	11 129	9 939	7 361	1 865	22
Juin	5 866	5 884	7 760	279	1 218	990	11 200	9 806	7 245	1 875	18

¹⁾ Compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Banque de Suède
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoirs de l'Etat	dont banques		
1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	302
1955	1 426	1 004	4 023	25	5 319	747	321	418	210	341
1956	1 376	1 072	4 390	21	5 597	504	260	241	519	356
1957										
Mars	1 306	1 158	4 322	19	5 271	462	316	143	827	357
Avril	1 290	1 112	4 326	18	5 359	287	140	143	838	357
Mai	1 195	1 214	4 411	124	5 299	356	213	137	1 012	357
Juin	1 195	1 272	4 493	16	5 461	230	103	123	1 011	373
Juillet	1 204	1 300	4 616	15	5 246	520	241	276	1 008	373
Août	1 245	1 203	4 491	69	5 320	332	261	68	1 007	373

105

Fortsetzung
Suite

Banque centrale de la République de Turquie
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs en devises	Effets ¹⁾	Créances à liquider ²⁾	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
						sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme				
1954	402	172	2 568	.	30	124	29	1 474	755	154	584
1955	402	188	2 609	496	30	164	305	2 008	815	155	790
1956	402	242	2 899	468	30	229	484	2 526	962	155	732
1957											
Février	402	241	2 927	468	30	257	486	2 481	1 056	155	737
Mars	402	267	2 941	468	30	283	573	2 582	997	155	759
Avril	402	293	2 884	431	30	290	588	2 652	973	155	747
Mai	402	273	2 944	431	33	295	560	2 703	874	155	741
Juin	402	415	3 098	431	33	306	599	2 816	914	155	927
Juillet	402	486	3 146	431	33	284	544	2 801	969	155	947

1) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

2) Créances envers l'Office des produits du sol anciennement comprises parmi les effets.

Banque centrale de la République argentine
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et réescomptes	Circulation monétaire totale	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue	Bons hypothécaires de la Banque centrale	Dépôts à la charge de la Banque centrale en d'autres établissements ¹⁾	
1954	1 623	2 345	4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	
1955	1 623	1 786	4 046	85 167	37 466	2 036	2 117	879	46 714	
1956	940	3 377	4 714	104 845	42 802	2 923	1 372	647	61 528	
1957										
Février	830	3 844	4 774	108 781	43 151	2 846	1 505	599	65 856	
Mars	809	4 228	4 819	110 567	43 853	2 842	1 521	598	67 349	
Avril	765	5 493	4 892	112 106	44 559	2 775	2 847	602	68 192	
Mai	760	5 550	4 860	111 870	44 800	2 753	2 810	595	67 674	
Juin	760	4 906	4 841	112 869	44 849	2 628	2 613	605	68 179	
Juillet	760	4 846	4 817	113 411	44 748	2 600	1 863	601	68 721	

1) Tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale et sont garantis.

Banque du Canada

En millions de dollars canadiens

105
Fort-
setzung
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Develop- ment Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme						
1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63
1955	115	263	1 021	1 084	35	1 739	89	551	34	98
1956	78	505	520	1 369	48	1 869	39	512	31	62
1957										
Février	85	437	616	1 164	50	1 718	53	498	27	75
Mars	75	477	628	1 150	51	1 725	78	520	25	65
Avril	72	498	660	1 163	52	1 756	63	547	23	62
Mai	76	474	692	1 155	55	1 752	44	526	32	67
Juin	81	519	694	1 162	57	1 784	44	546	29	73
Juillet	87	503	695	1 169	58	1 818	54	491	27	77

South African Reserve Bank

In million South African Pounds

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other
1954	70,6	72,0	3,0	0,8	-	5,3	105,6	45,6	26,0	1,9
1955	75,1	45,5	3,4	11,4	-	7,6	111,2	44,7	18,7	2,3
1956	79,4	41,9	4,7	9,7	-	14,9	117,7	46,7	20,9	2,4
1957										
January	80,0	42,8	5,9	14,8	-	9,0	110,2	47,9	27,7	2,2
February ...	80,6	44,6	5,5	22,0	-	8,4	109,8	46,0	42,6	2,4
March	82,5	41,8	4,3	29,3	-	3,8	111,0	45,5	40,9	2,4
April	81,6	35,5	3,9	28,0	-	5,3	113,0	44,2	30,3	2,5
Mai	83,1	32,9	4,6	20,6	-	2,9	113,4	44,0	21,6	2,3
June	83,1	29,9	5,6	9,9	3,3	2,6	114,0	45,4	6,8	2,7
July	80,1	24,1	4,7	11,3	10,9	2,7	114,4	44,9	6,9	3,0

Federal Reserve Banks (U.S.A.)

In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	Member bank reserves
		US Govern- ment securities	Discount and advances ¹⁾				
1954	21 033	25 885	24 932	144	26 253	20 371	18 876
1955	21 009	26 507	24 785	137	26 921	20 355	19 005
1956	21 269	26 699	24 915	120	27 476	20 249	19 059
1957							
March	21 627	24 970	23 150	1 018	26 454	19 835	18 629
April	21 635	24 960	23 169	854	26 323	19 983	18 864
May	21 932	25 224	23 108	1 191	26 476	20 252	19 049
June	21 945	24 816	23 035	581	26 682	19 630	18 376
July ²⁾	21 946	.	23 355	440	26 671	19 795	18 630
August ²⁾ ...	21 938	.	23 348	816	26 765	19 704	18 594

1) Including Industrial loans and Acceptances. 2) Last Wednesday.

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle

In Millionen Goldfranken¹⁾ - En millions de francs or¹⁾

106

Fin d'année Fin de mois	Actif								
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Portefeuille réescomptable		Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Effets et titres		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs
			Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Or	Monnaies et effets divers		
1954	598,6	78,0	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9
1955	664,2	53,6	41,2	227,4	142,2	222,9	207,5	68,3	1,7
1956									
Septembre ..	608,0	71,2	53,8	582,7	104,2	209,5	481,2	68,3	2,1
Décembre...	547,4	49,0	50,1	459,2	67,5	226,7	297,3	68,3	2,1
1957									
Janvier	618,3	64,7	60,9	498,5	57,5	165,9	373,5	68,3	1,5
Février	604,3	38,6	60,5	528,9	143,3	158,5	526,6	68,3	2,8
Mars	513,0	56,9	60,7	635,3	146,5	168,8	528,7	68,3	2,8
Avril	489,7	54,4	65,9	769,1	137,0	162,4	520,3	68,3	1,4
Mai	453,4	56,0	68,9	705,8	151,5	155,1	553,0	68,3	1,5
Juin	626,6	53,7	67,4	543,3	184,7	146,8	607,1	68,3	1,5
Juillet	503,7	48,2	69,9	437,8	409,6	170,2	479,1	68,3	0,6
Août	563,6	43,2	95,9	303,4	215,6	163,8	697,4	68,3	4,4
Passif									
	Capital versé	Réserves	Dépôts (or)	Dépôts (monnaies)		Divers ³⁾	Total du bilan		
				Banques Centrales	Autres déposants				
1954	125,0	20,7	436,0	992,2	26,9	139,3	1 740,1		
1955	125,0	20,9	516,3	809,4	13,0	144,4	1 629,0		
1956									
Septembre ..	125,0	21,3	759,0	1 060,7	63,5	151,5	2 181,0		
Décembre...	125,0	21,3	632,8	814,4	17,3	156,8	1 767,6		
1957									
Janvier	125,0	21,3	610,7	812,1	182,1	157,9	1 909,1		
Février	125,0	21,3	651,9	992,4	183,5	157,7	2 131,8		
Mars	125,0	21,3	626,8	1 071,5	177,9	158,5	2 181,0		
Avril	125,0	21,3	593,2	1 192,4	176,4	160,2	2 268,5		
Mai	125,0	21,3	547,1	1 183,7	174,4	162,0	2 213,5		
Juin	125,0	21,7	703,4	1 106,8	179,4	163,1	2 299,4		
Juillet	125,0	21,7	780,0	920,7	178,7	161,3	2 187,4		
Août	125,0	21,7	655,7	981,7	210,4	161,1	2 155,6		
Exécution des accords de La Haye de 1930									
Fonds placés en Allemagne				Dépôts à long terme					
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus)			221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁴⁾			152,6		
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)			76,2	Dépôt du Gouvernement allemand			76,3		
			297,2	Fonds propres utilisés en exécution des Accords ²⁾			68,3		
							228,9		
							297,2		

1) Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. - Unités de 0,29032258 ... gramme d'or fin.

2) Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

3) Provision pour charges éventuelles et postes divers.

4) La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élevaient à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

107

Bilanzposten	31. März 1957 31 Mars 1957	30. Juni 1957 30 Juin 1957	Postes du bilan
Aktiven			Actif
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten	144,0	143,5	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	3,2 147,2	1,7 145,2	En monnaies des Etats non membres
Anlagepapiere			Titres de placement
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten	339,8	383,3	Obligations du gouvernement des Etats-Unis
Obligationen der Regierung von Kanada .	16,1	14,7	Obligations du gouvernement du Canada
Obligationen der Regierung von Groß- britannien	3,8	2,9	Obligations du gouvernement britannique
Aufgelaufene Zinsen	2,0 361,7	3,2 404,1	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten	2,7	2,6	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen ¹⁾	739,7 742,4	725,4 728,0	En monnaies des autres Etats-membres ¹⁾
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	2 377,6	2 437,3	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren	16,9	17,3	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren	28,0	40,0	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds	89,3	93,7	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds	4,7	4,9	Placements du fonds de retraite du personnel
Total	3 767,8	3 870,5	Total
Passiven			Passif
Buchschulden und aufgelaufene Verpflich- tungen	19,3	18,1	Comptes à payer et frais courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen ..	676,5	670,5	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld ²⁾	948,5	1 033,6	Dette consolidée ²⁾
Spezialreserve	89,3	93,7	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve	176,4	194,8	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds	4,7	4,9	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven	-	1,2	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital	9 265,4	9 268,4	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital	7 412,3 1 853,1	7 414,7 1 853,7	A déduire la partie non appelée des souscriptions
Total	3 767,8	3 870,5	Total

1) Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. - Bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt.
2) Davon 116,3 Mio Dollar Obligationen in Schweizerfranken. - Dont 116,3 millions de dollars d'obligations suisses.

Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

Bilanz – Bilan							
Bilanzposten	31.1.1956	30.4.1956	31.7.1956	31.10.1956	31.1.1957	30.4.1957	Postes du bilan
Aktiven							Actif
Gold (zu 35 \$ die Feinunze)	1 811,0	1 761,4	1 717,9	1 686,9	1 419,7	1 439,3	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Depositenstellen ..	716,2	799,3	691,0	763,9	763,7	1 110,9	Disponibilités chez les dépositaires
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar)	5 388,8	5 305,3	5 386,3	5 322,6	5 715,4	5 361,0	Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen	2,3	1,4	- 3,1	- 5,5	- 8,3	- 8,4	A recevoir du fait des rajustements monétaires
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten	814,5	814,5	814,5	941,9	823,9	816,8	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven	4,5	54,7	129,9	205,5	205,5	207,6	Autres postes de l'actif
Total	8 737,3	8 736,6	8 736,5	8 915,3	8 919,9	8 927,2	Total
Passiven							Passif
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten	8 750,5	8 750,5	8 750,5	8 928,5	8 928,5	8 931,5	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Abzüglich Ausgabenüberschuß seit der Gründung	13,5	14,2	14,4	13,7	10,1	6,3	Moins: frais excédent le revenu, depuis le début
Nettokapital	8 737,0	8 736,3	8 736,1	8 914,8	8 918,4	8 925,2	Capital net
Reserven und sonstige Passiven .	0,3	0,3	0,4	0,5	1,5	2,0	Réserves et autres postes du passif
Total	8 737,3	8 736,6	8 736,5	8 915,3	8 919,9	8 927,2	Total
Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres							
Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds		Pays
	Gold	Mitgliedwährung	Bezüge beim Fonds	Andere	Zunahme seit 1. März 1947	Bestand am	
	Or	Monnaie nationale	Utilisation du Fonds	Autres	Augmentation depuis le 1er mars 1947	Montant au 30.6.1957	
Australien	8,4	191,6	-	-	191,6	191,6	Australie
Belgien	56,3	168,7	50,0	-	50,0	218,7	Belgique
Brasilien	37,5	112,5	37,5	-	150,0	150,0	Brésil
Dänemark	5,9	62,1	-	- 2,6	- 3,0	59,5	Danemark
Frankreich	108,1	416,9	262,5	- 23,2	210,8	656,2	France
Großbritannien	236,3	1 063,7	561,5	4,3	540,0	1 629,5	Grande-Bretagne
Indien	27,5	372,5	200,0	-	200,0	572,5	Inde
Kanada	75,0	225,0	- 15,0	-	- 15,0	210,0	Canada
Niederlande	68,8	206,2	-	-	-	206,2	Pays-Bas
Pakistan	3,5	96,5	-	-	96,5	96,5	Pakistan
Schweden	17,0	83,0	-	- 8,0	75,0	75,0	Suède
Südafrikanische Union	25,0	75,0	-	-	-	75,0	Union de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten	687,5	2 062,5	-1 611,0	649,2	- 961,2	1 100,7	Etats-Unis
Übrige Mitglieder	305,9	1 321,3	296,3	- 96,1	1 219,7	1 521,5	Autres Etats-membres
Total	1 662,7	6 457,5	- 218,2	523,6	1 754,4	6 762,9	Total

**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis

In Millionen Dollar — En millions de dollars

109

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total	
1954	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509
1955	26 506	155	66	314	34	2 156	29 231	31 158
1956	27 038	140	63	316	33	2 174	29 764	31 790
1957								
März — Mars	25 974	136	62	315	33	2 066	28 586	30 585
Apr. — Avr.	25 855	135	62	315	33	2 100	28 500	30 519
Mai — Mai	26 093	133	62	322	33	2 165	28 808	30 836
Juni — Juin	.	.	.	.	.	.	.	30 849 ¹⁾
Juli — Juil.	.	.	.	.	.	.	.	30 909 ¹⁾
Aug. — Août	.	.	.	.	.	.	.	30 998 ¹⁾

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

110

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1954	5 412	100 826	12 350	2 538 455	1 752	1 589 025	3 608	5 087
1955	5 516	106 399	13 641	2 819 996	1 890	1 727 119	3 983	5 319
1956	5 810	109 883	14 511	3 046 863	1 998	1 864 665	4 074	5 597
1957								
März — Mars	5 491	109 388	14 670	3 051 558	1 902	1 693 317	3 869	5 271
Apr. — Avr.	5 533	108 514	15 179	3 044 074	1 952	1 699 912	4 074	5 359
Mai — Mai	5 538	109 343	15 333	3 106 856	1 954	1 690 898	4 041	5 299
Juni — Juin	5 635	109 625	15 437	3 129 976	1 986	.	3 968	5 461
Juli — Juil.	5 531	110 801	15 545	3 238 293	2 060	.	4 170	5 246
Aug. — Août	5 565	110 321	.	3 219 696	1 996	.	4 046	5 320

1) Noten der Banca d'Italia und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie et billets d'Etat.

Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

111

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1954	6 549	38 911	2 630	201 282	4 227	3 015	1 370	21 793
1955	6 912	46 442	3 862	301 204	4 228	3 275	1 426	21 753
1956	7 253	46 398	6 231	301 204	4 229	3 192	1 376	22 058
1957								
März — Mars	7 081	42 379	7 334	301 204	4 229	3 077	1 306	22 406
Apr. — Avr.	7 016	42 448	7 661	301 204	4 229	3 058	1 290	22 424
Mai — Mai	6 987	42 435	8 035	301 204	4 229	3 050	1 195	22 726
Juni — Juin	7 593	42 108	8 478	201 204 ¹⁾	4 229	3 050	1 195	22 731 ²⁾
Juli — Juil.	7 245	42 298	8 887	201 204	4 229	3 020	1 204	.
Aug. — Août	7 332	44 112	.	201 204	.	2 826	1 245	.
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 726,16 ³⁾	393 396,50	21 381,227	4 250,00 ³⁾	5 821,29	1 125,276

1) Goldanleihe von 100 Milliarden fr. Fr. an den Währungsausgleichsfonds. — Prêt d'or de ffr. 100 milliards au fonds de stabilisation des changes.

2) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires de différents pays

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Weltbestand (Schätzung) Effectif mondial (estimation)			Italien Italie	Großbritannien Grande-Bretagne	Niederlande Pays-Bas	
	Gold Or	Devisen Devises	Total				
	In Millionen Dollar - En millions de dollars						Mio £	Mio Fl.
1954	36 500	21 800	58 250	891	986	4 637	
1955	37 150	21 850	59 000	998	757	4 685	
1956							
Juni - Juin	37 400	22 550	59 950	1 034	852	4 317	
Juli - Juil.	.	.	.	1 077	859	4 323	
Aug. - Août	.	.	.	1 138	813	4 315	
Sep. - Sep.	37 600	22 950	60 500	1 169	832	4 214	
Okt. - Oct.	.	.	.	1 180	801	4 218	
Nov. - Nov.	.	.	.	1 140	702	4 010	
Dez. - Déc.	37 650	22 600	60 300	1 106	762	3 955	
1957							
Jan. - Jan.	.	.	.	1 048	744	3 902	
Feb. - Fév.	.	.	.	1 054	767	3 858	
März - Mars	.	.	.	1 074	789	3 883	
Apr. - Avr.	.	.	.	.	828	3 879
Mai - Mai	.	.	.	.	838	3 891
Juni - Juin	.	.	.	.	850	3 867
Juli - Juil.	.	.	.	.	845	3 723
Aug. - Août	.	.	.	.	765	3 200

112

Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire

Ende - Fin 1953 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1952	96	97	88	90	97	90	94	82	98
1954	103	102	113	114	103	108	107	126	103
1955	106	106	124	128	103	121	116	128	105
1956									
März - Mars	106	.	120	130	97	117	112	124	100
Juni - Juin	106	.	123	133	99	118	114	128	101
Sep. - Sep.	108	.	125	136	99	123	113	131	101
Dez. - Déc.	114	108	133	141	104	131	112	133	107
1957									
März - Mars	111	.	127	139	97	125	108	131	101
Juni - Juin	112	.	135	.	101	.	.	135	102

113

Bargeld und Sichteinlagen. - Numéraire et dépôts à vue.

Goldproduktion - Production d'or

In 1000 Feinunzen - En 1000 onces de fin

Monat Mois	Total ¹⁾			Südafrikanische Union Union de l'Afrique du Sud		Kanada Canada		Vereinigte Staaten Etats-Unis	
	1954	1955	1956	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	1 811	2 011	2 034	1 240	1 380	371	360	137	143
Feb. - Fév.	1 766	1 940	1 969	1 226	1 323	354	343	131	126
März - Mars	1 963	2 094	2 140	1 297	1 406	386	377	143	146
Apr. - Avr.	1 886	2 040	2 111	1 291	1 403	369	369	134	134
Mai - Mai	1 969	2 089	2 220	1 351	1 451 ³⁾	374		154	
Juni - Juin	2 000	2 089	2 220	1 354	1 420 ³⁾	383		146	
Juli - Juil.	2 031	2 080	.	1 369		351		169	
Aug. - Août	2 040	2 134	.	1 386		351		180	
Sep. - Sep.	2 006	2 177	.	1 351		354		171	
Okt. - Oct.	2 037	2 163	.	1 366		369		177	
Nov. - Nov.	2 057	2 140	.	1 351		369		160	
Dez. - Déc.	2 037	2 014	.	1 309		366		131	
Jahr - Année ²⁾	26 100	27 400	.	15 891	.	4 397	.	1 833	.
Jan. bis Apr. Jan. à Avr.	7 426	8 085	8 254	5 054	5 512	1 480	1 449	545	549

114

1) Ohne USSR. - Sans URSS.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

EUROPÄISCHE ZAHLUNGSUNION — UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS

Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion

Règlements de la Suisse par l'Union européenne de paiements

In 1000 Franken — En 1000 francs

115

Mit der Zahlungsunion verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz
Excédents (+) et déficits (–) de la Suisse réglés par l'Union de paiements

Jahr Quartal Monat Année Trimestre Mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	
1956	– 35 551	– 17 562	– 333 278	+ 99 644	+ 17 273	– 11 112	+ 13 709	
1956 III	– 376	+ 892	– 20 430	+ 34 047	+ 6 738	+ 69 996	– 363	
IV	+ 39	– 5 195	– 164 820	+ 44 822	+ 3 953	+ 546	+ 7 373	
1957 ¹⁾ I	+ 5 943	– 8 907	– 111 844	– 9 262	+ 2 449	– 158 751	+ 7 254	
II	+ 10 346	– 3 962	– 26 605	+ 26 001	+ 5 156	– 96 416	+ 4 509	
Juli – Juil. Aug. – Août	+ 2 562 + 1 338	+ 175 – 10 293	– 51 345 – 14 317	+ 6 878 – 25 506	+ 2 155 + 1 920	+ 11 833 + 108 975	– 5 313 – 3 721	
Total seit - dès Nov. 1950	+ 560 617	+ 200 621	– 1 636 104	+ 200 608	+ 53 471	+ 1 069 045	– 300 583	
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
1956	+ 18 991	+ 1 194	– 9 984	+ 48 582	– 442	– 2 239	– 210 775	
1956 III	+ 10 307	+ 1 207	– 9 362	+ 10 975	– 625	+ 538	+ 103 544	
IV	– 844	+ 446	+ 1 950	+ 11 195	– 385	– 3 726	– 104 646	
1957 ¹⁾ I	– 162	– 1 504	– 13 385	+ 9 082	– 4 583	– 1 268	– 284 938	
II	+ 3 516	+ 227	– 7 469	+ 13 123	– 2 707	– 2 042	– 76 323	
Juli – Juil. Aug. – Août	+ 1 390 + 11 890	+ 245 + 542	– 1 298 – 2 956	+ 5 235 + 6 790	– 6 913 + 376	– 26 + 2 479	– 34 422 + 77 517	
Total seit - dès Nov. 1950	+ 139 423	+ 122 194	– 37 973	+ 259 697	+ 148 431	+ 86 481	+ 865 928	
Regelung der Überschüsse und Defizite – Règlement des excédents et déficits								
Mit der Zahlungsunion verrechnete Beträge Montants réglés par l'Union de paiements				Regelung der kumulativen Netto-Überschüsse Règlement des excédents nets cumulatifs			Benützung in Prozent Utilisation en pour-cent	
Über- schüsse und Defizite Excédents et déficits	Zins- zahlungen Paiements d'intérêt	Total	Kumulative Netto-Über- schüsse Excédents nets cumulatifs 2)	Kredite Crédits	Gold- zahlungen EZU Versements d'or UEP	Rück- zahlungen laut Konsoli- dierungs- abkommen Rembourse- ments selon accords de consolidation	der Quote du quota 3)	der Rallonge de la rallonge 4)
1950	– 54 954	– 54 954	– 54 954	–	– 54 954	–	– 5,0	–
1951	+ 672 523	+ 3 039	+ 675 562	+ 620 608	419 625	200 983	–	56,8
1952	+ 180 458	+ 10 438	+ 190 896	+ 811 504	515 075	296 429	–	74,2
1953 ¹⁾	+ 548 986	+ 16 800	+ 565 786	+ 1 377 290	797 965	579 325	–	100,0
1954	+ 359 008	+ 20 460	+ 379 468	+ 1 756 758	732 950	871 529	152 279	100,0
1955 ¹⁾	– 311 152	+ 15 405	– 295 747	+ 1 461 011	441 134	818 185	201 692	67,2
1956	– 210 775	+ 10 386	– 200 389	+ 1 260 622	305 437	672 268	282 917	46,6
1957 ¹⁾								
Jan. – Jan.	– 95 363	–	– 95 363	+ 1 165 259	276 655	600 746	287 858	42,2
Feb. – Fév.	– 96 770	–	– 96 770	+ 1 068 489	247 519	528 166	292 804	37,7
März – Mars	– 92 805	–	– 92 805	+ 975 684	215 584	458 564	301 536	32,9
Apr. – Avr.	– 58 517	–	– 58 517	+ 917 167	196 011	414 674	306 482	29,9
Mai – Mai	– 44 305	–	– 44 305	+ 872 862	179 994	381 445	311 423	27,4
Juni – Juin	+ 26 499	+ 3 227	+ 29 726	+ 902 588	178 695	403 742	320 151	27,2
Juli – Juil.	– 34 422	–	– 34 422	+ 868 166	165 139	377 925	325 102	25,2
Aug. – Août	+ 77 517	–	+ 77 517	+ 945 683	179 578	436 062	330 043	27,4

1) Am 18. Mai 1953 Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Großbritannien, den Niederlanden und Schweden, am 14. Dezember 1953 mit Norwegen, am 22. August 1955 mit Italien und am 2. Januar 1957 mit Oesterreich. – Le 18 mai 1953, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède, le 14 décembre 1953 avec la Norvège, le 22 août 1955 avec l'Italie et le 2 janvier 1957 avec l'Autriche.

2) Ende des Jahres, Quartals und Monats. – Fin d'année, de trimestre et de mois.

3) Quote bis Juni 1954: 1 093,2 Mio Fr.; bis Juli 1955: 1 311,8 Mio Fr.; ab August 1955: 2 623,7 Mio Fr. – Quota jusqu'en juin 1954: 1 093,2 millions de fr.; jusqu'en juillet 1955: 1 311,8 millions de fr.; depuis août 1955: 2 623,7 millions de fr.

4) Rallonge bis Juli 1955: 546,6 Mio Fr.; ab August 1955: 1 093,2 Mio Fr. – Rallonge jusqu'en juillet 1955: 546,6 millions de fr.; depuis août 1955: 1 093,2 millions de fr.

Position von Mitgliedstaaten und Bilanz der Europäischen Zahlungsunion
Position de pays-membres et bilan de l'Union européenne de paiements

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) – En millions d'unités de comptes (resp. dollars)

116

Rechnungsposition am 31. Juli 1957 – Position comptable au 31 juillet 1957

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
Belgien/Lux..	+ 987,3	+ 142,5	+ 586,5	+ 146,6	+ 411,7	805,3	72,8	Belgique/Lux.
Dänemark ...	- 273,5	- 65,2	- 363,8	- 91,0	- 122,4	468,0	77,7	Danemark
Deutschland-West.....	+ 3 542,8	+ 271,6	+ 3 576,2	+ 894,0	+ 2 389,0	1 200,0	100,0 ²⁾	Allemagne occ.
Frankreich ...	- 2 173,5	- 132,8	- 1 539,0	- 384,8	- 1 344,7 ¹⁾	1 248,0	100,0 ²⁾	France
Griechenland	- 274,4	-	- 0,2	- 0,1	- 0,2	108,0	0,2	Grèce
Groß-britannien .	- 928,9	- 283,5	- 1 251,2	- 312,8	- 575,7	2 544,0	49,2	Grande-Bretagne
Island	- 32,1	- 3,4	- 21,3	- 5,3	- 8,3	36,0	59,2	Islande
Italien	- 686,9	- 123,8	- 564,2	- 141,1	- 379,5	492,0	100,0 ²⁾	Italie
Niederlande .	+ 302,1	+ 96,5	+ 359,2	+ 89,8	+ 145,8	852,0	42,2	Pays-Bas
Norwegen ...	- 269,1	- 50,9	- 327,8	- 81,9	- 75,8	480,0	68,3	Norvège
Oesterreich..	- 61,3	+ 14,3	+ 36,7	+ 9,2	+ 40,3	168,0	21,8	Autriche
Portugal.....	- 84,7	+ 8,4	- 127,3	-	- 96,1	168,0	75,8	Portugal
Schweden ...	+ 176,1	+ 52,0	+ 89,6	+ 22,4	+ 107,5	624,0	14,4	Suède
Schweiz.....	+ 198,5	+ 74,3	+ 151,1	+ 37,8	+ 86,4	600,0	25,2	Suisse
Türkei	- 417,4	-	- 395,4	- 30,0	- 295,4	120,0	100,0 ²⁾	Turquie

Eröffnungsbilanz und Monatsausweise – Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzposten	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7.1950	Ende – Fin					Postes du bilan
		Junl Juiln 1956	April Avril 1957	Mai Mai 1957	Juni Juin 1957	Juli Juil. 1957	
Aktiven							Actif
Flüssige Mittel	350,0	437,9	385,5	390,3	386,3	.	Disponibilités
Forderungen aus Anfangs-schulden	215,3	-	-	-	-	.	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer .	-	797,2	1 010,1	1 031,0	1 045,1	.	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Dar-lehen)	-	35,0	35,0	35,0	35,0	.	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven	-	-	-	-	-	.	Divers
Total	565,3	1 270,1	1 430,6	1 456,3	1 466,4	.	Total
Passiven							Passif
Kapital.....	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	.	Capital
Verpflichtungen aus An-fangsguthaben (Schen-kung)	279,0	-	-	-	-	.	Engagements résultant des soldes initiaux cré-diteurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern.....	-	998,4	1 157,6	1 183,3	1 193,3	.	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven	-	2,1	1,4	1,4	1,5	.	Divers
Total	565,3	1 270,1	1 430,6	1 456,3	1 466,4	.	Total

1) Nicht Inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 außerhalb der Quote bezahlt hat. – Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. – Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources

Quellen	Tabellen — Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken	105, 110–112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbanken	40–42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt	53–56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	72, 75–77, 80–83, 86 87, 91–94, 99–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York	28, 29, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung	28, 84	Neue Zürcher Zeitung
Erhebungsstellen		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	39	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	28, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75–77, 80–83, 86 87, 91–94, 97–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	44–46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	96	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung	53, 54, 56–58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	62–72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	84	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	38	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank	1–27, 30–37, 43, 47–49 51, 52, 110, 111 115, 116	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	22, 23	Union des Banques cantonales suisses